中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

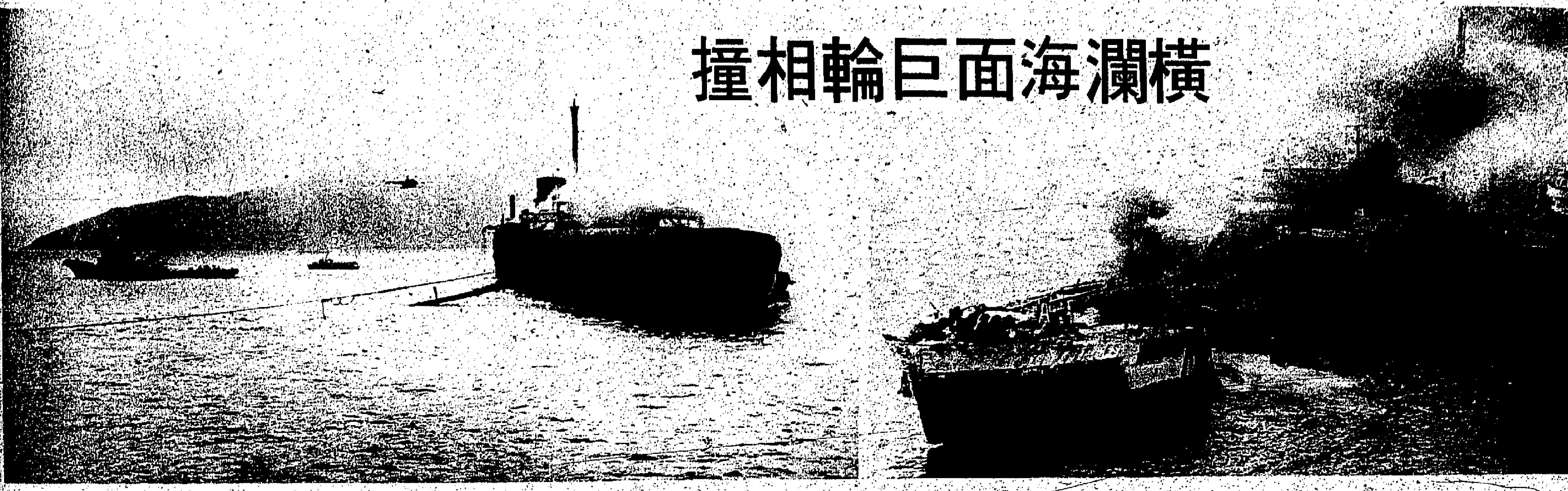
各部電話：編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 營業部：二七九三零七 二八零七零八 廣告部：二八二四五五 社長室：二七五零五六 總編輯：二七七二六一 經理室 中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份式毫

（外埠版精編一大張）

橫瀾海面巨輪相撞



撞船後的美國運油輪「伊斯基」號正在着火焚燒，濃煙衝天。（新聞刊在第二十頁）圖為直升機、消防船在被撞後焚燒的油船現場展開海、空救援情形。

共黨虐俘慘無人道 美俘紛紛提出控訴

釋俘完成黑幕始獲公佈 美國全民震驚憤怒不平

【華盛頓三十日路透社電】有關美國戰俘在被俘期內，被越共殘忍折磨的令人可怕的故事，今日使美國人發起一陣震驚和憤緒轉變的浪潮，而美國與北越在日後的關係亦恐怕會因此而受到損害。

當最後一名美國戰俘被釋放之後，很多前美國戰俘都打破沉默，紛紛指控他們在被俘期內受到毒打，捱餓，侮辱和拒絕給予醫療待遇。

該些被遣送回國的戰俘說：在這些折磨下，有很多戰俘終於屈服而同意作出由共黨向他們建議的反戰聲明。

一些在輕快的步下接載他們返國的飛機時，顯得十分健康的前美國戰俘，亦要求正式指控北越領袖們觸犯了戰時的罪行。

在河內釋放最後一批的美國戰俘的那一天，該些已經獲釋的前美國戰俘曾在美國各地舉行了一連串的記者招待會，他們所斷稱的被虐待的故事令到很多美國人感到震驚和坐立不安。

在最後一批戰俘未被釋放之時，該些現時已廣泛流傳的戰俘被虐待的報導從未有公開的發表過，而很多人都認為這些戰俘係在被俘期內所受到的待遇還不錯。

除了令到很多美國人忿忿不平之外，這些戰俘曾被折磨消息透露的最大影響可能是美國會因此而不願以經濟援助北越的重建。

這些消息的透露預料可以增強早已在國會存在的給予河內經濟援助的阻力。尼克遜總統曾說過如果要鼓勵北越和它以前在南越的對頭人合作的話，這些經濟援助是必須的。

尼克遜於昨日在一項全國性的電視致辭之中並沒有提及前美國戰俘在當日較早時候曾稱他們曾被折磨的事件。

他祇是間接的提及戰俘在被俘期內的情形。他形容他是如何在數日之前碰到二名前戰俘，尼克遜說該名前戰俘曾被隔離四年之久，每日祇吃一塊麵包和喝菜湯，聽到和讀到的也祇有共黨的宣傳資料。因為國防部在以前曾禁止戰俘透露他們在被俘期內所受到的待遇，因此，這些由被釋戰俘所說的故事可能會具有更大影響力。

國防部曾禁止這些前美國戰俘自由的對記者發表談話和討論他們在被俘期內的情況，直至最後一批戰俘獲釋之後為止，這導致新聞媒介指控五角大廈施行新聞檢查。

當這些前戰俘終於獲准發表談話之後，他們都說着同一的曾被對方虐待侮辱的故事。

鐵鍊鎖扣手腳隔離禁閉 火炙毒打屈斷手指 一星期內餓足六日

海軍中校史特拉東首先提出必須指控北越領袖觸犯戰時罪行的要求。史特拉東曾以一幀顯示他向北越軍屈膝哀求的照片而膾炙人口。

在被俘期內，史特拉東曾被迫讀一份有關他被指控的戰時罪行的「懺過書」。

居住在加利福尼亞州柏奧愛圖的四十一歲之三子之父史特拉東說在他被俘的六年半之內，他曾被折磨、毒打和被隔離達十八個月之久。

他出示了手上的疤痕，說這是由審問他的北越人士用香煙所炙傷的。

他並說他的兩隻手指曾因被向後屈而折斷。

史特拉東並說他曾看見共黨的守衛將一名折了一臂的犯人當唧筒一般的拋上拋下。

居住在蒙大拿州的比靈頓的三十歲海軍中校克力遜說在他被囚的第一星期之內，他有六天沒有吃喝，而且雙手是被枷鎖在他的背後。

他說：「我曾被毒打至差不多不省人事。我的鼻和牙齒被打壞了，然後，他們用枷鎖將我鎖起，用一條竹打我的屁股，直至我的屁股血肉模糊，而血濺滿了一牆。」

史特拉東和克力遜均在加利福尼亞州的渥克蘭舉行記者招待會。

其他的戰俘亦在美國各地說着大致相同的故事。其中有些說他們頗能了解一個人是如何在壓力之下屈服而同意為共黨作出宣傳性的聲明廣播。

【菲律賓克拉克空軍基地三十日合衆國際社電】空軍上尉辛尼格今日說，他在十一個月前被北越拘捕之後，即被套上腳鐐，且不准離開原來的位置達十七天之久。

在上星期六日已屆廿五歲，雙親住在新澤西州艾雲頓的辛尼格又說：在獄中，他睡在一張木床上，使他身體的兩邊都生滿水泡。他被扣押期內所獲得唯一的一雙鞋子，是他在本星期三日在河內獲釋之前數分鐘所接獲的一雙鞋子。

一批巴軍官平民 涉嫌反政府被捕

【洛瓦平第三十日路透社電】巴基斯坦政府今晚透露：一羣軍方官員和一些平民已經因為進行反政府活動而被逮捕。

國防部在一項聲明中說：「政府接獲消息謂有一小撮軍方官員，包括兩名於去年退休的陸軍官員曾進行一些直接引誘或企圖引誘某些軍方人員離開他們的工作崗位或不忠於政府。」

該聲明說這些被捕的官員將會由軍事法庭來審訊。

美參院撥款小組委員相信 美助北越重建計劃 不因美俘受虐取消

【東京三十日美聯社電】美國參議員布祿基星期五日說：他不相信美國會因美軍戰俘被虐待而取消它對北越的援助。

這位曠省共和黨員在前往河內，為參議院外交行動撥款小組委員會進行一項援助北越的實地視察任務時，途經此間，他說：雖然他沒有寬恕共黨虐待俘虜，但巴黎和約要求美國協助進行整個越南的重建。

他對美國和日本的記者們說：受越戰的影響後，國會反對援助北越是自然的，此事又深深地反映出國會對這些最近的敵人維持根深蒂固的感覺，

他說：援助北越的辯論將會是全國性的，而不單只是在國會內，一方面反對援助以往的敵人，而另一方面則以「一種罪行及道義責任的意識」，贊成支持北越。

布氏在此間與日本領袖們進行一連串的廣泛會談後，將飛往金邊，與高棉總統諾爾舉行一次會談，然後前往永珍，他希望在四月七日由永珍乘搭「蘇俄航空公司」的客機，飛往河內。

布氏說：他在離開華盛頓前，曾與日本、法國、英國及加拿大駐美大使舉行會談，並曾在紐約會晤聯合國秘書長華德翰。

他說：他與華德翰會談所得的印象是：儘管聯合國在巴黎和會中遭受共黨責罵，但聯合國參加越南援助計劃的前途，並不如報界中反映的那麼「悲觀」。

華氏對他說：他預言從歐洲國家籌集二億至三億美元，是沒有困難的。布氏說：上述經費的籌集，以及這個國際組織在應付緊急問題時的迅速行動，將會對這項援助計劃的發展作出很有價值的貢獻。

美軍剛撤共軍猛攻 洞里哨站飽嚐彈雨

【西貢三十日美聯社電】政府軍發言人於星期五日宣佈：當美軍撤退一天之後，由共黨領導的部隊向西貢以北五十哩內的一個被圍的哨站發動最龐大的一次砲轟，向該哨站投下了超過一千三百枚砲彈。

西貢司令部所發表的一項公報並說共黨的步兵攻擊安祿西南八哩的洞里正規軍營，該營於去年在一次北越和越共的攻擊行動之中，曾被包圍達四月之久。

該聯合公報說：「在這次襲擊事件之中，有一名政府軍死亡，另有二十五人受傷。」

該項政府公報並沒有提及西貢部隊採取了何種的對抗行動，但戰地報告說戰鬥轟炸機曾轟炸在該哨站附近的共軍陣地。這些報告並說在過去三日內曾有兩架A—一型「空中襲擊者」被擊落。該些報告並說運輸機曾空投供應到該被困的基地之中。

加拿大代表指摘越共阻撓調查

【西貢三十日合衆國際社電】加拿大的大使佐溫在給新的兩方面聯合軍事委員會的一項尖銳的聲明中，今天指摘越共阻止國際監管委員會的調查工作，在該項調查中，他們可能被發現因破壞停火而有罪。

國際監管委員會的加拿大首席代表佐溫說：對於在一月二十八日停火後，於舊的越門美國海軍基地附近發生的激戰的調查工作，「永不能進入該基地的任何地區」，因為越共「臨時革命政府」並不合作。

【西貢三十日美聯社電】印尼外交官員戴桑努，將繼承匈牙利大使伊達格佐斯，成為國際監管委員會的主席，由下星期一日所舉行的會談開始上任。

該委員會主席之職，是每一個月由這個維持和平的組織的四個會員國（匈牙利、印尼、波蘭及加拿大）輪流担任的。

戴桑努，是印尼代表團團長。

北越港口佈雷萬餘 全部清除需時半年

【華盛頓廿九日路透社電】海軍部今日透露，尼克遜總統去年五月下令封鎖北越港口後，美國飛機在北越水域投下的水雷約一萬一千枚。

美國現時進行的工作是清除在沿岸水域中敷設的八千個水雷，這一種工作料將需時六個月。

北越人正在接受清除其內陸河道水雷的訓練，數目約三千枚。

關於掃雷工作的秘密，於今日由海軍中將在國防部的會報中局部揭開。他說：「祇有一部分」水雷仍有作用，但是我們正在掃除所有佈雷的區域。

別了！司令官！由於美軍在南越進行的任務已告結束，南越美軍司令魏雅將軍於三月廿九日離開西貢，飛往檀香山。圖為美國大使彭克與南越參謀長聯席會議主席高文園將軍向魏雅揮手告別的情形。（合衆國際社無線電傳真）

萬餘沙特阿剌伯部隊 越過邊境開入科威特

【貝魯特卅日合衆國際社電】貝魯特報紙「今天報」今日說：科威特外交界，有報導傳說：人數達一萬至一萬五千人的沙特阿剌伯軍隊，業已越過邊境，進入科威特。該報駐科威特記者林曼登的一篇文章說：該項報導未獲官方之確實。

今日的科威特報紙未有提及該項報導。

科威特「政治報」星期三日說：來自沙特阿剌伯的旅行者說：有大量沙特阿剌伯軍隊知正北移，向科威特邊境推進。此舉是與目前科威特與伊拉克間的邊疆糾紛是有關連的。

今日的「今天報」說：除所傳的沙特阿剌伯軍隊的調動外，約但與伊朗，曾提議在需要時及在其與伊拉克間的危機一旦演變為軍事行動時，即行派遣軍隊及武器，前往科威特。

外交人士據傳：科威特業已獲得大量各類型武器，該等武器是其在最近向西方國家所訂購，而在這個管轄區內與該等國家進行交易的。

中共派黃鎮赴美 主持「聯絡事務」 韓叙隨往任副手

【香港三十一日路透社電】中共今日宣佈委任它的首任駐巴黎「大使」黃鎮為中共駐美國「聯絡辦事處主任」。

中共「新華社」說：黃鎮已被委任為辦事處「主任」，而另一名官員韓叙則被委任為「副主任」。

該社說：上述任命是「依照中共與美國在一九七三年二月廿二日所發表的公報，雙方將在對方首都設立一間聯絡事務處」而發出的。

保羅．史葛特（PAUL SCOTT）專欄

激進派印第安人擬擴大行動 在美境另建獨立國

美國印第安人聯合陣綫激進派領袖現正計劃進行一些好像佔據伍特尼鎮似的暴力佔據行動。他們要求接管紅人頗多的奧克拉荷馬州及新墨西哥州的印第安和政府機構。

該聯合陣綫現正籌備在五月間於奧克拉荷馬州之保利鎮舉行一個全國紅人軍事領袖的軍事會議，準備在美國境內成立一個擁有自己軍隊的紅人獨立國。

他們之所以選擇奧克拉荷馬州作為開會的地方，是因為該處住有近十萬的印第安人，是美國最多紅人居住的一個州。該聯合陣綫的奧克拉荷馬州主席金寶已預言稱：伍特尼鎮的事件會在保利鎮中重演。

政府保安官員就伍特尼鎮事件向司法部上級的報告書中，曾警告說，這次暴力佔據事件遠較以前南達科塔州所發生的抗議行動，要求改善紅人的待遇的事件來得嚴重。

他們估計這項行動是紅人聯合陣綫之軍事領袖所部署的，目的是使到激進組織與政府正面衝突，以求政府向紅人讓步；此外，更能為以後的示威及佔據行動鋪下了一條道路。再者，他們能藉此獲得更大的宣傳，令致國內其它的激進團體支持印第安人在美國獨立的行動。

印第安人聯合陣綫曾於去年首先利用這項戰略去引起全國注意。他們的會員強佔在華盛頓之「全國印第安人事務處」總部達八日之久，並利用尼克遜政府討論對策的期間破壞了政府財物達二百多萬元。

雖然該聯合陣綫祇有不超過五百名會員，但據聯邦調查局人員調查所得，這個團體是全國各激進組織中最危險的團體之一，因為它的會員均傾向暴力，而且往往為了達成任務便不惜犧牲性命。

在伍特尼鎮的事件中，有部分紅人所持的是共黨游擊隊所慣用的AK四十七型的步槍，為此聯邦密探已展開調查，研究此等步槍之來源。據聯邦密探報告稱：在過去十二個月以來，共黨之勢力已大大地滲入該聯合陣綫中。

現時最令政府負責安全的官員所關注的，就是傳說該些紅人軍事領袖準備向奧克拉荷馬州的油庫縱火，在該地有許多石油已被批准在那裡採發。聯合陣綫曾在最近公開指責，美國政府批准石油公司在該地開發，這對該州的印第安人是不公平的。

美國國會中許多人士曾紛紛接受印第安人領袖之投訴，埋怨政府在紅人強佔華盛頓「全國紅人事務處」總部及伍特尼鎮的事件中，未能採取迅速及較強硬的行動。

他們說，這次對該些激進軍事領袖的讓步，使到他們在其本地部落中的勢力削減，並為該些軍事領袖製造有利的條件。

他們指出，以華盛頓「紅人事務處」總部的事件為例，政府在俘虜該些強佔者之後還送他們回原有地方，這無疑是幫助了該聯合陣綫增加在印第安人中的聲譽。

現時該聯合陣綫正計劃大量在全國境內開設分部，以推行他們的策略。第一個目標便是在新墨西哥州的賈洛鎮，此外，他們更計劃派遣代表往外接觸該地政府，希望獲得他們的支持。

× × ×

署理聯邦調查局局長葛雷，對[illegible]中人士認為聯邦密探應負起管制[illegible]的責任，表示反對，這是他與[illegible]局中高級官員商討後所提出的。

× × ×

聯邦調查局已增加人手去保護[illegible]，他會在下月[illegible]訪美時負起護衛的任務，許多消息[illegible]的美國官員已接到恐嚇，謂有人會企圖在[illegible]。

× × ×

副總統阿格紐親身正為自己組織一個智囊團，其中人物包括有賓夕法尼亞州大學的賓非教授、史密新尼亞學院的保士甸教授、紐約大學前任哲學系教授何架、紐約大學的基士度教授，及在數年前在舊金山州立學院暴亂事件而鎮壓有方，極獲好評的作家兼教授希日家華。

× × ×

現時駐美的以色列領事館已好像一個堡壘一般的嚴密，在該處由大堂而內間入口處已興建了許多障礙物，以防止「黑色九月」的恐怖分子或其它暗殺團體可能再次之侵襲。

據中央情報局的報告稱：這個「黑色九月」的恐怖組織，已不再可以獨立去進行活動，而是「阿法塔」及巴勒斯坦解放陣綫的一個分支屬會而已。

蘇丹的恐怖分子經常利用巴勒斯坦解放陣綫的車輛，而他們的領袖本身為一個電台廣播員，他亦是該解放陣綫蘇丹分部的副主席。（發）

美雖結束軍事介入越南 八千平民與士兵 仍留駐南越服務

【西貢三十日路透社電】美國直接軍事介入越南已告結束，但仍有相當多的美國平民留在南越。

當最後一名美軍於昨日離開新山一機場之後，一批被派往南越執行尼克遜總統支持南越政府的誓言的美國平民，仍然留在越南。

官員今日說：美國政府直接或間接的雇用八千名平民和剛巧超過二百名士兵（他們都是大使館衛隊與武官）在南越服務。

這批平民之中大部分都是技術人員和在與美國政府訂下的保養在南越的軍事基地上的先進的軍事儀器，尤其是飛機和雷達的合約的公司之中服務的有關人士。美國大使館的武官處的一百名人員說：五角大厦已限定和美國政府簽訂有關合約的公司，祇可雇用五千五百名美國僱員。

聯達旅運有限公司 主辦

曼谷・西貢 探親觀光團 工商攷察 全程九天 $2,900 日期：五月五日、十二日、十九日、廿六日

△專人簽證・精心策劃・一流食宿・豐富節目・
△舊地重遊・大開眼界・收費特廉・名額無多・

曼谷 復活節 特價團 四天 日期 四月十四日・十九日・廿日・ HK$850 持CI者一個月前報名

曼谷清邁 豪華觀光團 七天 豪華組：$1,450 十二天 HK$1,600 九天 HK$1,400 包括個人出入境証 日期：四月四・11日19・五月二日・十六・卅日 六月十三・廿七日・七月四・十一・十八・廿五日 持CI者一個月前報名

台灣 復活節遊團 日期：三月卅一・四月七・十四・二十八・五月十二・十九・廿六・六月十六・廿三・卅日・七月十四・廿一・廿八日（歡迎持入台證者參加另有優待）

星馬泰 十天 $2,550 七天 $2,250 出發日期：三月卅一日・廿六・六月九日・廿三日・七月七日・廿一日 歡迎持護照者參加・持CI者一個月前報名

日本 本州 東京 日光 九天 $2,650 七天 $2,350 四天 $1,590 日期：四月十八日 三月廿四日、四月十九日 ★★星期日及例假照常辦公

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室 電話：三・六六八一六〇 三・六七六七八六 三・六八九七二六 三・六九〇八二六

旺角地王 樓宇廉租
彌敦道 591 — 591 A號美寶大廈
中僑國貨公司對面遠東銀行樓上
九樓 370 呎 十一樓1000呎
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈1502室 電話：H 237885 H 230573

囍
劉樹文 葉明珠 結婚啓事
謹詹於一九七三年四月一日舉行婚禮，特此敬告
諸親友

卍 佛聯啓建清明法會
籌募佛教醫院學校慈善經費
慎終追遠。思親報恩
衆生利樂。作善降祥
日期：四月四日至十日（農曆三月初三至初八）
會場：銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學
即日起在灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會接受各界善信延生或附薦登記

「眞理報」列載文章顯示新路綫
蘇俄爭取主動 親美聯日反毛

【莫斯科三十日美聯社電】俄共喉舌「眞理報」於星期五日，曾藉揭發蘇俄與美國獲得更親密的關係，並歡迎蘇俄轉移在歐洲的和解。

同時「眞理報」並率直的說：莫斯科與北平的關係業已惡化，並似乎証實蘇俄與中共的邊境會談，已陷於僵局。

撰寫這些充滿自滿口吻，且無人署名的「眞理報」文章的作者，通常是撰寫有關蘇俄與西方關係的文章的。

該篇文章是藉俄共第廿四屆大會「第二週年紀念」的機會刊登的，並曾作爲蘇俄政策的分水界看待。

「眞理報」並重申其對中共的指摘，謂中共鼓動進行「反社會主義及反蘇俄」的計劃，並誓言對抗中共而衛護蘇俄國家利益。該篇文章並未直接提及邊界的會談問題，該問題在兩年前曾使布爾什紐夫有理由說，中（共）蘇共邊境已有若干正常化的跡像。

[illegible]人士均說：最近舉行有關中共提出索還蘇俄在亞洲的部分領土的談判，已無望的陷於僵局。

「眞理報」完全未提及該類會談，是証實該會談陷於僵局的一種形式。

【莫斯科三十日法新社電】日本首相田中角榮在接受一項刊登於今日出版的俄共喉舌「眞理報」的一次訪問中曾強調，日本與蘇俄須加緊建立友好關係。田中說：他對由俄共領袖布爾什紐夫，於本週給他的一封邀請他到蘇俄作一次官式訪問的信件的內容，表示同意。

布爾什紐夫在該函件中曾說：克姆林宮已準備於今年就日俄和平條約的問題，舉行第二回合的會談，而舉行上述會談的日期，將通過外交途徑進行決定。布氏並說：他深信莫斯科與東京尋求友好關係的途徑，將不會威脅第三國家的利益。

【莫斯科三十日合衆國際社電】日本外相大平正芳被引述說：日本準備對於蘇俄提議的亞洲集體安全制度，與蘇俄交換意見。

俄共黨報「眞理報」說：大平正芳對「眞理報」的東京特派員發表該項聲明。雖然如此，沒有跡像顯示出大平正芳表示他贊徹這提議。

蘇俄的提議是基於一項非攻擊性的公約和承認現存的邊界，它被中共強烈的反對。北平認爲這提議目的是建立蘇俄在亞洲的統治權，並且想長期保有蘇俄控制的中共領土。

人去樓空：一名身份不明的美國陸軍少尉向史化爸的會堂作最後一瞥，美軍在離開南越之前就是在此地收拾行裝。（合衆國際社無綫電傳眞）

北越若敢破壞和約 尼克遜聲言必報復
美駐越大使彭克返美述職

【華盛頓三十日路透社電】尼克遜總統在率直的警告河內謂，除非它尊重越南和平協定，否則美國將會採取報復行動之後，於今日飛往加利福尼亞州與南越總統阮文紹舉行會議。

將於星期一日和星期二日在聖克里文特與阮文紹舉行會議的尼克遜說，美國已在越南贏得光榮的和平，但他指控北越不遵守於一月二十七日被簽署的協定之中的三項重要條款。

預料尼克遜和阮文紹將會討論指稱的北越破壞停火協定事件對保持停火的展望的影響，可能會導致美國再度以軍事介入越南，以支持西貢的情況，和美國對重建越南的援助。

【西貢三十日路透社電】美大使彭克今日離開西貢返回美國，準備出席下星期尼克遜總統與南越總統阮文紹間的高峯會談。

這位七十八歲的外交家，將於明日抵達聖克里文特的西部白宮，以在阮文紹總統在星期一日開始舉行會談之前向尼氏作出簡報。

一位大使館發言人說：彭克是乘搭一架「重要人物」的空軍噴射專機離去，同行的只是數名重要助手及其私人隨員，他在離開西貢之前，曾拜會過阮文紹總統。外交人士認爲：彭氏可能與尼克遜討論有關其最後辭去南越大使職位的可能性的問題。彭氏已任該職達七年之久。

據悉：由於一項停火協定已告生效，而美國在越戰中所扭當的戰鬥角色亦已告終，故彭氏渴望能在目前辭去該職。

該等人士又說：彭氏將希望辭去其駐越大使之職，而把負責美、越和平時間關係的任務，移交予另一位使節。

支持主婦們抗議肉價暴升
尼克遜昨下令 壓低肉類價格

【華盛頓三十日路透社電】尼克遜總統把牛肉、豬肉和羊肉的最高價格壓低，支持家庭主婦逐漸醞釀的反對食物價格暴升的行動。

當他在昨晚的電視演說中，表示自動控制物價的方法不可行，而且需要採取強硬的態度對抗通貨膨脹後，他下令壓低食物的最高價格。

通貨膨脹於上月使到肉食價格上升百分之五點四，這是二十二年來最大的躍進。

尼克遜免除肉食入口的最高價格，而白宮宣佈他將從國會中獲得極大的權力，中止入口肉食的關稅和限額。

自從出產商、批發商和零售商於星期二日結束爲期三十天的任意標價期之後，貨物的最高價格將不會自動降低，而出產商賣出的牲口的最高價格亦不會降低。

但出產商、批發商和零售商將不准把由農夫提高價格的牲口賣給顧客，而政府相信這將會使農場的農產品的價格壓低。

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電尾盤報九零點零零美元，價比前市尾盤價升七角半。

社論
美國正式結束介入越戰
——兼談華府與西貢的肆應得宜

美國軍事援助南越抗共的行動，於前天正式宣告結束。最後一批美軍從南越撤出時，美軍總部曾舉行歷時廿分鐘的降旗解散儀式，表示十餘年來的援越作戰，現已卸下仔肩。這是歷史性的日子，美國與整個自由世界都永難忘記的一天。

這一場時間漫長的戰爭，十餘年來使美國子弟死傷達三十四萬六千人，國庫支出了一千億美元以上的戰費。這些數字代表美國的忘我精神，爲了不使南越陷於共手，美國已竭盡所能，履行對友邦援助的諾言，不惜自身的重大犧牲。世人也許會情不自禁的發問道：美國是否在贏得勝利與光榮的和平後，然後結束介入越戰？

這個問題的答案，必須留待未來的歷史來解答，在此時殊無法提出正確的答案。在今年一月廿七日越南和約簽字後，國際間的反應約如下述：（一）美國背棄南越，爲德不卒，不加思索的與河內簽訂和約，最大的目的在求美國的早日脫離戰場，因此，十餘年來的援越抗共作戰努力，有始無終，白宮一再聲言的光榮和平，並沒有達成。（二）和約本身存有不少漏洞，停火與和平將是極端不穩定的，共方隨時有可能再度發動侵攻。（三）南越的接受和約，完全是因受美方的重大壓力所致，美軍全部撤離後，南越的未來命運，勢須自行主宰，這一任務較在作戰時尤爲重大，事關國族絕續，南越惟有全面努力，把戰爭時期的果敢奮鬥精神，用之於和平時期。

上述的三種不同反應，自然包含一定程度的正確，但從客觀的立場觀察，如果對美國過度深責，似乎有失公平，須知美國在過去十餘年，對支援南越的貢獻，實在無法估計，一個國家援助友邦抵抗侵畧，不可能永無盡期，爲了越戰，美國確已盡到了責任，不顧國家財政的赤字與一般人民的反戰，繼續了十餘年之久，這無論如何已可以說忠於南越這個盟國。在另一方面，南越是一個獨立國家，抗共努力是長期的、持久的任務，西貢政府絕對不會希望美國永遠介入作戰，在一定的期間內，美軍必然會引撤，而由南越軍民在政府領導之下，獨力與共黨周旋，能如此方可證明南越的雄厚力量和永不與共黨妥協的精神。因此，縱使美國沒有贏取到光榮的和平，它的結束介入越戰，完全是合於邏輯的結果，不能因此而加厚非。

和約存在若干漏洞，這是美方事後也公認的事實，但在和約規定書執行過程中，例如對專停、撤軍、監督停火與掃雷等等條文的履行，人們可以看到尼克遜總統的高度機動靈活手法，使共方奸計無從施展。例如當北越大批部隊、坦克、大砲沿胡志明小徑南移，與在溪山安置「森姆」飛彈基地時，尼氏即以最嚴正的語調，警告共方不得妄動，破壞和約，如果不聽從警告，美方將採取報復行動。尼氏之言甫出，共方即懾服而不敢繼續胡爲。共方故意拖延釋放美俘與拒絕美方要求釋放寮境美俘時，尼氏又頒令暫停撤軍，最後迫使北越就範，把最後一批美俘與寮境美俘自動的釋放，不敢稍違。這又可以證明白宮的作風，富於靈活與配合時間性。如果尼克遜總統不採取那一連串的警告措施，北越早已利用釋俘一事，向美國作出新的勒索了。

掃雷一事，亦可看出美方對北越的懷有戒心，美國掃雷小組早已派至海防，展開掃雷工作，但進展極度緩慢，技術困難雖然需要較長時間，但美方似亦藉此牽制河內，觀看它對和約履行的誠意程度。此是美方的妙不可言的設計，它深知除美國技術人員外，無人能掃除海防與北越河道的水雷。河內雖知美方意圖，不時責美對掃雷「怠工」，但北越無法自力從事掃雷工作，不能不乞求美方爲之。

至於南越方面，在過去六十餘天來的表現，可以說是一次應付共黨奸計的最嚴厲考驗，現在已證明西貢當局的絕對睿智與手法靈巧，無論是應付停火監督委會、四方面軍事聯絡委會，以及企圖滲透的北越與越共代表，處處可以證明南越當局的應付適當，對於不利於西貢的措施，堅決拒絕，同時又發動人民，打擊共方代表的奸計。這種高明手法，具體的說明南越除了軍事上可以獨力與共方對抗外，外交政策也極度靈活多變，殊值得我國借鏡。

甘地夫人在開羅稱
爲解決印巴糾紛 印準備釋放戰俘

【開羅卅日合衆國際社電】印度總理甘地夫人今日被引述稱：印度準備釋放巴基斯坦戰俘，作爲整體解決印——巴問題的一部分。

在接見「金字塔」報編輯梅卡爾的談話中，甘地夫人說：「印度並不想扣留巴基斯坦戰俘，但希望在一項整體解決兩國問題的組織範圍內，將這些戰犯交給巴基斯坦。」

甘地夫人說印度如果希望的話，可能成爲一個核子國，「但問題是我們是否準備付出這過高的代價，換取一種不能被使用的武器，或應否爲此項發展而付出這款項呢」？

她說：「如果我們是被迫的，我們可能採取這項決定。」

甘地夫人說印度並沒有要求與巴基斯坦戰爭，「但他們與美國及與中共結盟，及無理由的開始向我們挑撥」。

甘地夫人說不結盟是一項「健全及正確的政策」，並要求不結盟的集團國家積極活動。她說：「不過這並非單獨是印度的責任，同時是南斯拉夫與埃及的責任」。

被詢她是否支持不結盟國家舉行高峯會議，她說：「我時常害怕大規模的會議，因爲各種排場可能把意見吞沒了。」

中共希望與英 合建噴射客機

【倫敦三十日時事社電】「每日電訊報」三十日報導說：「中共希望與英國不列顛飛機公司合作，在中國大陸內製造該公司的「VC十」型客機。該報說：中共曾非正式表示，希望採購「VC十」型機二十架，但爲發展國內飛機工業，所以又強烈希望在國內生產此種飛機及勞斯萊斯公司引擎及雷達通訊設備。關於中共的希望，由於牽聯到共黨國家的禁運問題，所以英國尙未作出決定，但是據推測，如果中共保證購買相當的數量，則英國政府將予以核准。」

快意工人罷工：義大利都靈市的快意汽車廠工人，三月廿九日在「快意汽車廠」外懸掛標語，抗議廠方開除若干工人。（合衆國際社無綫電傳眞）

美決遏止從事外幣投機
迫令國際性大公司 逐日報告外幣買賣

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美國務院今天決議迫令在外國經營生意之美國公司行號，向財政部逐日報告他們在外國貨幣市場上之外幣買賣活動。

以四十六票對四十票獲得通過之民主黨參議員樸洛西邁之上述建議案，附屬於參議院追認美元第二次貶値之法案中。

根據上述決議：美財長有權命令在美國管制下之國際性大公司，隨時呈報他們拋售美元及購兌外幣之行動。

違者每次可能被罰欵一萬美元。

樸洛西邁說：只要有少數美國大企業從事外幣投機活動，就足以引起國際財經危機。

新式防暴武器 利用聲波光波 驅散暴亂羣衆

【倫敦卅日美聯社電】「新科學家」雜誌星期五日說：英國科學家刻正試驗一種防暴武器，該種武器是使用聲波及光波，以誘發嘔吐及突發的癲癇，從而把暴亂群衆驅散。

它又在描述該種武器時說：比方，一大群示威者衝向警察防綫，突然，有百分之五的示威者癲癇突發，雖則他們看不到與聽不到有何異樣。其餘的示威者，他們耳朶有壓迫的感覺，而目光閃爍，同時，可能會有四分一人病倒，故示威者驚慌而散去。

該雜誌又說：該種武器是音樂夜總會內所用的旋轉閃燈，經過技術的改裝而成，只不過它是改用看不見的「紅內光」而配以人類耳朶幾乎聽不到的超音波配合而成而已。

擬參加下月大賽
安妮公主練馬時 不愼墮馬受輕傷

【倫敦卅日路透社電】此間今日透露安妮公主在練習進行一次重要大賽時墮馬，受到輕傷。

但這位芳齡廿二的英女王依利沙伯的千金，今日再度騎馬，不過她的右臂已紮上繃帶。

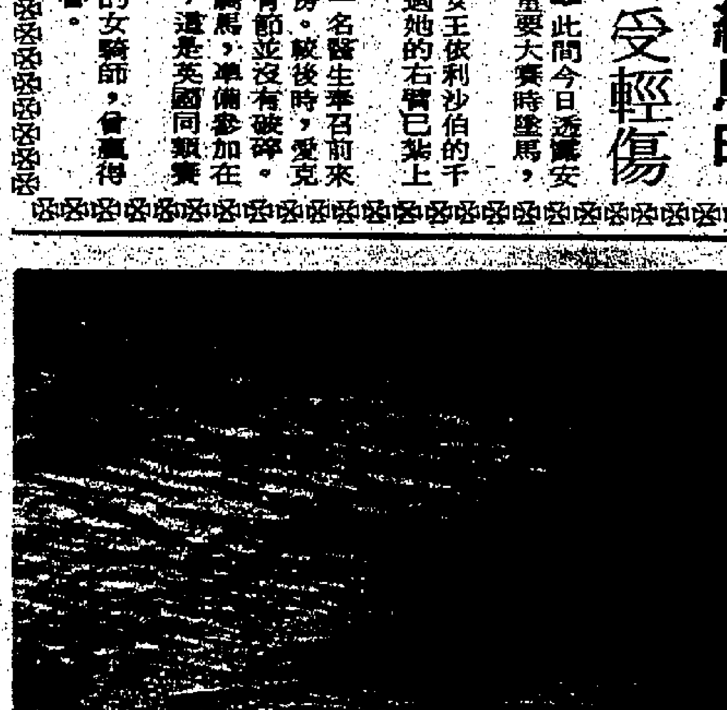
當她於昨日墜馬時，一名醫生華召前來她在倫敦西部賽場的馬房。稍後時，愛克斯光檢驗照片顯示她的骨節並沒有破碎。

安妮公主每天都練習騎馬，準備參加在下月舉行的伯明頓大賽，這是英國同類賽事中最主要的比賽。

她是一位致力於賽馬的女騎師，曾贏得多項障礙賽及大賽的榮譽。

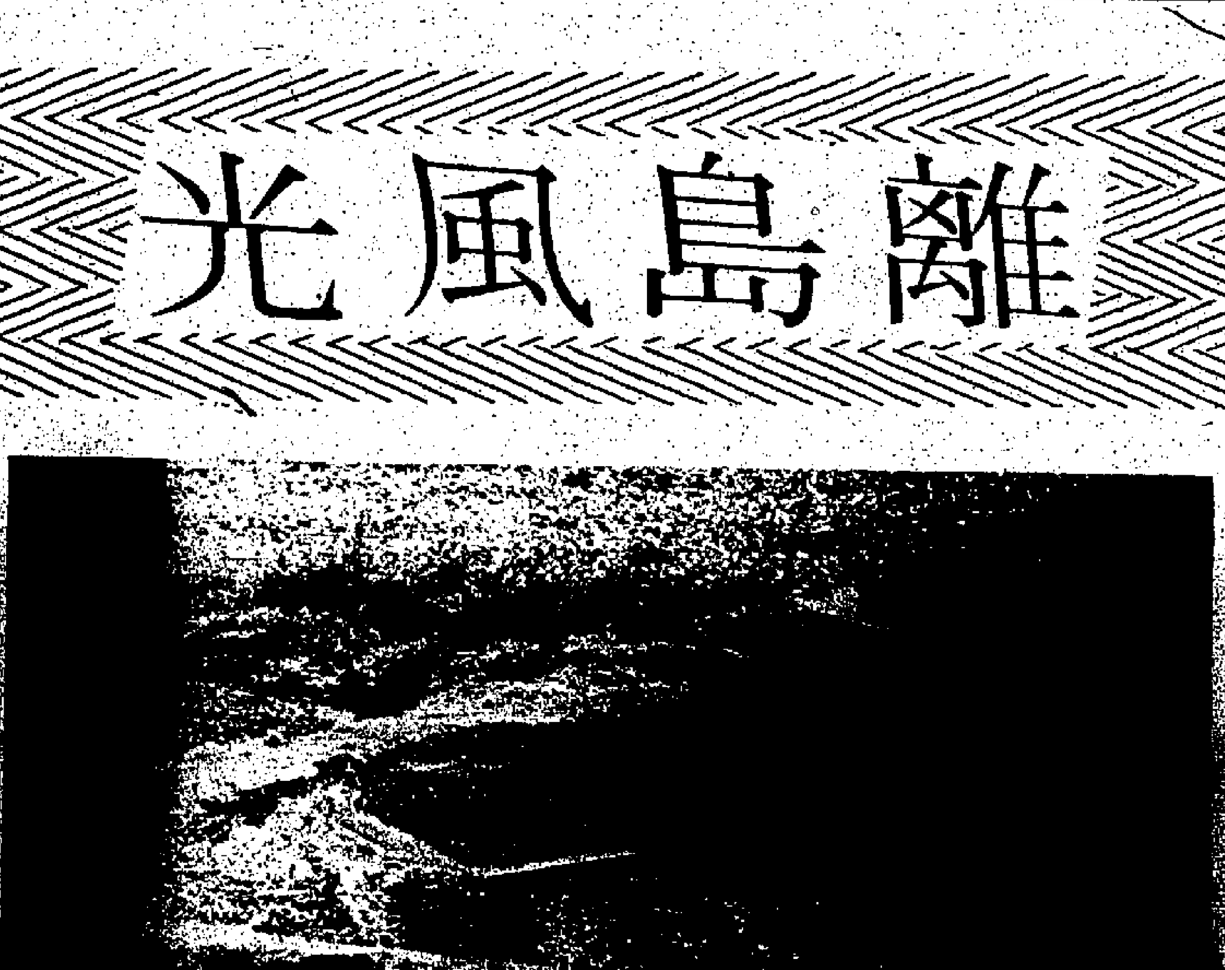
離島風光

廿一期大家拍 初選入圍作品

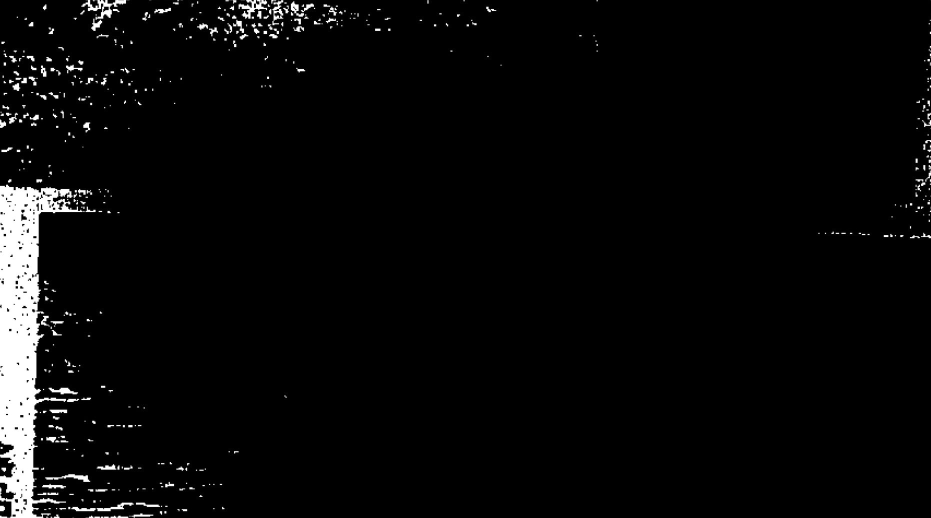


歸途 林國權

陡崖峭壁 鍾[illegible]



施肥 劉鏡生



搖船 麥光華

一天的開始 何秀成

早渡 梅國亨

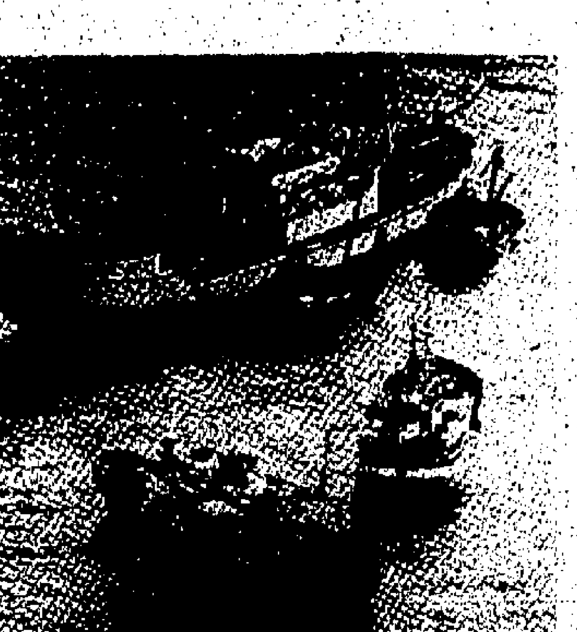
涉水而過 余鴻樸

啓：本版到本期爲止，將與讀者暫別。

美國水產售價不斷上漲

世界海洋魚產爭奪日烈

蘇俄大批漁船經常駛到美國對開海面捕魚，而且數量上漫無限制，致影響以後的自然產量，但怎樣維持各漁場的出產…………



在新英倫的海面常常有大批蘇俄漁船在那裡作業，使美國人困惱。

美國的水產售價高漲，沒有回跌的迹象。對吃魚的美國人不利的是海上發生麻煩——自然的力量，海洋上的劇烈競爭以及國際政治。

雖然美國漁船隊每年捕魚噸數，十年來比較平穩，需求却激增。結果，水產的零售價在過去五年內上漲了幾達百分之五十。

漁業官員們解釋所發生的事情。

一九七二年，在美國各市場出售的漁穫物是一個混合的袋。蝦艇是年收穫創新紀錄。經過了幾年歉收之後，鮑魚收穫稍增。龍蝦繼續減少。沙文魚銳減。黑鱆鯊也是加此。經過了一九七零年及一九七一年的水銀中毒驚恐之後，劍魚的需求消失了。

在許多地區，自然擔任一個重要的角式。乞沙比克灣區的蛤蜊及蟹的繁殖，受到去年夏季間愛格妮斯旋風所造成的淡水泛濫的危害。經濟學家們和科學家們仍在評估這損害的程度。有些專家說，最低限度要經過三年後，那些貝殼類溫床才能夠恢復。

在數量上，美國是第四個最大的捕魚國家，僅在秘魯、日本及蘇俄之後。它也是最大的水產輸入者。一九七一年的輸入，總數達十八億磅，而美國漁船的收穫僅得五十億磅。

北美洲各海岸對開海面，有些世界最大的漁場。約百分之九十的美國漁穫物來自這些地區。

但這些漁場再不是美國的專利品。許多龐大的外國漁船隊，使用比較多數美國漁船更大和更現代化的漁船，目前時常在包圍着美國的十二哩外的海上出現。

這個國家已宣布把領土的界綫從海岸伸出三哩，並執行在另外九哩內的捕魚專利權。許多國家，包括蘇俄，有類似的十二哩的捕魚界綫。

美國商業部轄下的國家海洋漁業署的監察巡邏隊，一九七二年十二月發現約三百多艘外國漁船在美國對開海面。最大的集中在新英倫對開的西北大西洋。其他的大漁船隊出現於阿拉斯加對開海面。

漁業署辦認出這些漁船有一百四十六艘是蘇俄的，八十五艘是日本的及三十一艘是波蘭的。此外，也有東德、西班牙、義大利、保加利亞及西德的漁船。美國人士說，在這年的若干時間，最低限度有十二個國家經常在美國海岸對開海面捕魚。

漁業署說，在一九六五年以前，一年之中，祇有六個月有外國漁船出現於美國對開海面。今天，幾個國家的漁船幾乎每天都可看見。

漁業署報告，約八百艘不同的外國的各種各式的漁船，每年在美國對開的深海捕魚，從諾伐斯科地亞的南端以至哈特拉斯角。

眾議員史[illegible]說：「外國[illegible]我們自己的後院。」這位議員引述這些數字：自一九五二年至一九六零年，美國[illegible]或該地區的魚產百分之九十九。迄一九六九年，蘇俄漁船隊每年從新英倫海岸對開水域捕魚約八億磅。其他的外國漁民捕魚約四億磅，而美國的魚穫減至四億一千八百萬磅。

專家們恐怕，那樣的大活動可能危害新英倫海岸的漁業。

漁業署東北區主任諾利斯，去年十月告訴眾院小組委員會，捕魚過度有災禍性的後果。他說：「重要的問題是，保存魚種以至能夠支持美國漁業的水平。」

諾利斯說，在一九六五年至一九六六年的十八個月內，蘇俄人在一個區捕魚十八萬噸。這一地區的魚每年魚穫約五萬噸的黑綫鱈。迄一九六九年，那地區的魚穫祇有二萬五千噸。國際限額將限制本年的黑綫鱈的捕捉額不超過六千噸，但是，據漁業署官員說：「甚至這限額也超過目前的產量。」

蘇省新貝爾福的水產商會的尼克遜，在同一聆訊會中供說，黑綫鱈荒已促使岸邊價由每磅一角五分增至四角五分。他說，這是因爲「一九六五年蘇俄人網盡全黑綫鱈作實例，」大西洋的黑綫鱈。」

新英倫水產業最關心的是蘇俄人，或某些其他外國漁船隊，將對龍蝦感覺興趣。這還未發生，但新英倫人已受到蘇俄人在印度洋捕捉龍蝦的消息驚擾。

大西洋海岸魚類及龍蝦商會的執行秘書阿倫告訴眾院小組委員會說：「如果蘇俄人對印度洋的大龍蝦感覺興趣，沒有理由他們不對我們海岸的龍蝦資源感覺興趣。」

大批蘇俄漁船在美國海岸附近出現，已使美國的許多人憂慮。眾議員克拉克，進行新英倫聆訊的小組委員會主席却說：「除了共產黨集團的漁船隊對我們漁業有危險的打擊外，我也認爲我們應該關心這些共產黨漁船對國家安全的影響。人所共知的，他們的漁船時常配備最新的複雜和精巧的電子儀器，而他們則用來紀錄和刺探我們的大洋船商業和活動。」

美國漁業對於它的困難問題的任何解決方法，都不能意見一致。（上）

指導年輕夫婦習父母之道

父母之道

有一個旨在教十三歲至十九歲男女青年怎樣做好父親及好母親的新課程，正在某些公立學校中試驗。如果成績好，將於一九七三年秋季擴展至五百個教育區。

這個計劃是美國教育局與兒童發展局聯合主辦的，理由是現時美國青年人結婚而有孩子的數目太多。讀書年齡的女孩子中，十名至少有一名已做了母親，其中百分之十六的已有兩個孩子。根據統計，全國的離婚人數中，二十歲以前結婚的男女要比其他年齡結婚的男女超出三、四倍。

教這種課程時往往用電影與錄音機傳授，但傳統的書本與講義也同時使用。政府官員預料，可能在一九七三——七四年的學年中，這種課程將大規模推廣。

太空學校

在這星期一早晨，分散在美國北部阿拉斯加州各處的近三十個農村的小學教員，參加一「太空學校」所設的訓練班，所有的課程，都是通過一個高在地球赤道上空兩萬二千三百英哩處的人造衛星用無線電傳達的。

這些農村中有八個座落在北冰洋，氣溫常在華氏零下五十度（攝氏零下四十五度）。拍發課程的總台共有三個。

轉播功課的人造衛星爲美國太空總署於一九六六年所發射的。它跟着地球自轉方向飛行，速度剛好能使之「停留」在和地球相對的一定位置上。教員們必須在他們上課地點——學校與醫院的屋頂上裝置特製的天綫才能收聽到。

由人造衛星轉播來的課程，也可當大學課程，農村居民可以收錄作參考之用。講義與圖片，都由郵政局寄達。每次課程完畢，參加的人如有不明之處，可以用無線電互相研討，或向總台請教。

這個課程，叫作「阿拉斯加農村的技術訓練」，爲美國國民教育協會與阿拉斯加大學所主辦。另外還有一個通訊人造衛星，將於一九七四年發射，準備向美國其他遙遠的地區轉播教育課程。

寄宿學生

根據人口調查局報告，目前有更多美國學生不住在學校宿舍，寧可居於校外。從一九六六年到一九七一年的五年中，住讀生的數字一直保持在一百八十萬名，但居於校外的却從一百四十萬名增加到兩百四十萬名，增加了百分之七十一。

今天，全美大學生數字爲九百二十萬名。一九六六年是六百一十萬名，一九七一年時是八百一十萬名；這五年中共增加了百分之三十三，但住讀生的比例下降了百分之六。

在一九六六年與一九七一年的兩年中，與父母或其他親戚一起居住的大學生的比例都保持着不動：百分之三十四。但自己找屋住的學生的比例，從百分之二十四增加至百分之三十一。

人口調查局於去年秋季所發表的另一報告透露，從一九六六年到一九七一年註册學生不斷增加的一段時間中，結婚的大學生比例也在增加，從百分之二十一增加至百分之二十五。在一九七一年時，結了婚的大學生共有兩百萬人，幾乎全部（百分之九十四）自立門戶，僅百分之三和親戚一起住，百分之二住在私人公寓內。住在校內的，祇有百分之一。

電腦計劃

紐約市布魯克林大學業已建立了一個最新式的電腦化計劃系統，以協助安排目前與將來的課程。

它叫做「高級教育計劃系統」，能對大學迅速與正確地提供資料，從而決定課程表，安排教室，每課內容的編排。其適用時間長達十五年之久。

據該校校長克納勃說：「『高級教育計劃系統』使我們可以把學校範圍以內的各種增長因素與轉變因素歸納起來，並引用一個多姿多采的計劃系統到我們要作的決定上去。它可以提供我們資料以及瞭解的方法，使我們知道昨天發生了些甚麼，今天該怎樣做，明天的事該怎樣決定。」

「高級教育計劃系統」共擁有五個電腦化的資料庫：行政與人事、學生、科目、物質設備和預算。它可以提供各種報告作爲決定計劃之用。

對於未來的計劃方面，電腦可以按照假設的學生數目、財政情況以及工業技術教材，提供有關各方面的資料。

國際剪影

因爲沒有令人厭倦的舒服

黑人婦女不熱心解放運動

她們並不相信，白人女性當權的社會，對待黑人會比白人男性較爲公平。

「婦女的解放沒有靈魂」。黑人的雜誌「再來一次」最近一期的封面有這樣的一條標題。內頁有一篇文章，是心理學家露西．芬肯斯達譏諷女性主義運動，稱爲「比縱壞的孩子的歇斯底里暴露主義稍多一些」。編輯兼發行人伊綠．路易斯補充說，以黑人來說，婦女的解放祇是「中等階級白人婦女的一件玩具」。驟眼看來，「再來一次」的話似乎太過極端，祇能代表少數黑人的意見。但是，許多接見時代週刊記者的美國各地的黑人婦女，都同意這雜誌的見解，雖然黑人婦女或許是最受壓迫的女性，但她們一般的對婦女的解放最不感覺興趣。

黑人婦女對女性主義運動的冷淡，有一個簡單的解釋——她們相信她們不祇受黑人男子，而且受白人社會的壓迫。結果，教育，及歧視的心理影響等。女國會議員莎莉芝斯昂綜合說：「糾察那些專爲男人而設的俱樂部，或堅持要『先生』的稱呼，都不是重要的問題。」

甚至那些較重要的「婦女的解放」所要爭取的，例如任意墮胎或平等權利修正案等，都不能引起黑人社會的興趣。全國黑人婦女委員會執行董事珍．諾貝爾解釋說：「在許多黑人看來，墮胎是限制黑人人口的一個方法。例如，回教集團說，黑人婦女的角式是生產革命戰士。」關於平等權利修正案，珍說：「我叫它是提舉和背負的法案。逾半數的黑人婦女在服務機構中工作，如果這修正案成爲了法律，我們將要提舉和負荷，因此，平等權利修正案不是我們的優先事務。」

黑人婦女也發覺很難參加一個基本上是中等及中上階級的瞬息現象的運動。隷屬女性主義運動團體「現在」的一個黑人婦女會員佛羅遜絲肯尼地指出，大多數的黑人仍然生存於貧乏的水平，或甚至在那水平之下。黑人女演員華爾格留說：「我不能說我有在高原公園的一個婦人（芝加哥的一個中上階級的白種婦人）的困難問題，她設法離開她的廚房而我在她的廚房做女傭。」

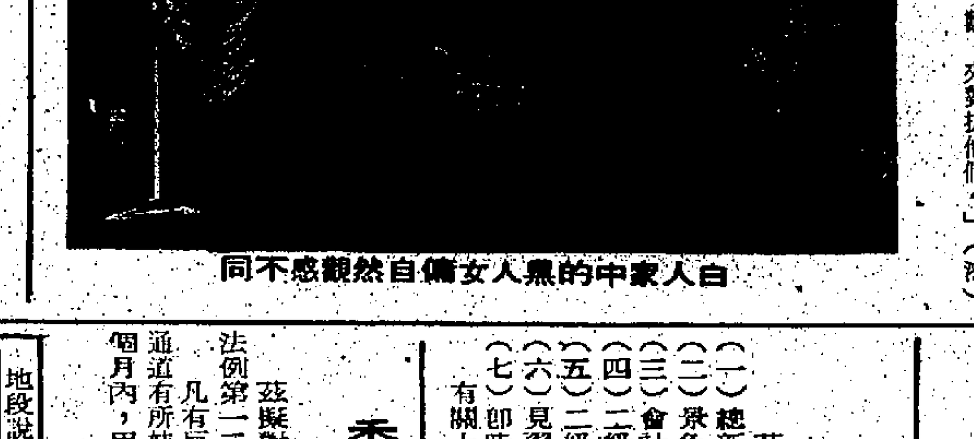
「本質」雜誌的編輯莎娜楊同意的說：「我們沒有那些使我們厭倦的舒服。我們沒有那些大屋或鄉村俱樂部使我們厭倦。」事實上，當黑人婦女表示對她們的女性角式的不滿，那時常因爲她們已有她所想要的更多的解放。不過，她們勢將把它叫做責任，因爲她們時常工作，不是出於選擇而是要養家的。

那需要實際帶來了白種女性主義者刻在爭取中的那些東西。例如，黑人從不相信婦女的地位是在家裏的。紐約市的人權委員會主席伊蓮娜．諾頓說：「我不是生來做某一個人的妻子的。我是生來要爲我的生活做事的。」她說，因爲黑人男子已習慣於自尊自大的婦人，黑人婦女已是「家庭生活中的一個首領」。

使黑人婦女也不參加「婦女的解放」的一個更重要的理由是許多黑人婦女對白人婦女不信任，縱使不是完全不喜歡。黑人婦女憤怒白人婦女「偷竊」她們的男人，證據是，白人婦女與黑人男子結婚的人數陸續增加。此外，黑人婦女認爲，沒有理由相信由白人婦女當權，比較由白人男子控制的一個社會會對黑人較公平些。

有些黑人指摘白人女性主義者已表現不自覺的種族主義的證據。一個企圖與女性主義者工作的洛杉磯技術人員阿爾蒂亞．司各脫，要求知道一個解放的婦女怎樣可以去參加一個會議，讓她的黑人女傭在家裏照顧孩子，而她在會議游目四顧，並問：「但我們的黑人姊妹在甚麼地方？」編輯路易斯認爲「婦女的解放」運動祇不過是「白種婦女與白種男人間的一個家庭糾紛」。她警告，干預家庭糾紛的人應該注意，「當糾紛平息後，自討沒趣」。

不是所有黑人都敵視「婦女的解放」。「現在」的某些黑人會員一般的同意佛羅遜絲肯尼地所說的「不管你參加甚麼運動，目標是相同的。不論你爲『婦女的解放』或黑人的解放作戰，你與同一的敵人作戰」。「本質」的編輯們在表面上是更女性主義的。她們於不久之前說：「我們任何人都沒有積極的改變，除非我們的社會的某些基本制度改變了。那是爲甚麼黑人婦女能夠成爲緘默的婦女，滿足於烹飪靈魂糧食，以及在餐桌上在黑人男性氣概名義下作嬰孩的談話。」多數黑人對問題不作那樣的見解。但是，像芝加哥詩人萬多蓮布魯克斯，她們不相信女性主義是合乎邏輯的代替方法。布魯克斯說：「今天的黑人男子，自尊自大，需要他們的黑人婦女在他們身邊，不是組織起來對抗他們。」（鴻）



白人家中的黑人女傭自然觀感不同

老年人每覺閒得發荒

（美新）退休的美國人，現時都積極地參加各式各樣的工作。

美國退休的老人日益增加，他們的問題以及所擔負的社會任務引起了人們的注意。

新的醫藥技術增加了人類的平均壽命，同時也增加了老年人在人口中所佔的比例。在一九零零年時，年齡在六十五歲或以上的老人，祇有三百萬人，但到了一九五五年，已增加至一千四百萬人。今天的數目達到兩千萬人以上，佔全國人口百分之十。除了壽命長之外，他們的退休年齡也在提早。

對於那些退休後不很活躍的老年人，圖書館裡已經有足夠的書籍，教他們怎樣依靠老年退休金正常地生存下去。但由於人數增加，產生了一個新的趨勢：「從一個不活躍的退休轉向一個活躍的退休」。已經有很多老年人能這樣做而開始新的生命，成爲社會上有作爲的人。

據米尼．史密斯夫人說：「當我在六十五歲退休的時候，我感覺我的事業已遭社會摒棄。現在我重又感覺[illegible]

一個寡婦，她所談的，是關於她參加亞特蘭大「老年人每日服務中心」的事。這種服務中心目前在美國各地像雨後春筍般建立起來，已經有五十處，目的在爲失去家庭照顧，以及精力有限的老年人安排工作。很多參加這些中心的老年人與他（或她）們的家人住在一起，但由於家人在外工作，不能經常照顧。

也有些人祇是孤單單地生活，無人照顧。

美國人天性喜動，就是老年人也一樣。有許多在退休之後感覺心神不安，迫得放棄了他們的閒蕩生活而去找工作做。

據費城的退休指導服務公司的[illegible]過金錢。對很多老年人說來，那祇是一個「我該做些甚麼事情」的問題。」

已經有很多退休的美國人找到了新的生活方式，使他們可以每天忙着。

舉例說，在過去二、三十年中，美國西部海岸流行着一種「退休村」。這些「退休村」除了少數完全供休養之用外，大部分都有其他的設備，使退休的人可以照常工作。現在這種「退休村」在美國各地都有設立。

很多居住在「退休村」中的老年人都有職業工作經驗。有的很活躍地充當着政府機構或私人機構的[illegible]生，在那兒免費替窮人看病。

其實，退休的美國人可以做的事情很多，不愁找不到工作做。

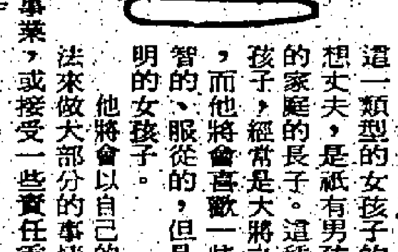
在德克薩斯發生了這麼一個故事：那兒有一批年齡從六十歲到八十七歲的老太太，厭倦了付稅給政府，放棄了空洞的理論而進行實幹。她們籌建了一個游泳池，捐給專爲精神不健全人而設立的學校。她們自己做針黹出售，並開設了一個專爲老年人服務的計程車公司。

在丹佛，有一名七十歲的老太太化了很多時間去說服做生意人多雇用退休老人。她的工作很成功，因此追隨者大不乏人。

平均說來，美國人都很忙。年事越高，工作的興趣也時常隨着增高。

已經退休了的前「紐約時報」編輯卡特勒奇說：「我每天早晨起來就要想這一天該做些甚麼。到中[illegible]

你是否選中最恰當的伴侶



據杜曼的理論說，這一類型的女孩子的理想丈夫，是祇有男孩子的家庭的長子。這種男孩子，經常是大將之材，而他將會喜歡一些機智的、服從的，但是聰明的女孩子。

他將會以自己的方法來做大部分的事情，爲自己創造良好的事業，或接受一些責任重大的工作，而不怕艱辛。當他結婚後仍會和男朋友交往，和在某些地方堅持獨立。

一個祇有弟弟的姊姊是一個理想的結婚對象，她將會享受她的婚姻，但她仍是需要在某方面堅持獨立的。

她會爲婚姻而放棄職業，然後專心協助丈夫發展他的前程。

她會喜歡幹家務和把家庭料理得井井有條。她將需要孩子，而她亦會是一個好母親。

她會明白道理、負責任、友善和開明的。人們總喜歡向這種女士訴苦。

這種女孩子的最佳伴侶是一個祇有男孩子的家庭之中的幼子。雖然這類型的男孩子是享有獨立和自由，但他仍有依賴性。

他是一個好的第二指揮官，但他永遠不會做好的第一指揮官。他會喜歡一些有禮貌的女孩子，但他是永遠不會了解這些女孩子的。

無論他是否了解女孩子，但他仍需要一些他能夠依賴的女孩子，而這女孩子亦將會秘密的成爲一家之主。

[illegible]而她亦不善理財。

她需要一個能夠支配她的丈夫，而很多時候她會認爲孩子是一種威脅，因爲她恐怕孩子們會分薄了丈夫對她的愛。

她的理想對象是一個祇有妹妹的男孩子，因爲這種男士會喜歡女士，而且會愛他的妻子更甚至他的子女，但他仍然可以做一個好父親的。

他會以家庭爲重，事業爲次。他會成爲一家之主。他會很慷慨、好脾氣和出乎意料的懂得怎樣料理家務。

一個祇有女孩子的家庭的長女，通常都是有領導的才能，和有堅強的意志。她不特別善長於與男士交往，但亦會成爲一個好妻子，但她必須有孩子。

她會單獨管理子女，不准丈夫干擾。

她最適合的是祇有姊姊的男士，這種男士通常希望被別人照顧，讓他的妻子爲一家之主。唯一的壞處是他不會讓妻子在婚後繼續工作，因爲妻子離開後他就會顯得一籌莫展。

他不會在男士群中顯得突出，但仍會以柏拉圖的戀愛方式和女士們交往。他祇會是在極端憤怒的情況下才會和一位女士絕交。

當然，並不是每一個人都是可以用這種方法來分類的，如果你發覺你是不可以用這種方法來選擇伴侶時，就用其他的辦法吧！

目前，杜曼教授正在研究獨生子和獨生女的性格，而他已發現，獨生子和獨生女是不可以建立親密友誼的。

實際上，如果你要做成一些即使未開始前已註定失敗的婚姻，你可以用槍指着一名獨生子和一名獨生女，強迫他（她）們成婚，便可以達到目的。（胡）

人民入境事務處佈告

爲澳門來港旅遊科遷移辦公地點事

由一九七三年四月二日上午九時起，本處現設於國際大廈十二樓之澳門來港旅遊科將遷往該大廈十一樓辦公，特此公佈週知。

人民入境事務處處長戈立

人民入境事務處佈告

爲星加坡及馬來西亞旅遊證件事

由一九七三年四月一日起，凡持有馬來西亞或星加坡旅遊證件之人士，如候至其證件有效期期滿前之六個月內，始行辦理進入或居留香港者，其申請書將不獲予批准。

因此凡持有該類證件之人士，務請確定彼等之旅遊證件具有充份之有效期，以免使於申請進入香港或在港延期居留時引致不便，至希有關人士留意。

人民入境事務處處長　戈立

市政事務署佈告

在一九七三年三月卅日憲報公佈於一九七三年四月一日起至一九七四年三月卅一日止爲市政事務署康樂及市容科舖砌草皮及供應表土之專營權。投標表格及一切詳情可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

市政事務署投標委員會秘書　紀麗宜

市政局佈告

由一九七三年四月一日至十月卅一日維多利亞、九龍仔、摩士公園、觀塘、李鄭屋及摩利臣山游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞、觀塘、摩士公園、李鄭屋及摩利臣山游泳池：

上午七時至下午十一時；

正午十二時至下午五時；及

下午六時至十時。

（乙）九龍仔游泳池

上午八時至正午十二時；及

下午一時至五時

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在上述任何時間將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書　田信

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）總新聞主任（皇家香港警察隊）

（二）景色美化設計師（男性）（徙置事務處）

（三）會計助理員（男性）（庫務司署）

（四）二級工目（機械）（工務司署）

（五）二級測量助理員（材料）（徙置事務處）

（六）見習助理護士（男性及女性）（醫務衛生處）

（七）即時傳譯員（政府各部門）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

香港工務司署公告

關於擬發給海灘及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海灘海床條例（香港法例第一二七章）第四條之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者，或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者，暨因各該情節而要求賠償者，須自本公告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出反對或要求賠償。

明細表

地段說明及號數	將於稍後公佈及編配。
地點	沙田何東樓
面積	約二二九點英畝，其範圍經已在P．五六〇二B號圖則內用紅色填明。
附註	新界大埔理民府及香港花園道美利大廈六樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天；該地段祇供英皇御准賽馬會用作賽馬及有關賽馬等合法用途，或經由新界民政署批准之合法用途。

工務司盧秉信

一九七三年三月十六日

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

九龍荔枝角灣西北面之一段面積約三點九英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一與皇祥道擴展工程有關之填海區，該範圍之南面以一九六二年六月二十二日出版之香港政府憲報所載於一九六二年六月十二日公佈之憲示第一三四八號所核准之填海區東北面邊界綫之一部份爲界，由上述東北面邊界綫之西北末端起，長約八十呎；東面最初以一直綫爲界，由上述東北面邊界綫之東南末端起，向東北偏北方伸展，長約六百零六呎，繼而以一弧綫大致向東北方伸展，長約七百八十四呎，東北面以高水位爲界，由上述東面邊綫之東面末端起，大致向西北方伸展，長約四百六十七呎，北面以一直綫爲界，由上述東北面末端起，向西南方伸展，長約九十呎，繼而沿高水位最初大致向南方伸展，長約二百四十五呎，再繼而大致向西南方伸展，身約二百六十三呎，西面以高水位爲界，由上述北面邊綫之西南末端起，向西南偏南方伸展，長約一千零十二呎而連接上述南面邊界綫之西北末端，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五一六一C號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司盧秉信

警務處通告

公安法例第二四五章第三七條

有關清明節前往沙嶺墳場掃墓事

一九七三年

未經領有禁區通行証而擬於一九七三年四月二日至八日內前往羅湖沙嶺墳場祭祖之市民，必須：

一、純以掃墓爲目的。

二、持有香港身份証以便警務人員隨時察閱。

三、謹記邊境禁區只限於上午八時至下午六時開放。

四、循最直接之路經前往及離開各墳場。

五、經羅湖火車站或文錦渡道進出。

六、注意只准拍攝祖墳及祭祀儀式之照片。

此項特別措施僅爲掃墓人仕而設，故其他擬進入禁區之人仕仍須領有通行証。

警務處長　薛畿輔

香港工務司署公告

關於擬發給海灘及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海灘海床條例（香港法例第一二七章）第四條之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者，或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者，暨因各該情節而要求賠償者，須自本公告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出反對或要求賠償。

明細表

地段說明及號數	擬在白沙灣海闢設一填海區，以構成丈量約份第二二七約地段第一一二二號
地點	白沙灣海
面積	約二萬六千六百七十方呎，其範圍經已在P．五四六八A號圖則內用紅色填明。
附註	九龍太子道六百九十二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府及香港花園道美利大廈六樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一九七二年一月一日起計十年之剩餘年限，該地段之範圍已在圖則內用紅色填明。有關地段祇供作建築遊艇會之用。

工務司　盧秉信

一九七三年三月十六日

工務司署佈告

填海工程條例香港法例（第一二三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在禾寮坑以南之沙田海之一段面積約十八英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區；該範圍之北面以一九六五年八月六日所出版之香港政府憲報所載於一九六五年八月四日公佈之憲示第一八八五號所核准之填海區西南面邊界綫之一部份爲界，由上述所核准之填海區西南面邊界綫之東南末端起，向西北方伸展，長約三百呎，繼而沿高水位首先大致向西南方伸展，繼而再向西北方伸展，全長約六百七十呎，西面以毗鄰大埔道之高水位爲界，由上述北面邊界綫之西端起，向東南方伸展，長約一千三百呎；南面以一直綫爲界，由上述西面邊界綫之西南末端起，向東南方伸展，全長約一千八百七十呎，將上述南北兩邊界綫之各該東南末端連接，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六零一A號圖則內註有「A」字之處用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

（二）在何東樓以東之沙田海之一段面積約四英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區；該範圍之西南面以高水位爲界，由一九六五年八月六日出版之香港政府憲報所載於一九六五年八月四日公佈之憲示第一八八五號所核准之填海區東北末端之東北距離約八十呎之高水位處一點起，沿高水位大致向西北方伸展，長約三百七十呎，西北面由上述西南面邊界綫之北端起，沿現有岸壁大致向東北方伸展，全長約一千四百呎；東北面以高水位爲界，由上述西北面邊界綫之東北末端起，沿高水位向東南方伸展，長約二百一十呎；東南面首先以一弧綫爲界，繼而以一條直綫爲界，全長約一千三百五十呎，將上述西南及東北兩邊界綫之各該東端連接；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六零一A號圖則內註有「B」字之處用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

（三）在馬料水東南面之沙田海之一段面積約七點五英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區；該範圍之西北面以高水位爲界，由何東樓九廣鐵路修車廠以北橫跨大埔道之鐵路交叉點東北約八百八十呎處之高水位一點起，沿高水位大致向東北方伸展，全長約一千一百呎；東南面以一直綫爲界，由上述西北面邊界綫之北端起，向東南方伸展，長約二百一十呎；繼而向西南方伸展，由上述東南面邊界綫之西端起，首先向西南方伸展，長約七百五十呎與上述西北面邊界綫之南端連接，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六零一A號圖則內註有「C」字之處用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

（四）在馬料水東南面之沙田海之一段面積約零點九英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區；該範圍之西北面以一九六五年八月六日出版之香港政府憲報所載於一九六五年八月四日公佈之憲示第一八八五號所核准之填海區東南面邊界綫東北末端之東北偏東約二千七百八十呎及一九六四年一月十七日出版之香港政府憲報所載憲示第二三零號（第八段）所核准之填海區註有「H」字號之西北面邊界綫北端以北約二千零四十呎之互接點起，向東北方伸展，長約一百五十呎；東北及西南兩條相同長度之平行直綫爲界，由上述西北面邊界綫之東北及西南末端起，向東南方伸展，長約二百五十呎；東南面則以一條直綫爲界，長約一百五十呎，將上述東北及西南兩面邊界綫各該東南末端連接；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六零一A號圖則內註有「D」字之處用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司盧秉信

馬經

老溫主編 逢賽馬前一日及賽馬日刊出

今日賽馬形勢相當緊湊 洪福安培永恒之寶可重視

安培—天秤座 永恒之寶—金麒麟最佳連贏二穿三

老溫

第廿二次賽馬秩序，繼續在今日上演，共跑十場，定下午一時正鳴鐘，一時半開跑。當天孖寶指定第一次第二場，連贏位彩池則由第二場開始到尾場，三重彩池編在第五場舉行。全日秩序分別由第三、五、七班及七三年A班新馬祖綱，唯一錦標節目是編在第四場舉行之印遊會盃賽。由於各組上陣馬相當踴躍，實力拉得相當平均，絕無一面倒熱門姿態，估計今日各項彩池之賠率應該相當可觀，今日賽馬應該冷熱兼顧爲妙。騎師方面，並沒有一位顯著突出者，最值得一提的是馬彼得出策蘭尼之坐騎，而馬君素來與池系人馬有來往，應防聲東擊西爲妙。今日馬胆是「洪福」與「安培」。茲將各場大勢分述如下：

當日孖寶 老溫

第一關：可可 慶祝

第二關：洪福 多多好

位置過關

第二場：多多好

第三場：益友

第四場：安培

第五場：喜樂人

第十場：金麒麟

第一場 A班 一六五〇公尺（孖寶第一關）

可可最强首選材 新寶慶祝頗不俗

①可可	一四七	伊諾	13	譚
②白麗夫人	一四七	蘇國仁	8	布
③谷中妃子	一四四	鄭棣池	9	布
④慶祝	一四一	何國英	6	蘇
⑤揚偉聲	一四一	蘭尼	5	殿
⑥財運亨通	一四〇	霍利安	1	高
⑦新寶	一三七	摩加利	14	摩
⑧名威	一三六	林滿利	7	吳
⑨實得	一三六	易仕	2	高
⑩杯洩	一三四	謝啓瑩	3	吳
⑪歡心	一三〇	摩亞	12	寶
⑫豐年	一二八	麥大衛	11	摩
⑬皇冠之光	一二四	簡元智	10	歐
⑭靈駒	一二四	馬彼得	4	摩

束權馬：勝客 一三七 米；婷婷 一三五 寶；德誠 一二二 歐

第一場：「可可」型格軒昂，體高步潤，已具高班長途馬風度，近期加工打磨後，一切循序而進，上次短途不合腳法之失利，不足爲據。在今場孖寶首關裡，形勢大爲改觀，如無意外，應可輕易打開勝利之門了。「慶祝」初出即有力追大利市及可可之表現，當非凡品，目前狀況亦在冒升中，只要靠後人肯拼，三甲亦應走不脫。摩亞主力，肯定放在「新寶」身上，此駒有平均快速，威脅力頗大呢！

第二場 第五班 一六五〇公尺（孖寶第二關）（以下各場連贏位）

洪福多多好勁强 黑美人老馬態穩

①卡薩諾伐	一四七	林滿利	5	吳
②賀相逢	一四三	鄭棣池	12	吳
③新希望	一三九	蘭尼	1	殿
④多多好	一三八	李家强	9	譚
⑤麗水	一三七	李國佐	8	杜
⑥利堡	一三五	何國英	7	蘇
⑦的色	一三四	蘇國仁	13	譚
⑧洪福	一三三	白禮棣	10	寶
⑨凱聲	一三二	鄧添	6	殿
⑩黑美人	一三〇	摩加利	2	摩
⑪幸運之寶	一二九	麥大衛	11	譚
⑫快樂獨人	一二四	謝啓瑩	3	吳
⑬大情人	一二三	麥美倫	4	蘇

束權馬：欣心 一四一 米；龍駒 一三八 歐；錦雲 一三四 蘇

第二場：「洪福」以質素而言，無疑是今場最佳之一匹，只不過由於磅質較差，勇態不易奏成，才淪落至中班裡，但目前之態況如日升中，早課由白禮棣實極考究，已有上佳反應，獨來有力在今場首先個返的。「多多好」質新進展頗多，此馬有前有後，長短均宜，實不容忽視。「大情人」磨刀霍霍，配麥美倫肯定必拼，但黑馬演出波動反覆，看來還是冷敲熱避好了：「黑美人」老馬態穩，加强配搭上陣，不容忽視的。

第三場 第七班 一八〇〇公尺

益友班高應可勝 銀河假期宜作配

①愍恩	一四七	邱達禧	9	米
②銀河	一四三	易仕	1	高
③益友	一四一	白禮棣	2	寶
④愛爾蘭假期	一三九	麥美倫	10	譚
⑤多寶來	一三八	霍利安	6	歐
⑥紅利証券	一三六	李林	8	吳
⑦珍味	一三五	陳浩祥	5	吳
⑧初聲	一三三	甘光達	11	歐
⑨寶寶	一三〇	鄧飛雲	4	殿
⑩奔騠	一二八	何國英	7	蘇
⑪瑞榮	一二八	鄭棣池	3	吳

束權馬：快樂少女 一四二 吳；愛安 一三四 蘇；純利 一三二 杜；安娜 一二九 蘇；心皇 一二六 高

第三場：「益友」質素在第七班裏已是相當超卓貨色，此爲觀力充沛，在頂班亦曾屢立戰功，雖然目前之實力難與昔日時相比，只不過加工打磨後，進展相當令人滿意，對手實力實在非强，

今日馬精選 通天曉

第二場：大情人

第六場：威勢高

第八場：莎蓮

第十場：眞助

老溫貼士

第一場 A班 一六五〇公尺	一 可可 一四七 伊諾	四 慶祝 一四一 何國英	七 新寶 一三七 摩加利
孖寶兼連贏			
第二場 第五班 一六五〇公尺	八 洪福 一三三 白禮棣	四 多多好 一三八 李家强	十 黑美人 一三〇 摩加利
連贏			
第三場 第七班 一八〇〇公尺	三 益友 一四一 白禮棣	二 銀河 一四三 易仕	四 愛爾蘭假期 一三九 麥美倫
連贏			
第四場 第三班 一二三五公尺	六 安培 一三一 林滿利	三 天秤座 一三四 鄭棣池	七 福怡 一三一 蘇國仁
連贏			
第五場 A班 一六五〇公尺			
連贏兼三重彩			
第六場 第五班 一六五〇公尺	一 呼呼 一四七 李家强	四 喜樂人 一三五 摩加利	五 蘇格蘭糖 一三四 易仕
連贏			
第七場 第三班 一二三五公尺	七 威勢高 一三九 伊諾	二 佳音 一四五 謝啓瑩	十 慈心 一三六 馬彼得
連贏			
第八場 第七班 一八〇〇公尺	三 奇駒 一四四 謝啓瑩	二 金多寶 一四四 摩加利	五 人之星 一四〇 易仕
連贏			
第九場 第五班 一六五〇公尺	六 女飛俠 一三二 摩加利	二 莎蓮 一四六 白禮棣	三 大快車 一四一 伊丹尼
連贏			
第十場 第三班 一二三五公尺	二 錦旋 一四五 蘭尼	十一 歡樂滿谷 一三四 馬彼得	五 荷蘭之寶 一四四 謝啓瑩
連贏	三 永恒之寶 一三八 鄭棣池	十 金麒麟 一三〇 馬彼得	七 虎眼石 一三三 梁存恒

第四場 第三班 一二三五公尺（印遊會盃）

安培天秤座對峙 福怡冒勇三甲材

①名望	一四一	邱達禧	4	米
②獲得好	一三六	何國英	3	蘇
③天秤座	一三四	鄭棣池	1	蘇
④紅利是	一三四	鄭康業	7	朱
⑤博德	一三四	伊諾	2	譚
⑥安培	一三一	林滿利	8	吳
⑦福怡	一三一	蘇國仁	6	布
⑧新圖	一三〇	麥美倫	5	蘇
⑨興較	一二二	謝恩燮	9	米

束權馬：歡迎 一四七 梁；龍祥 一四四 米；福來 一四四 張；祥輝 一三七 歐；吉慶 一三五 歐；好意 一三四 吳；石器時代 一三三 殿

第四場：印遊會盃賽，看來由幾匹質新當紮之馬控制整個大局。尤以吳厩之「安培」最惹人憧憬，記得上次在第四班賽事裏，雖然在起步脫腳劣勢下，急起直追，末段居然以絕對優勢贏馬，縮一分十六秒正高速，可見厲利，升班至此，依然佔到很大便宜，看來再下一城，大致無疑問了。「天秤座」最具威脅，此馬更得排檔一地利，看來連贏一票足矣，「福怡」狀態大勇，配蘇國仁一樣可作第三勢力。看來不勝亦應保得一席位置的。「愛爾蘭假期」質素較新，段速相當平均，此程當能應付得來，由麥美倫上陣，週冷不防少敲：「寶寶」再配鄧飛雲，機會大打折扣。反而受人忽視之「銀河」最具威脅力，此馬若成冷門，易仕分分鐘有出人意外之演出的。

第五場 A班 一六五〇公尺（三重彩投注）

呼呼喜樂人劇鬥 蘇格蘭糖勿輕視

①呼呼	一四七	李家强	6	米
②早晨	一四〇	摩亞	2	摩
③太陽神	一四〇	霍利安	4	高
④喜樂人	一三五	摩加利	10	摩
⑤蘇格蘭糖	一三四	易仕	14	高
⑥發達匙	一三二	白禮棣	8	寶
⑦超速	一三〇	告魯士	7	摩
⑧女英雄	一二九	何國英	5	蘇
⑨玉面飛狐	一二六	鄭康業	3	吳
⑩快活人二世	一二五	馬彼得	9	殿
⑪安威	一二三	蘇國仁	11	布
⑫吉利客	一二三	伊諾	13	寶
⑬少年遊俠	一二二	黃振輝	1	高
⑭一本萬利	一二〇	麥美倫	12	布

束權馬：大機會 一三八 譚；獅駒 一二九 米；眞好運 一二八 吳

第五場：「呼呼」質高態勇，直路衝刺相當，連番在惡馬林立場合裏，均能殺入前列來，表現相當出色，今番再出，强手盡去，只要李家强在此騎得好一點，力足制勝。「喜樂人」後勁凌厲，摩加利在此肯乘早而策之，當屬明智之舉，坐二望一機會。「蘇格蘭糖」直路衝刺力强，在此組減得十六磅之多，形勢有利，切勿忽視之。此外「女英雄」、「快活人二世」均有殺入三甲之力，不可不防。

第六場 第五班 一六五〇公尺

威勢高佳音劇鬥 慈心回勇可突擊

①豪俠	一四五	潘海光	11	蘇
②佳音	一四五	謝啓瑩	2	吳
③威健霸	一四四	鄭棣池	9	蘇
④常勝馬	一四四	麥美倫	12	殿
⑤出術	一四一	李家强	6	譚
⑥猛虎	一三九	伊丹尼	1	蘇
⑦威勢高	一三九	伊諾	8	譚
⑧風流劍俠	一三七	鄭康業	4	米
⑨皇家禮	一三七	鄧飛雲	3	殿
⑩慈心	一三六	馬彼得	7	米
⑪長勝	一三五	摩加利	5	摩
⑫喜得你	一三四	蘇國仁	10	米

束權馬：來望 一四七 譚；心寶 一四三 吳；高山 一三八 高；樂富 一三三 寶

第六場：次組第五班中距離賽事，形勢相當混亂，爆出冷門並非奇事。「威勢高」質素較新，本身有一段强勁之衝勁，上次在一二三五公尺後上得位，已有相當優異演出，路程加長，更合脚法，除非伊諾再次演出失準，否則是三甲必入之馬。「佳音」狀態大勇，有前有後，切勿因配謝啓而過於忽視。「慈心」班底較厚，直路衝刺力强，配馬彼得特別合拍，冷敲最宜。

第七場 第三班 一二三五公尺

奇駒金多寶頗勇 人之星檔佳防爆

①劍俠	一四七	馬彼得	8	殿
②金多寶	一四四	摩加利	9	摩
③奇駒	一四四	謝啓瑩	6	吳
④華蓮絲	一四一	陳毓麟	2	張
⑤人之星	一四〇	易仕	1	譚
⑥大班	一三七	蘭尼	11	殿
⑦獅子花	一三六	李家强	3	蘇
⑧金龍皇	一三四	霍利安	4	歐
⑨珠江	一三二	鄭棣池	7	蘇
⑩風向	一三一	李林	5	米
⑪特快車	一二四	伊諾	10	譚

束權馬：新紀元 一四七 高；再一星期 一四六 米；神山 一三五 蘇；香檳 一三二 布

第七場：「奇駒」質素在第三班雖不算認眞突出，只不過亦能夠站穩有餘，其中程衝勁不獨厲害，直路衝刺亦有相當，小休復出，狀態冒升，且小鈴子正在力爭上游，有實力之馬肯定必然盡搏，在今組是有分頭之半冷馬。「金多寶」此程最合，小休復出，狀態又見活躍起來，配摩加利上陣，亦可小敲。「劍俠」突配馬彼得，動態難測，看來還有待小心觀察：「人之星」前速甚銳，排一檔相當有利，冷敲無妨。

第八場 第七班 一八〇〇公尺

女飛俠合理首選 莎蓮大快車冒起

①雙成	一四七	鄭棣池	7	歐
②莎蓮	一四六	白禮棣	2	寶
③大快車	一四一	伊丹尼	1	譚
④喜寶馬第二	一三三	李林	3	吳
⑤虎跑	一三三	何國英	10	蘇
⑥女飛俠	一三二	摩加利	12	摩
⑦勝鑣	一二九	施蕎琪	8	吳
⑧雷鳥	一二八	麥美倫	4	蘇
⑨飛渡	一二六	林滿利	5	吳

束權馬：大勝 一三五 蘇；森林騎俠 一三二 殿；威力 一三〇 高

第八場：「女飛俠」質新，狀態大勇，直路衝刺力强，在第七班裏雖然不算十分突出，只不過亦可站穩有餘，重配檔子合拍之摩加利，在乾快場地出師，可期取勝。「莎蓮」狀態勇，步穩勁足，質新當起，不難再有更進一步演出的。「大快車」直路走勢不弱，質新態冒，問題是伊諾之門志相當難捉摸罷了。「雙成」實力亦頗爲超卓，磅重影响不會很大，冷敲無妨。

第九場 第五班 一六五〇公尺

錦旋突出可三捷 歡樂滿谷位望多

①金輝	一四七	易仕	3	歐
②錦旋	一四五	蘭尼	14	殿
③眞勇敢	一四五	施蕎琪	11	吳
④樣樣好	一四四	摩亞	8	摩
⑤荷蘭之寶	一四四	謝啓瑩	10	吳
⑥保德	一四〇	陳福仁	2	寶
⑦太白金星	一三九	李國佐	9	杜
⑧露林	一三九	李林	5	米
⑨獨眼龍	一三五	蘇國仁	13	譚
⑩先得利	一三五	簡元智	6	蘇
⑪歡樂滿谷	一三四	馬彼得	1	張
⑫龍威	一三一	游定柱	12	譚
⑬滿意	一三一	霍利安	4	高
⑭東方之寶	一三一	林滿利	7	吳

束權馬：寶錦 一三六 譚；星月 一三〇 蘇

第九場：「錦旋」實力甚强，自易帥蘭尼後，盡展所長，演出的確有如脫胎換骨一樣，兩戰兩捷，走勢均有餘未盡，復課所見，進展更令人滿意，除非有特別意外，否則三捷可期的。「歡樂滿谷」狀態大勇，前段速度相當銳利，且得排一檔地利，看來有力拚回一席位置。「荷蘭之寶」實而不華，有相當凌厲之後勁，看來有力殺出一條血路來。「獨眼龍」態勇，升班或十一磅之多，仍須提防爲要。

第十場 第三班 一二三五公尺

永恒之寶可連捷 金麒麟威脅力大

①必爾利	一四七	黎斐倫	7	蘇
②怪俠	一四一	劉福緯	4	蘇
③永恒之寶	一三八	鄭棣池	9	吳
④眞助	一三六	陳毓麟	10	吳
⑤晨運	一三六	李霖	5	吳
⑥全家歡	一三四	何國英	2	蘇
⑦虎眼石	一三三	梁存恒	3	米
⑧羅中寶	一三二	鄧添	12	殿
⑨家寶	一三二	白禮棣	11	寶
⑩金麒麟	一三〇	馬彼得	1	張
⑪儲金	一二六	鄭康業	6	歐
⑫東方英雄	一二六	伊丹尼	8	譚

束權馬：多明麗 一四〇 布；好着 一三八 蘇；好威力 一三八 高

第十場：鄭棣池決取永恒之寶上陣，當是明智之舉，此駒上次僅以半力輕取此程，編入第三班當然佔到班利，復課所見，進展更加理想，看來連捷呼聲高唱入雲。「虎眼石」實力甚强，前段速度噴射，雖然配搭未如理想，只不過馬之狀態既在大勇之境，有力威脅大局。「金麒麟」質新態勇，起步俐捷，得排一檔地利，是永恒之寶最大之勁敵了。

運財意粘士

	正選	副選	冷選
第一場	①可可	④慶祝	⑦新寶
第二場	③新希望	⑧洪福	⑩黑美人
第三場	②銀河	⑩奔騠	③益友
第四場	③天秤座	⑦福怡	⑥安培
第五場	⑤蘇格蘭糖	①呼呼	④喜樂人
第六場	⑩慈心	②佳音	⑥猛虎
第七場	⑨珠江	③奇駒	⑧金龍皇
第八場	②莎蓮	⑥女飛俠	⑤虎跑
第九場	⑪歡樂滿谷	⑭東方之寶	⑤荷蘭之寶
第十場	②怪俠	⑩金麒麟	⑥全家歡

當日孖寶：可可 新希望

連贏位：銀河 奔騠；莎蓮 女飛俠；歡樂滿谷 東方之寶

獨贏穿雲箭：銀河 天秤座 珠江

連環位置：可可 新希望 銀河 天秤座

三重彩：蘇格蘭糖 呼呼 喜樂人

工商晚報 女王貼士

第一場 副選：可可（伊諾） 正選：慶祝（何國英） 副選：新寶（摩加利）

第二場 副選：新希望（蘭尼） 正選：多多好（李家强） 副選：洪福（白禮棣）

第三場 副選：珍味（陳浩祥） 正選：益友（白禮棣） 副選：寶寶（鄧飛雲）

第四場 副選：新圖（麥美倫） 正選：安培（林滿利） 副選：福怡（蘇國仁）

第五場 副選：喜樂人（摩加利） 正選：呼呼（李家强） 副選：女英雄（何國英）

第六場 副選：威勢高（伊諾） 正選：猛虎（伊丹尼） 副選：皇家禮（鄧飛雲）

第七場 副選：獅子花（李家强） 正選：珠江（鄭棣池） 副選：人之星（易仕）

第八場 副選：雙成（鄭棣池） 正選：莎蓮（白禮棣） 副選：大快車（伊丹尼）

第九場 副選：荷蘭之寶（謝啓瑩） 正選：錦旋（蘭尼） 副選：獨眼龍（蘇國仁）

第十場 副選：金麒麟（馬彼得） 正選：永恒之寶（鄭棣池） 副選：虎眼石（梁存恒）

至尊寶提供

	正選	副選	冷選
第一場	1 可可 伊諾	2 白麗夫人 蘇國仁	7 新寶 摩加利
第二場	4 多多好 李家强	3 新希望 蘭尼	8 洪福 白禮棣
第三場	3 益友 白禮棣	5 多寶來 霍利安	11 瑞榮 鄭棣池
第四場	6 安培 林滿利	3 天秤座 鄭棣池	7 福怡 蘇國仁
第五場	1 呼呼 李家强	4 喜樂人 摩加利	8 女英雄 何國英
第六場	7 威勢高 伊諾	4 常勝馬 麥美倫	11 長勝 摩加利
第七場	1 劍俠 馬彼得	3 奇駒 謝啓瑩	8 金龍皇 霍利安
第八場	6 女飛俠 摩加利	1 雙成 鄭棣池	21 順利 馬彼得
第九場	2 錦旋 蘭尼	5 荷蘭之寶 謝啓瑩	9 獨眼龍 蘇國仁
第十場	3 永恒之寶 鄭棣池	10 金麒麟 馬彼得	5 晨運 李林

獨贏穿雲箭：第四場：安培；第七場：劍俠；第九場：錦旋

最佳連贏位：第四場：安培 天秤座 福怡；第八場：女飛俠 雙成 順利；第十場：永恒之寶 金麒麟 晨運

晨操最佳時速摘錄 神眼

第一場	A班	一千六百五十公尺		
新寶	六化郎	一分二十五秒一	末段二十六秒四	加
揚偉聲	半里	五十二秒二	末段二十六秒二	蘭
可可	半里	五十五秒二	末段二十七秒二	伊
慶祝	半里	五十六秒	末段二十七秒四	英
白麗夫人	半里	五十五秒一	末段二十七秒三	蘇
第二場	第五班	一千六百五十公尺		
黑美人	六化郎	一分二十七秒二	末段二十七秒二	亞
多多好	半里	五十四秒二	末段二十六秒	家
大情人	半里	五十三秒二	末段二十六秒	麥
利堡	半里	五十七秒一	末段二十八秒	英
新希望	半里	五十九秒三	末段三十秒	蘭
第三場	第七班	一千八百公尺		
益友	半里	五十五秒二	末段二十七秒	白
愛爾蘭假期	半里	五十五秒	末段二十七秒	麥
寶寶	半里	五十六秒	末段二十八秒	蘭
奔騠	半里	五十八秒一	末段二十八秒二	英
多利來	半里	五十九秒	末段三十秒一	霍
第四場	第三班	一千二百三十五公尺		
福怡	半里	五十六秒	末段二十七秒	蘇
紅利是	半里	五十一秒三	末段二十五秒	康
天秤座	半里	五十一秒四	末段二十六秒二	池
新圖	半里	五十四秒	末段二十六秒三	麥
興較	半里	五十三秒二	末段二十六秒二	恩
祥輝	半里	五十五秒	末段二十六秒三	康
第五場	A班	一千六百五十公尺		
呼呼	六化郎	一分二十五秒	末段二十五秒四	家
發達匙	六化郎	一分二十四秒一	末段二十七秒一	白
玉面飛狐	半里	五十七秒三	末段二十九秒	池
蘇格蘭糖	半里	五十二秒	末段二十六秒	易
快活人二世	半里	五十三秒	末段二十六秒	馬
第六場	第五班	一千六百五十公尺		
佳音	六化郎	一分二十四秒一	末段二十七秒四	熒
威勢高	半里	五十四秒一	末段二十七秒一	伊
慈心	半里	五十八秒二	末段二十八秒二	馬
長勝	六化郎	一分三十五秒	末段三十秒三	告
常勝馬	六化郎	一分三十二秒	末段三十秒三	麥
喜得你	半里	五十六秒	末段二十七秒三	蘇
第七場	第三班	一千二百三十五公尺		
奇駒	六化郎	一分二十二秒四	末段二十九秒二	康
人之星	六化郎	一分二十九秒一	末段二十七秒	易
劍俠	半里	五十五秒一	末段二十六秒四	蘭
珠江	半里	五十三秒二	末段二十六秒	池
大班	半里	五十三秒二	末段二十六秒二	蘭
華蓮絲	半里	五十七秒	末段二十七秒一	麟
第八場	第七班	一千八百公尺		
女飛俠	六化郎	一分三十一秒	末段二十七秒三	加
雙成	六化郎	一分二十七秒四	末段二十六秒四	池
大快車	半里	五十七秒三	末段二十七秒三	丹
莎蓮	六化郎	一分二十七秒四	末段二十六秒四	白
虎跑	半里	五十七秒三	末段二十九秒一	英
第九場	第五班	一千六百五十公尺		
歡樂滿谷	六化郎	一分二十二秒四	末段二十六秒一	馬
錦旋	半里	一分零秒四	末段二十九秒三	蘭
獨眼龍	六化郎	一分三十秒三	末段二十八秒	蘇
荷蘭之寶	半里	一分零一秒	末段三十秒一	熒
第十場	第三班	一千二百三十五公尺		
永恒之寶	六化郎	一分二十四秒三	末段二十七秒一	池
怪俠	半里	五十三秒	末段二十六秒四	緯
虎眼石	一骨	二十六秒二	末段二十六秒二	存
金麒麟	半里	五十五秒四	末段二十六秒二	馬
晨運	六化郎	一分三十五秒	末段三十秒	霖

什錦盤 今伯樂

賓士馬房之「發達匙」爲該厩皇牌之一，賓士本人對此駒十分重視，認爲不可多得之良駒，此駒雖祇出過兩次九七五公尺路程，但速度表現不錯，很有水準，最近成熟有進，力度增强，照賓士的意見，今次跑千六百五十公尺路程。極有壓倒「呼呼」、「蘇格蘭糖」、「超速」的信心，因此，臨場如見票起，那就不能不加以留意，切切防範。

蘇厩第五班馬「猛虎」一連幾次大熱倒敗，固然捧此駒的捧客蒙受不少損失，而亦使蘇芬諾夫氣結萬分，認爲這匹雄馬本身的質素，不要處第五班屢拼屢敗的，所以近期加緊磨練，有意催護重來，務求拼個明白，事實上以「猛虎」的後勁來說，必不是第五班各駒可以比擬，今次既下如此大決心，那就應該再捧一次，可能會收復前失的。

主席馬「人之星」雖曾休息一個時期，但此駒並無不妥的地方，反之，在休養期內積極磨練，狀態顯得甚佳，今次跑程長之千二百三十五公尺路程，有意一擊即中紅心，切勿因其小休而忽略之，提防以冷門姿態殺出來。

近幾次賽馬，蘇國仁已未見有怎樣好演出了，可能又靜極思動，過來將基本座騎加緊試操，尤以對譚厩之「獨眼龍」更積極磨練，看形勢此駒今次機會不弱，起碼是坐二望一份子，若投注連贏位是不能缺之的一匹呢。

問題馬 今伯樂

第五場A班馬跑千六百五十公尺路程，其中摩加利之「喜樂人」，必然被捧成熱門份子，此駒跑此程雖曾有連續得到位置紀錄，今次再跑此程，表現上應有一爭機會，不過，這匹四歲雄馬目前仍很稚嫩，本身的實注力和力度亦甚脆弱，再以質而言，較厩侶之「早晨」、「超速」尚有不如，故是獲縱由摩加利出策，恐不會再有怎樣優異演出，說不定會連位置亦可能失掉的，月之以問題馬好了。

第六場第五班跑千六百五十公尺路程之「威勢高」，臨場必有不少人憧憬的，原因是：此駒於上次跑千二百三十五公尺，曾以不足半乘而僅見負，況當時直路上後勁表現相當凌厲，所以屆時不成熱門才怪，可是，我認爲此駒後勁雖頗佳，但現時本身力度並不强，跑此程有應付困難之虞，況今負一三九磅比上次加了八磅，亦顯會受到影响，因此，勢不易有爭勝希望，充其量祇可跑入位置而已。

第十場第三班跑千二百三十五公尺路程，馬彼得之「金麒麟」雖不致會被捧成首席大熱門，但亦不會冷落的，此駒質素尚不弱，且初出此程卽能爭獲冠軍，然而，嚴格來說，現時進展並未理想，處第三班有吃虧之感，同時這匹雌馬本身速度亦不甚快，今在此場合絕難佔有便宜，我以爲倘能爭入位置已算不錯了，非頭馬對象也。

香港電話有限公司 徵聘啟事

㈠男性夜班電話接綫生（MALE NIGHT OPERATORS）
每月薪津：約由六百卅五元開始。受訓完畢（約三至四月後）提升至八百元。
資格：具有英文日校中五程度，並能操流利英語及廣東話，如能說額外一種方言者，可獲優先考慮。
年齡：二十至二十五歲。
職務：初期則於日間接受接駁機使用方法之訓練，直至能獨立處理時調往晚間輪值操縱電話接駁機，每月有六晚例假。
（兼職者免問）

㈡文員（CLERKS）
（此職須用英文來函申請）
每月薪津：約由五百九十元開始。
資格：具有英文或中文中學畢業證書，並能打字爲合。
年齡：十八至二十五歲。
職務：日常寫字樓工作，包括打字。
工作地點：港島。

㈢水電修理技工
（此職須用英文來函申請）
每月薪津：約由五百八十元開始。
資格：具有五年修理水喉電掣經驗。

㈣汽車修理技工
每月薪津：約由五百八十元開始。
資格：具有修理汽車學徒證書或有五年以上修理柴油及汽油車經驗。
年齡：廿五至四十五歲。
職務：小修及大修汽車，包括引擎（潤滑及冷却）、傳動、掣動、轉向及懸掛各系統。

㈤信件傳遞員及電單車司機
每月薪津：約由五百四十五元開始。
資格：（甲）英文日校中三至中四程度。（乙）持有效期而有良好紀錄之電單車執照。
年齡：二十三至四十五歲。
職務：（甲）運送及携帶郵件及輕量包裹。（乙）駕駛一架附有旁車之摩托脚踏車。
（應運者需經過本公司之駕駛考試合格，方被錄用。）

㈥搬運工人（男性）
每月薪津：約由五百一十元開始。
資格：體格强健，無不良嗜好。
年齡：廿五至四十五歲。

㈦訓練技工
每月薪津：約由五百元開始。
資格：具有英文日校中三至中五程度，品格純良，儀表端正。
年齡：十八至二十三歲。
職務：裝嵌及修理電話器材與地綫；工作表現良好者，可獲盡早派往本公司官塘訓練學校接受術科與理論訓練。

請填妥附表，註明所欲應徵職位，連同証件副本寄回香港郵箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。截止日期爲一九七三年四月七日。
附註：凡申請第一項（男性夜班電話接綫）及第二項（文員）職位者，請另加英文求職書。

電話公司簡易申請職位表格（工商日報）
應徵職位：
姓名：　　性別：
地址：
年齡：　　籍貫：
教育程度：
經驗：
附來證件副本：　　份
電話號碼：
應徵者親筆簽名：
一九七三年　　月　　日

聯賽今天續演一仗
鐵行實力較强 電話不易言勝

【本報訊】甲組足球聯賽，電話對鐵行，今日在九龍花墟球場舉行，下午四時開賽，頭場預備組聯賽東昇對愉園，下午二時一刻交鋒，門劵一律收二元五角。

電話在聯賽首循環曾以二比一擊敗鐵行，但在金禧盃初賽相遇時鐵行則以四比〇大破電話。不過，鐵行攻守平均，球技要比電話為優，若能演出水準，應可擊敗電話，取得兩分。

鐵行在聯賽已戰十八場，七勝五和六負，共得十九分，已無降班威脅。電話則已賽十七場，六勝，二和，九負得十四分，欲保持甲組地位，仍須繼續爭取積分。

所以，今仗勝敗對鐵行，可說無關重要，但電話如獲得兩分，却裨補極大。

鐵行後防素來穩健，強較電話可靠。在聯賽成績表上，除南華外，失球率最低，其入球率則比電話為高。同時，新秀施建熙演出日趨成熟，因此，贏波機會當高於電話。如無意外，鐵行應可全奪兩分。

花墟昨日戰況激烈
九巴兩度領前 元朗反敗為勝
三比二九巴降班威脅更嚴重

【本報訊】花墟球場昨日舉行的甲組足球聯賽護級大戰，九巴對元朗，亦有三千三百六十八名觀衆入座，收入八千三百五十七元二角，兩隊鬪門結果，九巴不敵元朗，以二比三吃敗仗。元朗贏了昨仗兩分，護級有望。

九巴昨役曾兩度佔先，仍然輸波，由於沒有進攻力量，全場居於下風，且輸塊一個十二碼，又欠後勁，因此敗下陣來。

九巴昨天採用以守為攻打法，企圖保持領前優勢而支持至終場，但僅以一球領先，因此時刻那有輸回一球可能，元朗便乘機反攻，使九巴後防沒有喘息機會，捱打之下，終於難逃一敗，不過他們亦已盡了最大努力。

敗給元朗後，九巴護級希望已大大降低，下週能擊敗星島，也許仍有一綫希望，要是再敗，那就註定降班。

元朗憑勁力較强取勝，雖然兩度落後，但並不氣餒，且得到中場優勢，不斷壓逼着九巴，進攻時採用長傳急攻，使九巴後防陣脚大亂，防守上，元朗亦憑氣力足回防快，加上守門張耀東身手敏捷，曾救出不少險球，亦使九巴前鋒不易有更多斬獲。

上半場九巴領前二比一，開賽後八分鐘，陸國雄觸傷著退出比賽，由梁志强入替，形勢上並沒有特別影響。

九分鐘，元朗陳遠智在禁區外犯規，龍志成主踢罰蹴，張耀東拍出不遠，馬興强在門前「執死雞」撥入，九巴先開紀錄。

元朗輸去一球後，不斷反攻，廿分鐘，楊少年吊前，李德權追過楊偉業而頂球入網，扳成一比一平手。

在完上半場前兩分鐘，九巴張浩權沿右邊切入，底綫斬中，梁棠洪近門十碼力頂，皮球直飛張耀東右手便入網，二比一，九巴再度佔先。

十二碼球 元朗扳平

易陣後元朗調出洪奕成替張華安，但洪奕成演出欠佳，在廿分鐘時又被調出，再派歐陽純上陣。

九巴下半場攻勢疲弱，祇在廿五分鐘有一次威脅性埋門，梁棠洪滲入，迫近禁區射門，張耀東拍出不遠，但張浩權走慢一步，再被張耀東接回。

戰至卅五分鐘，元朗溫耀球踢出一個直綫波入九巴禁區，混戰中，單偉根手觸皮球，被判罰十二碼，溫耀球主射，張劍思撲出，但傍証搖旗示意，指張劍思「偷步」，因此球証判再射，這一回改由陳遠智主踢，一腳入網，元朗追回二比二平手。

元朗扳和後，更有信心搏殺，九巴亦搶攻，但未能收效，在最後兩分鐘溫耀球距門卅碼抽射，中柱彈出，蔡華國趕前頂球入網，三比二，元朗反敗為勝終場。

昨役同場舉行的預備組聯賽，戰果亦是三比二，得勝者九巴。甲組之戰開賽時兩隊陣容如下：

（元朗）張耀東，張華安、黃煜華、陳遠智、許植強，楊少年、李德權、蔡華國，游煜華、葉振發、溫耀球。

（九巴）張劍思，陳展安、楊偉業、李樹渠、單偉根，陸國雄、林守焯，龍志成、馬興強、梁棠洪、張浩權。

甲組足球聯賽成績表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十八	十三	四	一	卅七	十五	三十
精工	十八	十二	四	二	五十	廿三	廿八
消防	十八	十	五	三	四六	廿七	廿五
東昇	十八	八	六	四	四二	廿七	廿二
加山	十八	八	四	六	廿八	廿四	二十
鐵行	十八	七	五	六	廿七	廿二	十九
愉園	十八	七	四	七	廿八	廿四	十八
流浪	十七	七	四	六	廿九	卅	十八
電話	十七	六	二	九	廿二	廿九	十四
東方	十八	五	三	十	廿五	四八	十三
元朗	十七	三	五	九	二十	卅一	十一
星島	十七	四	三	十	二十	卅六	十一
警察	十八	四	二	十二	廿四	卅九	十
九巴	十八	三	三	十二	十八	四五	九

分齡網球比賽 今單雙打廿場

【本報訊】網總分齡賽，第三次舉行，今日下午二時在維多利亞公園網球場上演，包括男打十六場，雙打四場，共有賽事廿場。秩序如下：

（男子單打賽）霍家顯對蔡文輝、李漢對陳仲華、杜錦燦對盧達明、蘇斯對陳國耀、蘇大偉對費斯拉、霍家慶對何猷忠、鄧育對孫達源、霍家讚對吉列、蕭耀興對趙之浩、黃肇正對梁梓網、伍惠豪對呂志信、高華對卓賓那、陳聰對格雷、何富文對陳世傑、韋永光對孫正國、馬一龍對威爾。

（男子雙打賽）陳仲華、伍惠豪對蔡文輝、蘇大偉；吉列、W・駱對高華、費斯拉；馮國豪、呂志信對何富文、霹斯；蕭耀興、李漢對格雷、黃肇正。

女子足總秘書 彭小嫻今出閣 新郎為陳永光

香港女子足球總會義務秘書彭小嫻，與明報港聞編輯陳永光，今日下午二時半，在九龍玫瑰堂舉行婚禮，一雙新人，均畢業於中文大學新亞書院，新郎為社會科學士，新娘為文學士。新娘係真報體育版編輯彭榮國、區潁嫻夫婦長女，新郎為殷商陳忠昌、孫文席夫婦四公子。乾宅即晚在香港豪華樓宴客，坤宅於後天在新都城歡宴親友。圖為一對新人儷影。

港印台盃網球賽 印尼第一天 先勝兩單打

【耶加達卅日路透社電】台維斯盃網球亞洲區初賽，香港對印尼在耶加達舉行，今日首天比賽，印尼以二比零領先。

雙方實力強弱懸殊，在一小時零廿五分鐘的比賽中，韋祖路連下三盤，以六比二，六比一，六比二擊敗香港選手徐錦翔。至於雙打賽，印尼明天將派韋祖路及韋祖祖兩人上陣，香港則未公佈登場球員姓名。

詢問球賽 專綫電話 二八〇七〇八

朴正熙盃女籃球賽 亞東擊敗國民銀行

【漢城卅日合衆國際社電】第十屆朴正熙杯女子籃球賽，中華民國亞東隊以五十四比五十二擊敗韓國國民銀行隊。上半場以廿三比廿三打成平手。

另一場比賽，朝興銀行以六十二比六十一險勝第一銀行。

在星期六的賽事，中華民國亞東隊對朝興，韓國第一銀行隊則對國民銀行隊。

體育節今舉行 中國武術表演

香港中國國術總會應香港業餘體育協會之邀，於今日（星期六）晚上八時在九龍伊利沙伯青年館，作體育節中國武術項目之表演。由該會派出所屬柔功門國術聯誼會主持，柔功門所屬十餘單位，聚集伊館，有南北獅及採高青等精采節目，並該門國術之表演。

電話鐵行陣容

（電話）盧國華，許樹雲、趙雨亮、劉同興、高志剛，陳志偉、李崇剛、盧福興，李開、余國傑、黎耀林。

（鐵行）郭德先，程永健、馮華傑、胡溟根、崔永生，賴汝福、伍炎勝、吳永明，施建熙、梁金發、胡順華。

中游少年網球賽 今明兩天無戰事

【本報訊】中游少年網球賽，昨日有四場賽事在該會網球場舉行，多屬強弱之爭，並無冷門。賽會今明兩日休戰，下星期一重燃戰火，在本星期內，經過一番淘汰後，好手均已進級，下星期將進入半準決賽。昨日戰果如下：

蘇大偉勝鍾國興二比零（六比四、六比一）

李漢勝廖柏基（棄權）

梁梓網勝駱志達二比零（六比二、六比四）

劉國豪勝賓喬二比零（七比五、八比六）

經過數天比賽後，馬一龍、杜錦燦、韋永光、蕭耀興、霍家顯、何富文、李漢等，實力較強，分別獲得晉級，這七名球員實力相若，相信下週鏖戰，將有一番激烈爭持。

純粹刻劃人性電影
胡燕妮・關山・謝賢 領銜主演
康威導演
午夜場
新華 百樂 麗聲 國民 寶石 北河 恒安 太星 英華 龍華 福星 美麗宮 澳門麗都
今晚十一點半優先獻映
今晚相信我們的廣告。明日多謝你們的口碑
並非色情電影 却是床上故事
描寫一少婦的愛與慾
她死心塌地愛着其丈夫 可是難抗誘惑
她與年青醫生發生關係 可是難忘操守

紐約大華金冠
第二週 每日五場獻映
歐洲公司恐怖神秘絕頂緊張驚心駭魄巨片
輿論大讚白骨精夠恐怖！
白骨精
男女狂人・互相鬥法 千年白骨・遇水成精
鬧到滿城風雨 籠罩恐怖氣氛
七彩闊幕 兒童不宜
兩大恐怖巨星 基斯杜化李・彼得古成 主演
The CREEPING FLESH

明珠・倫敦
今天週末 五場獻映 請早定座
羅拔烈福 領銜主演
猛虎過山
真人真事 實地攝製
報妻仇 空手戰紅番！ 獲孤子 單騎過萬山！
本片榮獲牛郎特獎
孤獨英雄 荒山狩獵 過山猛虎 人間留情
薛尼波勒導演
威路基 德麗 波頓 主演
ROBERT REDFORD
"JEREMIAH JOHNSON"
華納出品有血有肉激烈打鬥緊張彩色巨片

台舞利
名不虛傳 昨晚全院滿座
今明 三場 加映日場三點正 七點半・九點半
目滿玲瓏 廿八個節目
京東 殺壯盛景佈 目奪豪華裝服 艷鬥姸爭芳群
大擺長龍！ 掌聲雷動！
預售三日票：利舞台歷山大廈西部商場二號室・荷李活戲院・
東京歌舞團
保証大開眼界
八大台柱 山口・佳丘櫻・美金茜・島千羽千 川三・沙千羽白・美壽關・美宏田 子惠美津阿・希卷 出演女美十數輩

今天五場盛大獻映
加開十二點半 鄒氏公司榮譽發行
黑社會內戰槍刺激巨片！
東方凱聲
X拳教父
光頭殺手：泰利沙拉
一流打仔：維東奴
兩大巨星領銜主演：安巴圖 薩
單刀赴會嚇倒！頭目大減！親義手刃！教父前後！長江推浪！浪帮新！黑人殺舊！人兒童不宜觀看
大清算！大火拼！大屠殺！
無名小卒力向上爬，不擇手段！爭奪權力，不惜殺教父，不幹不休！
黑手黨內鬨血腥史
消除異已，自相殘殺！
轟動世界 教父內幕 請看本片
THE NEW MAFIA BOSS

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

鄒文懷有驚人之筆 擬羅致張家班全體

銀海花絮

張徹的「刺馬」公映收得預期效果後，暫時未見他的影片推出，但這短暫的沉寂是張家班大攻勢來臨的前夕，試檢視他們已拍竣和在埋尾的影片，有「警察」「朋友」「叛逆」「大海盜」等；除「警察」已經攬掂外，其餘的都祇差些少，照形勢看將差不多日子先後會殺青，若果到時一齊推出，製造一陣勢浩大的張家班高潮，可謂盛極威矣。

一般人推測，最近張契行團中大將因合約將屆滿問題，還在舉棋未決之中，內幕消息說除了陳觀泰由於所提要求有了滿意答覆外，最難攬掂的是「刺馬」有優秀表現日趨成熟的阿龍哥，狄龍自演反派馬新貽使戲路開濶，證明了不是單純的打仔，他年輕又外型佳，引致各方虎視眈眈，邵氏現在捨留阿龍哥的最大勁敵是嘉禾因嘉禾有個心上人愛媚阿敏明，愛媚講一句說利過方逸華講十句，銀紙和拍片條件都容易傾，講到感情愛情，實在使人有難以招架之感了，但龍哥在張家班中起家，多年合作亦有一份情在，如今新夥走單幫容易攝食撈起嗎？這是龍哥在考慮的。

但近日側聞鄒文懷要作出總攻擊，直接對張徹，有把張家班全幫搶來的宏大想頭，如此則可說是近幾年來港台影壇的最大件事了。但看來鄒張問題雖然大費周章，却不容易談得攏，邵氏祇有這一位出色的武片導演，決不會容易放人者也。

邵氏近期的艷情片都非常收得，「大軍閥」開了先河，接着的是「秀才遇見兵」和「風月奇譚」等均成績不壞，連外國製作加色加味之「丹麥嬌娃」，雖然影評均不大恭維，缺點破綻多多，但一樣收個百餘萬，由此可見觀衆的胃口已有其改變之處，不像早些時單看打鬥拳腳片了。記得拳腳片最盛之時，有公司推出一部「拳頭枕頭」落得個暗淡收場，幾乎上實落實都無人知曉，相信此片留到現在推出，決不會如此。如今邵氏似乎食住條水，「風流韻事」「金瓶雙艷」接連開拍，相信程剛拍完「天網」下部片亦會是此類型的艷戲也。

日本最有希望藝員 千羽千鳥被日本教育局選爲最有希望的藝員，那是她十年來參加演出的崇高榮譽。

一九六三年，千羽千鳥考進了東京松竹歌劇團，憑着優秀演技，而升至反串扮飾的第一男主角，她能歌善舞，瀟洒英俊，風度翩翩，在舞台演出時，常與觀衆引起內心共鳴，帶領觀衆到新的領域去。因爲：千羽千鳥反串飾演男角時嫵。

牛仔協會選最佳西部片 「猛虎過山」獲選

最近美國「牛仔協會」舉行一項別開生面的選舉，選出美國最佳西部影片，並頒發巨型金獎。結果該項大獎由「猛虎過山」以壓倒性的優勢奪得。

「猛虎過山」爲華納公司出品，祖雲遜監製，薛尼保力導演。羅拔烈福主演，是一部題材新穎、風格清新、充滿緊張刺激的西部片。

美國「牛仔協會」是美國西部一個龐大的機構，會員人數衆多，每年都舉辦各種有意義的選舉和比賽，但設立西部影片最佳大獎競選則以本年度爲首次。而「猛虎過山」能夠奪得該項榮衛，華納公司也認爲是非常够體面的事。

蘇菲亞羅蘭兩願俱償

蘇菲亞羅蘭，在拍片上，她的心願是拍一部音樂劇情片。在私生活上，她需要一個屬於自己的兒子，終於到了今日，蘇菲亞的兩個願望都達成了，她的新片「武士英魂」就是一部可以讓她發揮演技及歌喉的音樂片，小卡洛的出生令她可以享受一下做母親的榮譽。

蘇菲亞一直都會作很悅耳的歌曲，但恁恁沒有機會讓她在影片中一展歌喉，直到跟彼得斯拉合演「寡婦記」及演「肉腸綠」時才一償素願。但那兩部片都不是音樂片，所以「武士英魂」才眞正令蘇菲亞感到滿足。在片中，她唱了一曲「一切都相同」以及「不可能的夢」，後者是曾經流行一時的歌曲。

出生於羅馬的蘇菲亞羅蘭，平生都在頑强的掙扎。早期是要脫離窮困的生活，漸次是要成爲明星，成名之後則要掙扎於顯露自己的特質及個性。結果在蘇菲亞的數番努力之下，她終於成爲一位最受歡迎的超級巨星。她跟製片家卡路龐蒂結婚到現在，一直相親相愛，沒有離過婚。在私生活上，她絕無花邊新聞傳出。

在好萊塢期間，蘇菲亞拍過不少電影，也跟不少名導演合作過。當時她是一名以性感做號召的肉彈派女星，以「愛琴海奪寶記」一片爲世人認識。直到重回義大利拍完「戰地兩女性」之後，她才受到以演技贏取觀衆的眞正讚賞，也憑着該片，蘇菲亞成爲金像女星。以後她還拍過「昨日，今日，明日」及「結婚進行曲」等名片。婚後，蘇菲亞一直處於半退休狀態，特別是小卡洛出生之後，她更像隱居一般，祇對電影界不聞不問，一心一意的照顧兒子。直到最近，她才開始復出拍片，像「向日葵」「神父之妻」以至於「武士英魂」，都是她的復出之作。目前蘇菲亞又停止拍片了，原因是她再次懷孕，她的理想仍是一個兒子。

武士英魂的導演是阿瑟希勒，他是一位名導演。他的近期最受歡迎的影片是由雅麗麥嘉露，賴奧尼路主演的「愛情故事」。

出生地是加拿大的艾蒙頓。出生日期是一九二三年十一月廿二日。阿瑟希勒身高五呎七吋，體重一百五十八磅，棕眼，黑髮。他是一名深受教育的名導演，是三間大學的高材生。這三間大學是加拿大的艾拔他大學、多倫多大學（一九四七年考得學士銜），哥倫比亞法律大學。（多倫多大學，一九五零年得心理學碩士銜）。

在事業方面，阿瑟希勒是影視雙棲的導演，早期以電視工作爲主，近期以拍電影爲要。他拍過電視劇以及電視影片多部，曾獲艾美獎。電影作品有「疏忽的幾年」（艾美利的美國化」「答應她任何事」「愛情故事」「醫院」以及「武士英魂」等。他的影片製作程度，以時間而言，約平均一年拍一部半左右。

娛樂

今日電影

豪華	鑽金剛勇破鑽石黨	（西）	重映
京都	看錯病症死錯人	（西）	（未評）
明珠	猛虎過山	（西）	（未評）
新華	鬼馬電視迷	（西）	***
海運	海神號遇險記	（西）	***
皇后	糊塗大將軍	（國）	（未評）
樂聲	鐵漢神犬	（西）	**
東方	火拼教父	（西）	（未評）
紐約	白骨精	（西）	（未評）
娛樂	盜皇陵	（國）	（未評）
麗都	誰家母雞不生蛋	（國）	（未評）
東城	老虎發威	（西）	（未評）

影圈新事

新片在美國大收 張冲吃了定心丸

張冲的「蕩寇三狼」，現在吃了一顆定心丸了。因爲該片已經在美國上映，賣座十分驚人，收入約港幣六十萬，而且當地的華僑都寄於一片好評。這些捷報，張冲雖然不能目睹，但耳聞之後，他却高興得很，一大樂也，因爲這不但給他吃了一顆定心丸，而且增加了他對該片在港上映時收入的信心。

張冲一聽到美國傳來的捷報後，就大笑道：「這回我的家當將有着落了吧。」

其實，張冲這句話是多餘的，他的「蕩寇三狼」雖然用了他的全副身家，但賣埠版權早已收回成本了。香港上映時的收入便是純利了，現在祇看是賺幾多而已。

在全片未完成前，也曾教張冲耍過心的，這正如他說：「我把全副身家投資在這部片裡，如果影片拍得不好，或者是賣座不如理想的話，我就破產了。」

爲了不致到破產那樣嚴重，張冲工作是嚴謹和小心的，他說：「若不是這樣，觀衆們就不會對我有信心了。爲了荷包，爲了自己的前途，我是應該這樣做的。」

「蕩寇三狼」張冲付出了全副精力，他的鼠兄弟對他的幫助也不少。因爲在這部片裡，這一羣銀色老鼠，由幕前到幕後，都付出了最大的力量，使到全片能順利完成，亦得到滿意的收獲。

初時，「蕩寇三狼」原定本月底上映，但張冲却突然改變了主意，和豐麗綫的主持人商量，將映期押後。

張冲爲甚麼要將映期押後呢？這是他對做生意的算盤越來越精的緣故。因爲他覺得，政府現在已減收了娛樂稅，但戲院則定在四月才開始減收娛樂稅，換言之，在三月份是收未減稅前的價錢。觀衆們仍然要負擔這一筆費用。

張冲以爲，由四月一日以後，政府無疑是減票價了，屆時必能更容易吸引觀衆，而且亦容易討好觀衆，對他的分賬收入則一些兒也沒有影響，爲了替觀衆着想，張冲便將「蕩寇三狼」押後至四月初才上映。

三宮六院人多少 比她風流沒半分

「遊龍戲鳳艷史」是邵氏新片「北地胭脂」裡的壓軸好戲——這是一段正德皇帝偷出金鑾殿尋花問柳的精彩故事。何莉莉是劇中名妓「佛動心」，他們正是天造地設的一對璧人。

岳華是劇中的風流天子，在這位風流天子的口裡，那個傾國傾城的絕色佳人是這樣的——「淡掃蛾眉秋波動，千嬌百媚勾人魂，繡花襖，百褶裙，搽紅胭脂點朱唇，身材窈窕天生靚，九天仙女下凡塵，三宮六院人多少，比她風流沒半分……」

郭南宏邵氏言和

郭南宏由台灣來港有不少日子了，這位導演有一段時間不敢來港，主要是怕煩出「邵氏」的官司，如今，因有童月娟作參仲連，一切麻煩已迎刃而解，所以這位鄉下佬一號便來面會邵老闆。

郭南宏到影城亮相，受到廣大的歡迎，還談及將爲「邵氏」拍攝兩片的事，片子仍如過去一般在台灣拍，男女主角均由他自己選人，郭南宏目前正在大捧新小生閔江龍，所以往後即使再爲「邵氏」拍兩片，男主角都會用閔江龍，女主角用誰也不重要，反正動作片都是男主角的主力，女角祇是陪襯而已。

第一部爲「邵氏」的片子，郭南宏已有劇本及一切拍攝大計，那是部「洋車伕」，在這片之前，郭南宏自己公司曾拍了一部「大車伕」，若再來一部「洋車伕」，郭南宏的「大車伕」便得改片名了。

因與「邵氏」之間的麻煩解決了，所以，郭南宏的心情近日非常好，他希望儘快回台開拍「洋車伕」，然後再爲「邵氏」再拍新片，這樣，他便沒有欠債，安心的爲自己公司大量添製新片矣！

父是政要母是皇室後裔 寶拉狄絲高氣質華貴

義大利這塊地方，出產不少舉世知名的尤物影星，如蘇菲亞羅蘭、珍娜羅露寶烈吉妲、歌狄亞嘉汀娜等，都具備了美人的條件和有深度的演技。

寶菈狄絲高，是製片家們盡力栽培出來的新血之一，她的名字在香港來說可能比較陌生，可是在歐洲名氣不小，拍片雖不多，艷名却已遠播，同時，在演技方面，也是芸芸新人中較有深度的一個。

寶菈狄絲高身段修長，美麗臉孔中有一股高華之氣，像個公主一樣，這大概由於她有貴族血統之故，她出身於閥閱之家，父親在第二次世界大戰時，是義大利政府一名要員，母親是義大利皇族後裔，是個高貴的美婦人，由於家境富裕，寶菈本來不必太早到外面工作，可是她個性好動，不願長久過着枯燥的學校生活，所以在中學畢業之後，便與社會接觸，因對時裝有興趣，便當上了時裝模特兒，她覺得這門職業好玩極了，既可以經常穿着超時代的最新款服裝，有時還可以免費遊埠。

可是，後來寶拉狄絲高的興趣改變了，她覺得做一個電影明星更好玩，於是在一家製片公司招考新人時報了名，就此進入銀色世界，拍過幾部片之後，由於她外型和演技都很不錯，很快便紅起來。她的近作是與泰利沙華拉、安東尼薩圖合演的「火拼教父」，她在此飾演一個「馬非黨」首領的姪女，是一個外表刁蠻任性，內裡包藏野心的少女，演來極有深度。此亦爲她獨挑大樑的第一部戲。

敎父六月推出 五院以上聯映

最近本港若干中英文報紙曾有刊載消息謂，「新藝環國際影片公司」欲圖暴利，故意將「敎父」影片遲遲不肯放映，並云該片在「星加坡」及「曼谷」遭禁映之傳說。

但據該公司主事人透露，該片已定於六月上映，理由如下：

（一）爲何須在六月份上映？這是生意方面的事實，這類巨片必須在舊曆新年或在暑假放映，因爲該片成本過巨，祇有在這兩大檔期中放映始能有希望收回成本，所以發行該片的公司必須把握正確的放映檔期。

（二）如何遲延未映？該片在去年十二月獲得檢查通過，那時已經來不及排入舊曆新年映期，同時該片放映時間長達三小時，發行方面不能以一般性排在兩家戲院同時上映而須至少在五家戲院以上聯映。

（三）「敎父」在曼谷或星洲或馬尼剌並未被禁，所以香港觀衆將繼日本以後最早看到此片。以往影片從美國首映到東南亞首映，其時間的距離常在三個月或兩年，所以相差一年並非特殊。

魯俊千里姻緣一綫牽 情書竟然中韓對照

星屋小記

魯俊在韓國時，曾因去百貨公司購買韓國公仔，識得了一位韓女金人江，兩人閃電式墮入愛河，雖時間很短，却談過婚姻嫁娶的問題，當魯俊回港時，彼此皆淚洒機場，倆人言語不通，別情一樣依依。

長江的佈景師唐國仕前天由韓返港，她特親托他帶來一封信兩頁，一頁中文，一頁韓文，並再三附囑小唐於赴韓時，必向魯俊拿到回音，阿俊當非負心人。已寫了如糖似蜜的一封信，託小唐昨午帶去，聊慰萬里相思。

記者徵得阿俊同意，照錄於下，俾給有情人共賞欣賞：

「你好，我和爸爸媽媽都好，希望你放心工作，主一定安排你我成夫婦，你不可拋棄我，我是誠心誠意願意做你的妻子的……」

她的中文，很像請人替她寫的，她受過中等教育，惟不識中國字，聊聊數十字，掬盡心中眞情感。

這位小姐，芳齡雙十，圓圓的臉孔，大大的眼睛，很甜很靚，是一家大規模百貨公司的售貨員。魯俊承認與她邂逅之後，深深感到太有緣份。

張佩山恢復自由身 近期初嚐導演滋味

張佩山恢復自由身後，即赴台北開創新局面，一部緊張懸疑片「雨夜催客」，以張佩山領銜主演，演一個探長，女主角可能爲曾瑪麗。約於四日中午開拍。另外一部新戲，請張佩山執導演筒，亦於近期內見諸事實。

新戲未開之前，立秦公司製片人李時寨與導演湯生，拉攏張佩山以客串姿態在「飛虎小霸王」演出。本來已够陣容堅強的「飛」片，已有王冠雄、倉田保昭、川原、田豐、張艾嘉、曾瑪麗、黃香季、田野、惠原、黃飛龍等，再加上張佩山、薛漢、山茅，聲勢益發浩大了！

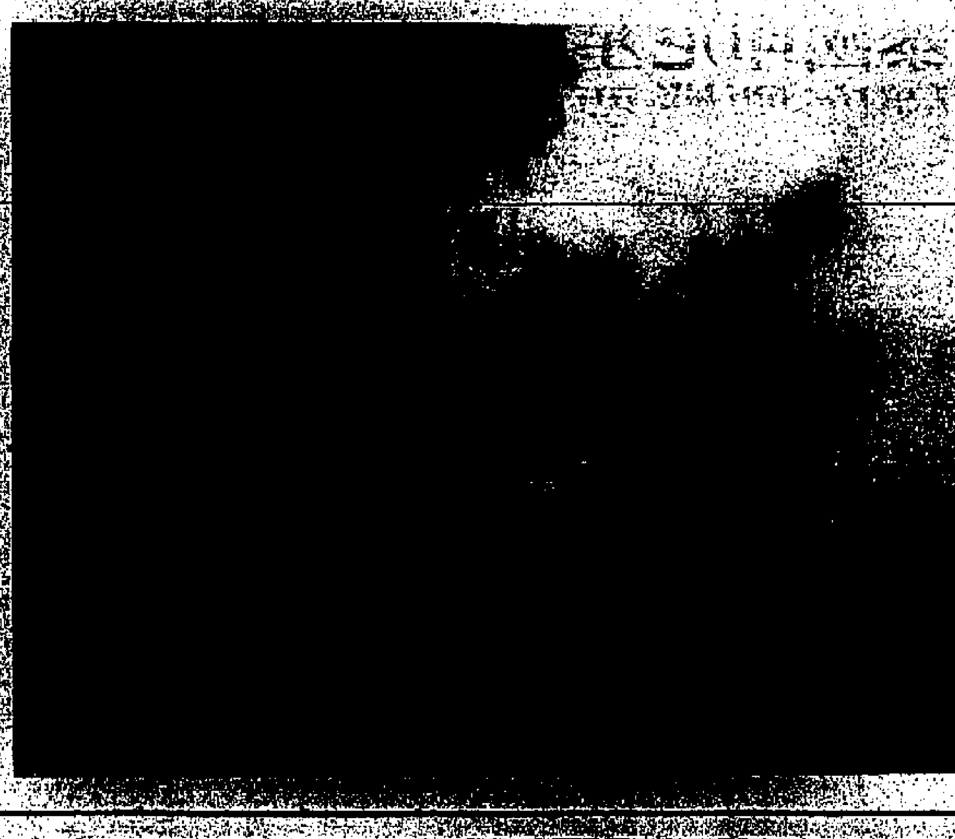
十七歲的電視民歌手張艾嘉，在「飛」片演得非常突出，立秦公司立即拉緊她，和她簽了三年基本演員合約，以後將予力捧！

「飛虎小霸王」拍了直升機追逐戰大場面後，全片即大功告成！

立秦公司與曾瑪麗公司合作之諷刺大喜劇「老子有錢」，在湯導演詳顧快馬加鞭下，攝製工作亦已接近尾聲。

「老子有錢」的演員名單是：魏蘇、陳慧美、李菁操、曾健、曾雪莉、孫越、常楓、于恒、王宇、上官亮、施善蒂、黃雲、陳薏莎、王滿嬌、朱磊、范守義……等。

這個戲，環繞在一個「錢」字上發展各式各樣的人物，在不同程度下爲錢而忙，嬉笑怒罵，戲味盎然！



田豐在「飛虎小霸王」中有精彩演出。

影帝即導即演新戲

本屆影帝，不出所料，也副衆望所歸，由演「敎父」的馬龍白蘭度獲得。由一個印第安女子，代表他在大會証明拒絕領奬的理由。

這是影帝即導即演的新戲，增加大會熱鬧氣氛不少。

沈殿霞的味道

爲公益金籌款的慈善舞會，請沈殿霞司儀，却忘記了主席的名字，如果樣樣都一本正經，那就失去了肥肥的味道了。

「歌廳」獎多，但非最佳

本屆最佳影片是「敎父」，但僅獲三項獎，而「歌廳」却獲八項金像獎。

若問原因，可能是「敎父」出影帝，而「歌廳」出影后。

APPOINTMENT WITH LUST
色情恐怖巨片 新法公司發行
今五 一

總統 華盛頓 東城 域多利 國華
安樂公司榮譽發行 滑稽諧趣生猛動作巨片
今天六場 加開午夜場 獻映 預售三天座票
趣過老虎甩鬚．醒過老虎甩鬚
新哥欲金退，行婚大爺昵眉眼，迫親
邨，旅港老實顧！攞，眞精企强成！
CAN BE DONE, AMIGO
呢個老虎唔甩鬚！發起威來非病貓！
積皮連斯．畢史賓沙 領銜主演
老幼咸宜

GEORGE C. SCOTT in "THE HOSPITAL"
京都 金華 即日聯映
金像影帝 佐治史葛
最高成就新傑作 美艷紅星 戴安娜烈 聯合主演
看錯症：唔係嘢少．死錯人：千古奇聞
病床遊戲 大吊三 頭痛 唔 樂石 無靈 怪病 人之紅！香怪 怪事 奇聞奇
舉世滔滔稱進步．原來處處有烏龍！
此中有人呼之欲出
美國公司榮譽出品 尖銳諷刺社會實情現片 奇巨
情節不可思議！演來入木三分！
UNITED ARTISTS

週末午夜場
北地胭脂
今晚 十點半 一場 再映一場
上週末全綫爆滿！ 加映入京
若非提早定座必然向隅．
李翰祥又一冶艷妙製
何莉莉 岳華 胡錦 領銜主演
兩宮春色 無邊艷史 遊龍戲鳳 花街柳巷 柳紅花綠
太過荒淫．兒童不宜．
SHAWSCOPE

啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 星期日及假期 加開日場
港台影視群星歌藝團
全新節目 全新佈景 金碧服裝 燈光幻光 五光十色
明星歌劇院翡翠歌藝團 每晚兩場 星期日加開日場
粵劇夜演 雙龍閣 鳳儀殿 巢 王劍鳴 黃寶貞 新金山 方佳 李少玉 方碧兒 岑翠文 張日
寬艷金歌舞 小鳳 玉泉 緊張刺激 熱保再開 歌后 楊絲 女演 舞蹈 證完
西片 冰國群英 辛康 納利 主演
中片 七彩 閻王殿 岳陽 江帆 主演

尚有戲院廣告刊五頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹式三八
(二) 灣仔分城街十八號本報發售部 電話：七二二九三七·七三三七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)
(A) 油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街六三三至六三三號)
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九號至壹零零號)
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(青山道)
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H255391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產(物業管理)有限公司 3-300525

樓舖租售 尖沙咀漢防道大廈九樓八千呎 一號四房冷氣大廈公園景 ... 大衣車 ... 大單邊 ... 洽千

石屋平售 鑽石山 ... 廠 路尾 ... 電K202394

吉唐樓售 上海街一九一號 三樓四面單邊 平租 ... 64年八月即住 電K891571梁

靚樓吉售 士丹頓街 ... 好酒家十三樓 ... 出國平售 電H212314

唐樓吉售 荃灣 道627號 ... 河道口 ... 三房 ... 國際 ... 出售 電H212314

新樓租售 荃灣 沙咀道 ... 單邊 三房 ... 電K六三二九〇一 洽

美孚新樓 二期 ... 七百呎 ... 電K ...

商業吉樓租售 旺角彌敦道275號二樓850呎合各行生意寫字樓 交通便利(東亞銀行樓上，中孚國貨公司對面) 租$1500 歡迎來電約看·新昌置業李劍琴洽 H236709 H241758

月華街 月華街 二明樓七百呎 四房 ... 電K ...

吉樓出售 牛頭角 ... 八百呎 ... 一九八八 ... 馬洽

大同新邨 大窩口 兩房 ... 一五四〇 夜 K ... 洽

官塘洋樓 售 月華街 ... 向南 ... 人房 ... 電K ...

紅磡樓賣 交吉 ... 三房 ... 電K ...

吉售唐樓 福街 ... 二樓 七百餘呎 ... 15萬 ... 洽

西區旺舖 面積七百尺 出讓 H478864

交吉租售 旺角 新填地街 ... 四年期 ... 合工業 ... 電H ...

旺舖出售 石山 黃大仙近七號 ... 下 ... 東 ...

招租

城內新樓 分層入伙 平賣 電K八二〇九四〇洽

官塘洋樓 協和街三十萬 ... 千呎 ... 交吉 ... 六時 ... 下南

旺舖租售 分租均可 太子道 ... 18號A ... 電K ...

旺舖招租(香港) 與址現店酒東怡道菲流 交通 ... 電話K九五七五八八 H七三二四五〇

梗房出租 灣仔 時道 ... 246號 五樓 大梗 ... 時至下午五時有意洽

西營盤舖 第一街49號 ... 電話H ...

(九龍)

美孚新邨 第五期招租 ... 電K七一〇〇七 洽

發財旺舖 出租 ... 電K ...

工廠出租 九龍 ... 78號 ... 80 28號 ... 二樓三千餘呎 ... 電K ...

旺舖橫門 招租 大南街 ... 18呎 ... 電K ...

美孚樓租 五期 ... 電K ...

旺舖招租 九龍 ... 電K ...

紅磡觀樓 機利 ... 27號 ... 電H ...

九龍城樓 南角道 ... 電H ...

新樓招租 紅磡 ... 電K二三一五三一

地王舖租 北河街 ... 時高 ...

平租四百 戲院 旺舖 ... 電 ... F頂

唐樓出租 荃灣 沙咀道 ... 電K ...

美孚新邨 第五期 ... 電K ...

商住樓租 奶路臣街 ... 電K844421

平租五百 梗房兩間 廣東道 ... 電 ...

理想住宅 九龍大埔道 ... 電K ...

下午學校 招租 九龍 ... 電K ...

旺舖招租 士瓜灣 ... 電話K ...

出讓

出口額讓 九龍 ... 電K ...

農場出讓 九龍 ... 電K ...

士多米舖 出頂 ... 電K ...

旺舖招頂 黃大仙新區 ... 電K ...

酒家出讓 新界 ... 電H ...

公寓出讓 大單邊 ... 電K ...

橫門士多 出讓 ... 電 ...

求職求才佳音

本報分類廣告，對於求職求才者，特闢聘請、求職欄，均以優待價格收費，各界如有職位空缺，或誠意求職，請到本報刊登，即可收效。

聘請

聘請學徒 聘請學徒 ... 名 ... 十有薪

首輪戲院 聘請 ... 男女 ... 電H ...

中區洋行 請男性初級文員 ...

汽車買賣 騰達 20M 萬千餘 ... 電K ...

托兒院讓 環境優美 ... 電K ...

電單車廉讓 川崎 ... 電K ...

狼狗仔讓 純種 ... 電K ...

農場平讓 元朗 ...

嘜床急讓 一部 ... 電K ...

爆谷米機 出讓 ... 電K ...

農場出讓 上水 ... 電K ...

德國狼狗 女 ... 電K ...

聘請 職員

聘電話生 某公司高職 ... 九龍郵箱 ...

聘請書記 某教會 ... 電K ...

人人樓請 點心 男女 ...

請侍應生 尖沙咀東 ...

書局文員 男性 高中英文 ... 電K2618

聘請校工 聘請男校工 ...

電器行請 修理電視 ...

請聘文員 某公司新誠聘男性中年書記 ...

誠聘職員 星洲駐港商業機構 ...

米舖招請 請員 ...

請會計 英文中學 ...

香港護衛會聘請 (一)護衛員二十五名 (二)... (三)...

徵聘電話訓練技工 男性英中 ...

誠聘教師 善牧 ...

高薪文員 洋行急聘會計文員多名 ...

副業良機 ...

請看更 ...

待聘

經驗報稅 會計師 ... K796649或12—211280

按月理帳 稅表 ...

升級補習 英中小 ...

徵求

徵求男友 ...

良友婚姻服務公司 政府註冊 ... 電話K943218

彫刻 ...

膠彫 ...

遺失

遺失聲明 ...

遺失 ...

啟事

特此聲明 ...

執信校友 ...

催收租 ...

南海同鄉會 ...

實屋聲明 ...

鳴謝南海 ...

沙頭同鄉會 ...

大膽送 ...

司徒掃墓 ...

商業

民移 美國加拿大升學 南越印尼泰馬星 台灣日本英國 簽證簽各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252·K308513 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

收買酸枝 高價收購古玩酸枝傢俬銅器金器古書字畫 ... 三皇后大道中 ...

電視 香港行 25元精修 安裝天線 日夜上門 灣仔773393

勝利衣櫥 ...

專治漏水 ...

電視修理 上門修理 日本西德保用一年 K714746 根德行

珠算 ...

萬能角鐵 ...

修理電視 ...

農場佳香 ...

高價收購電視機 ...

油印打字 ...

遊河 ...

四季旅遊公司 特快美國簽證 有平價機票 香港至洛杉磯$1800 紐西蘭$4019 雪梨$3303 倫敦$1300 台北$480 東京$1300 ... 請電5 254272或6

冷氣雪櫃 ...

協成冷氣 ...

比奧丸 ...

白黑彩色電視 光明行

越南泰國印尼星馬各國廉價機票 歐洲包機 特快簽證 復活節台灣(九天)豪華團 4月14出發 鑒天旅運社 ... 807室 229388.245296

紙合膠袋 ...

打字機 收銀機 計數機 ... K311891 H510873

澳門衣廠 ...

雞婆 ...

招生

初學縫紉 ...

英文簿記 ...

寄宿托兒 ...

聖匠夜校 汽車修配班 招生 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K042730·K688945

香港工科學校 一九七三年度招生 旺角彌敦道601號創興銀行 北角渣華道37—39號 四月四日開課 西環大道西501號 機械繪圖 工模設計 建築 繪圖測量 則計力 廣告美術 室內設計 工廠管理 數理化科 航海電報 無綫電 冷氣工程 電機工程

英國教師 ...

英人教授 ...

灣仔日文 新四月班 ...

郭法 英語發音 ...

致富絕技 ...

慈幼托兒 ...

珠算 K313409 H625006 日夜新班

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 電話：K-945747

打字全科—全部新機·四十元學到畢業 英語拼音——月速成黃氏及國際音標· 珠算全科—學費廿元包教曉·一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、德文、法文、拉丁文 僑教大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔電子計算班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

專電海航 輔導落船工作 ... 太平道186—8號K812652

寄宿托兒 ...

必文速記 ...

鄧桂廚師訓練學院 ...

市區會所 四月份新班 彩色幻燈片 社交舞班 洋行文員 國畫班 攝影班

初學日文 ...

絲帶花班 ...

拼音 ...

醫藥

鼻 ...

月事通靈力 ...

王玉芬婦科 留日女醫 專業經驗 最快通經 ...

尚有戲院廣告刊第六頁

謝俊 尿病 癬 ...

鼻病丹 ...

痕癢丹 ...

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

短綫搶家獲利回吐下 股票市況榮小辱多

大寶地產一枝獨秀

恒生香港指數跌三二·七〇

每日股市

【本報訊】股市交投稍弱，成交總值二億九千九百七十九萬元，由於短綫搶家獲利回吐，但一般行情榮少辱多，但一般上落不大。恒生香港指數報一三〇一·一三，跌三二·七〇。又遠東指數報六三七二·三八，跌一九二·七〇。

利安宣佈派中期息每股三仙，由四月廿四日至四月三十日截止過戶。又隆豐投資宣佈一拆四。

大寶承着前市氣勢，更進一步，交投異常暢旺，買意之盛，最爲突出，最高價成三·八〇元，暢成再升，可見該股之在市場爲一般投資者重視。是亦昨日股票市場上一點最特色者，亦可見昨市之一枝獨秀。其次，龍珠島亦回扳二·七元收市，價升一角。

此外，一般走勢，經連日來回升後，昨晨大部份股份表現先揚後順，初期做價繼續上揚，約十一時許回吐賣盤陸續湧入市場，令走勢折回，藍籌股所受壓力較重，普遍比前下降，然交投保持暢活，低價股影響甚微，局部成價堅俏，銀行類頗受買家支持，滙豐兩登記同升四元（本港）以四九四元（倫敦）以三九〇收市，恒生則堅企前市價位，會德豐股買家較佔上風，九倉、太古、黃埔分別退至四六〇元，九六元及七七元收市。地產企業大多報落，置地跌二·七五元，大昌跌一·四〇元，大生跌〇·三元，新世界跌〇·六〇元，三行中兩者報跌，怡和做低八元，收二一六元，和記跌一元，收三一元，會德豐則平前收市價。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類三八一三·二六，升三〇·八八，公用類三四〇三·二一，升一六·〇六，地產建築類一一七九六·六六跌八一二·二一，工商企業類八〇九二·四五跌一八〇·六八，倉塢類一二四九七·四一跌四八四·一三，酒店類四五五二·一一升一〇九·五三，紡織類一九四九·〇一升七·八八，投資類九二六六·九一跌一七一·五五，橡膠類一四六六·六七。

在成交總值二億九千九百七十九萬元中，計香港交易所佔七千零一萬元，遠東交易所佔九千三百三十九萬元，金銀交易所佔七千三百六十九萬元，九龍交易所佔六千二百七十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	四九四·〇〇	四九八·〇〇	四九二·〇〇
（英倫登記）	三九〇·〇〇	四〇二·〇〇	三九〇·〇〇
恒生銀行	二〇四·〇〇	二〇八·〇〇	二〇四·〇〇
東亞銀行	四二〇·〇〇	四二〇·〇〇	四二〇·〇〇
渣外信託銀行	一二·五〇	一三·三〇	一二·五〇
大華銀行	四〇·〇〇	四三·〇〇	四〇·〇〇
香港財務	一·九五	一·九五	一·九五
東方財務	二·七〇	二·七〇	二·六五
永利財務	一·一〇	一·二〇	一·〇五
友聯銀行	一四·〇〇	一五·二〇	一四·二〇
萬泰財務	〇·九八	一·〇四	〇·九八
僑聯金融	一·三五	一·三五	一·二五
會德豐（大）	八三·〇〇	八三·〇〇	八二·〇〇
會德豐船務（A）	一五·八〇	一六·三〇	一六·八〇
會德豐船務（B）	一·五八	一·六二	一·五八
新世紀航業	九·〇〇	九·三〇	九·〇〇
維達航業	七·三〇	八·〇〇	七·三〇
萬邦航業	八·五〇	八·五〇	八·五〇
萬寶航業	二·六〇	二·六五	二·五〇
華光航業	一一·六〇	一二·三〇	一一·五〇
亞洲航業	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·八〇
中華造船廠	四·〇〇	四·〇〇	三·八〇
港九海運	三·三〇	三·四五	三·一〇
保榮航企	二·二〇	二·三〇	二·一〇
信大輪船	一·九五	一·九五	一·八五
香港電燈	六七·五〇	六九·〇〇	六七·五〇
九龍電燈	七六·五〇	七七·五〇	七六·五〇
中華煤氣	六九·〇〇	六九·五〇	六八·〇〇
電話公司	八一·〇〇	八一·五〇	八一·〇〇
電車公司	一一五·〇〇	一二四·〇〇	一一五·〇〇
九龍巴士	三八〇·〇〇	四〇〇·〇〇	三八〇·〇〇
九龍巴士（新股）	四一·〇〇	四三·〇〇	四一·〇〇
九龍倉	四六〇·〇〇	四八〇·〇〇	四六〇·〇〇
安全貨倉	五·四〇	五·六〇	五·二〇
太古船塢	九七·〇〇	一〇三·〇〇	九七·〇〇
黃埔船塢	七七·〇〇	八三·〇〇	七七·〇〇
保華（新股）	一〇·六〇	一〇·八〇	一〇·五〇
保華	四六·五〇	四七·五〇	四六·五〇
金門	八八·〇〇	九二·〇〇	八八·〇〇
金利基業	三·四〇	三·七〇	三·四〇
青洲英坭	二七〇·〇〇	二七〇·〇〇	二七〇·〇〇
港機工程	一二三·〇〇	一二七·〇〇	一二三·〇〇
保利工程	一六·一〇	一六·一〇	一五·〇〇
海港工程	四·一五	四·三〇	四·一〇
港澳發展	四·六五	五·〇〇	四·六〇
自由發展	二·二五	二·三五	二·二〇
明輝發展	五·二〇	五·八〇	五·二五
偉大發展	二·七五	二·九〇	二·七〇
德智發展	一·七五	一·七五	一·七〇
莊士發展	四·七〇	四·七〇	四·七五
利興發展	八·〇〇	八·五〇	八·〇〇
威勝發展	三·九〇	四·〇〇	三·九〇
泰盛發展	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·〇〇
世界發展	四·三五	四·三五	四·二〇
新世界發展	一三·六〇	一四·六〇	一三·五〇
興富海陸發展	三·三〇	三·三〇	三·三〇
寶福發展	三·五〇	三·五〇	三·三〇
友聯世界	二·五〇	二·七〇	二·五〇
地產發展	一六·三〇	一六·五〇	一六·二〇
香港發展	一九·八〇	二〇·〇〇	一九·三〇
聯興盛發展	四·六〇	四·八〇	四·六〇
遠東發展	四·〇五	四·二〇	四·〇〇
海南發展	七·五〇	八·一〇	七·五〇
金城工商發展	一·九〇	二·〇〇	一·九〇
永鴻基	一·五五	一·五五	一·五〇
永昌盛	二·〇九	三·〇〇	二·九〇
新昌	四二·〇〇	四三·五〇	四一·五〇
和寶	八·八〇	八·八〇	八·四〇
廖創興	二四·五〇	二五·二〇	二四·五〇
港發公司	二·八五	三·〇〇	二·八〇
聯利企業	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
廣聯企業	五·六〇	六·一〇	五·六〇
偉華企業	四·三〇	四·五〇	四·一〇
信德企業	八·四〇	八·九〇	八·四〇
聯合企業	一三·二〇	一四·二〇	一三·二〇
永達利企業	一·六〇	一·六〇	一·五〇
富輝企業	二·二〇	二·五〇	二·二〇
華利企業	一·七五	一·八五	一·五〇
明仁企業	二·一〇	二·一〇	一·九〇
捷聯企業	六·〇五	六·五〇	六·〇五
順福企業	三·三五	三·六〇	三·三〇
中同企業	一·三三	一·三三	一·三〇
容文企業	一·〇二	一·〇八	一·〇一
美漢企業	五·八〇	六·一五	五·七〇
大富企業	一·四五	一·五〇	一·三〇
港九工商企業	二·〇〇	二·三〇	二·〇〇
興裕企業	五·八〇	五·八〇	五·八〇
和記地產	一四·二〇	一五·〇〇	一四·〇〇
太古實業	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇
國際實業	一·九五	二·一〇	一·九五
新安置業	一·七〇	一·九〇	一·六〇
置地公司	三八·五〇	四一·五〇	三八·五〇
高富置地	五·五〇	五·五〇	五·二〇
亞洲置地	三·〇〇	三·一〇	二·九〇
富捷置業	三·三〇	三·四〇	三·二〇
伊人置業	二·一〇	二·一〇	二·〇〇
紀德置業	一·五五	一·六〇	一·五五
萬年置業	一·八五	二·〇〇	一·八〇
泰華置業	二·二〇	二·三〇	二·一〇
大信置業	三·六〇	三·六〇	三·五〇
大元置業	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
惠泰置業	二·七〇	二·八〇	二·七〇
聯安置業	三·一五	三·四〇	三·〇〇
偉益置業	二·〇五	二·一五	二·〇〇
永發置業	一·四〇	一·五〇	一·三五
順江置業	一·七〇	一·八〇	一·七〇
建煌新記	六·〇〇	六·一〇	五·九〇
博富隆置業	五·七〇	六·〇〇	五·七〇
啓德置業	四·二〇	四·二〇	四·一〇
永泰建業	五·八〇	五·八〇	五·八〇
德誠建業	八·五〇	八·八〇	八·五〇
華昌建業	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
啓明建業	二·九〇	三·〇〇	二·九〇
新鴻基	一五·八〇	一七·〇〇	一五·八〇
南太平洋	三·二〇	三·二〇	三·一〇
昌生興業	四·二五	四·六〇	四·一五
國泰置業	一·四〇	一·四五	一·三八
兆泰祥興業	一·一〇	一·一九	一·〇八
百利達	一·八〇	二·〇〇	一·七五
龍珠島	二·七〇	二·七〇	二·六〇
力士地產	三·〇〇	三·〇〇	二·八〇
高昇地產	三·〇〇	三·一五	三·〇〇
財務地產	三·四五	三·四五	三·〇五
置君地產	七·七〇	七·九〇	七·七〇
華大地產	三·五〇	三·六〇	三·五〇
星港地產	一·九〇	二·〇〇	一·九〇
富利地產	二·五〇	二·五〇	二·五〇
金山地產	五·二〇	五·二〇	四·四〇
大昌地產	二三·六〇	二六·〇〇	二三·五〇
兆安地產	四·四〇	四·五〇	四·四〇
嘉年地產	二七·五〇	二八·〇〇	二七·〇〇
聯邦地產（A）	七·七〇	八·〇〇	七·七〇
和豐地產	三·五〇	三·五〇	三·五〇
亨隆地產	三·五〇	三·六〇	三·三〇
四海地產	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇
利安地產	五·一〇	五·一〇	五·〇〇
大生地產	一六·六〇	一七·八〇	一六·六〇
怡東地產	一·六五	一·九〇	一·六五
大寶地產	三·四五	三·八〇	三·四〇
華信地產	一·六七	一·七〇	一·六五
建屋貸款	二五·四〇	二五·四〇	二四·六〇
統一機構	五·〇〇	五·二〇	五·〇〇
夏利文	四·八〇	五·〇〇	四·八〇
協成行	四·一五	四·五〇	四·一五
漢國	二·〇七五	二·一二五	二·〇五
恒隆	一九·八〇	二一·〇〇	一九·六〇
信託公司（A）	九·八〇	九·八〇	九·八〇
信託公司（B）	一·六〇	一·六五	一·六〇
怡和	二一六·〇〇	二三三·〇〇	二一六·〇〇
怡和証券	二八·六〇	三〇·〇〇	二八·六〇
怡美	六·五〇	七·二〇	六·五〇
安達臣	五·四〇	五·四〇	五·三五
得心投資	一·二五	一·三五	一·二五
港太投資	三·二二五	三·五〇	三·二二五
船務投資	一〇·五〇	一〇·八〇	一〇·五〇
利獲家海外投資	六·〇〇	六·二〇	六·〇〇
利獲家証券投資	一五·〇〇	一五·六〇	一五·〇〇
第一証券投資	一·五七	一·五七	一·四〇
英泰証券投資	一·一〇	一·一五	一·一〇
香江物業投資	二·九五	三·二〇	二·九〇
好世界投資	三·一〇	三·三〇	三·〇五
非立斯	〇·五〇	〇·五二	〇·五〇
太平洋	一二·〇〇	一二·一〇	一二·〇〇
森那美	一六·一〇	一七·〇〇	一六·一〇
新英華	七·九〇	八·二〇	七·九〇
任手	五一·〇〇	五二·五〇	五一·〇〇
大酒店	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇
山帝國酒店	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇
凱聯酒店（新股）	五·一〇	五·一五	五·〇〇
永高酒店	一九·七〇	一九·七〇	一九·七〇
海港公司	五七·〇〇	六二·〇〇	五七·〇〇
美麗華酒店	五五·〇〇	五五·〇〇	五四·〇〇
南豐紗廠	四·二〇	四·二〇	四·〇〇
美豐織維	三·五五	三·七〇	三·五五
玫瑰針織	二·二〇	二·二〇	二·二〇
裕泰針織	三·四〇	三·四〇	三·四〇
安泰毛織	二·六〇	二·六〇	二·六〇
香港毛紡	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
遠東羊毛	八·六〇	八·六〇	八·六〇
南聯實業	三一·〇〇	三一·〇〇	三一·〇〇
南聯合記	一四·三〇	一四·三〇	一三·六〇
聯紡	三九·〇〇	三九·〇〇	三五·〇〇
建生	八·二〇	八·二〇	八·二〇
鱷魚恤	一四·一〇	一四·一〇	一四·一〇
南順	一·九〇	二·〇〇	一·九〇
香島	九·一〇	九·一五	九·〇〇
永安	二三·四〇	二三·八〇	二三·〇〇
先施	五七·〇〇	六〇·〇〇	五七·〇〇
大新（公和）	二三·〇〇	二四·六〇	二三·〇〇
連卡佛（A）	九一·五〇	九三·〇〇	九一·五〇
國泰	二四·七〇	二五·〇〇	二四·五〇
萬生	七·五〇	七·七〇	七·二〇
紅寶石	三·一〇	三·一〇	三·一〇
國際酒店	一·六〇	一·六〇	一·六〇
百樂酒店	三·五〇	三·七五	三·五〇
夏香集團	二·八〇	二·八〇	二·六五
星島報業	一四·八〇	一五·五〇	一四·八〇
橡膠信託	三·〇〇	三·〇五	三·〇〇
長江實業	一九·四〇	一九·五〇	一九·〇〇
香港電腦	二·九〇	三·二〇	二·九〇
聯合汽水	三六·〇〇	三八·〇〇	三六·〇〇
屈臣氏	一六〇·〇〇	一六二·〇〇	一六〇·〇〇
莊士	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·〇五
信昌	一八·二〇	一八·六〇	一八·二〇
立興	一七·〇〇	一七·八〇	一七·〇〇
茂昌	二·九〇	三·〇〇	二·九〇
寶光	一九·四〇	一九·八〇	一八·五〇
輝百美	三·七〇	三·八〇	三·五〇
梅真尼	二·六〇	二·六〇	二·六〇
遠生金屬	一·五〇	一·五〇	一·五〇
大亞石業	三·六〇	三·七〇	三·五〇
保星旅業	二·七〇	二·八〇	二·五〇
裕興建築	一·四五	一·六〇	一·四〇
金禧	一·七〇	一·九〇	一·五〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

巴紗在港市場售價 比產區新訂盤低廉

台灣客商來港大量訂購 扯去二十一支達三千包

【本報訊】台灣商家繼續來港購買棉紗，由於本港紗商最近運到的巴基斯坦棉紗，在本港市場售價遠比產區新訂價爲低，適合台灣商家的需要，於是扯購共達三千包，以廿一支中檔紗爲對象。

據此間棉紗貿易商消息：巴基斯坦棉紗新訂價繼續報漲，廿一支中檔紗每包由三百美元漲至三百四十美元及三百五十美元，運到本港，船邊交貨每包一千七百五十港元至一千七百九十港元，比較本港市場現貨高得多。原因是日本商人繼續向巴基斯坦購買棉紗，除了運往日本之外，又一部份轉銷南韓。

現在台灣商家來港購買巴基斯坦棉紗，實在比較向產區訂購大有化算，因此，購去廿一支中檔棉紗共達三千包之多。

昨（卅）日此間市場的巴基斯坦棉紗價格，十支鱷魚每包一、二五〇元，無綫電台一、二五〇元，青年一、二三〇元，星球一、二二〇元，十二支青年一、二五〇元，鱷魚一、二七〇元，星球一、二四〇元，十六支鹿麥一、三三〇元，廿一支電話大廈一、四五〇元，地球商庄一、四〇〇元，王子商庄一、四一〇元。

滙價全面降低 英美滙均下降

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、印度盧比、巴基斯坦盧比均見改低，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·八二五港元改爲一二·八一〇港元，買入價由一二·七二〇港元改爲一二·七〇五港元，即每英鎊均較前少兌〇·〇一五港元。

美元電滙賣出價由五一六·七五港元改爲五一五·八七五港元，買入價由五一二·七五港元改爲五一一·八七五港元，即每百美元均較前少兌〇·八七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二三·二〇港元改爲五二二·五〇港元，即每百加元較前少兌〇·七〇港元，買入價由五一三·八〇港元改爲五一三·一五港元，即每百加元較前少兌〇·六五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六二·四五港元改爲一六一·九五港元，即每百法郎較前少兌〇·五〇港元，買入價由一五八·四〇港元改爲一五七·九五港元，即每百法郎較前少兌〇·四五港元。

西德馬克電滙賣出價由一八五·一五港元改爲一八四·九〇港元，買入價由一八〇·七五港元改爲一八〇·五〇港元，即每百馬克均較前少兌〇·二五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一六·三〇港元改爲一一六·〇五港元，即每百法郎較前少兌〇·二五港元，買入價由一一三·三〇港元改爲一一三·一〇港元，即每百法郎較前少兌〇·二〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·一七五港元改爲一三·一〇五港元，即每百法郎較前少兌〇·〇七〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由七四四·二〇港元改爲七四二·九五港元，即每百蘭特較前少兌一·二五港元。

澳洲元電滙賣出價由七四〇·六五港元改爲七三九·四〇港元，即每百澳元較前少兌一·二五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九四·七〇港元改爲六九三·六五港元，即每百紐元較前少兌一·〇五港元。

星馬元電滙賣出價由二二二·〇〇港元改爲二二一·八〇港元，即每百星馬元較前少兌〇·六〇港元。

印度盧比電滙賣出價由六九·五〇港元改爲六九·四〇港元，買入價由六七·五〇港元改爲六七·四〇港元，即每百盧比均較前少兌〇·一〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五三·一五港元改爲五三·〇五港元，即每百盧比較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四八一四美元改爲二·四八二五美元，買入價由二·四八一九美元改爲二·四八二〇美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一一美元。

泰國米訂價已降低 對本港市情有影響

預料下月初價將回降

【本報訊】最近本港米糧貿易商向泰國訂購的白米，價格比前降低，例如百巴仙大米運到本港船邊交貨每担祇爲八十元零八毫，比較本港售價每担低二十餘元，雖然入倉後成本在九十元以上，但仍然大有化算，預料四月初價格可能降低。

昨（卅）日開盤成出的白米，約有一千二百包，足見買意仍慢。齊粂谷仔米一百零二元，新油粘一百一十元，新西粘一百零九元，上字絲苗米一百一十三元，天字絲苗一百一十六元，紅三喜新米一百零六元，紅三喜舊米一百零五元，黃金鐘米祿九十二元。

惠和去年獲利 達三千餘萬元

葵涌計劃建工業大廈

【本報訊】惠和地產投資有限公司董事局宣佈：該公司本年度將每股派三仙，與發行股票時所預料完全相符。

據該公司董事局宣佈：該公司截至一九七二年十二月卅一日之年度中除稅盈利爲三千七百五十萬元，與董事局之預料相同，故宣佈分派七二年利息每股三仙，同時，董事局預料於本年八月可望派七三年至七四年度的中期息每股三仙，而在七四年的四月將可望派末期息不少於五仙。

據稱：該公司自上市以來，即積極力圖在地產方面之投資，目前所擁有葵涌的一幅廣大地段，正計劃進行興建一座十二層高工業大廈，將預料該地段的發展，給予惠和股東帶來更佳的利潤。

外圍行情普昇 港金市大牛皮

波幅一元多尾盤五四一、七

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報八九·二五美元（升七角半），瑞士入價報八八·五〇美元，出價報八九·五〇美元（升五角），巴黎報八九·〇一美元（升四角三仙）、英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二·四八一五美元（漲一厘）、美國告老士報二·四八二二美元（漲六厘）。

本港金市，昨日上午開市報五四二·五，最高報五四二·八，最低報五四一·五，收市價五四一·九，息價打去頂擬息一元六角兩仙，上牌現貨無交收，公價定五四二·五。

上午開市報五四一·九，最高報五四二·八，最低報五四一·七，收市價五四一·七，整日波幅爲一·三元，昨日歐洲金價利好，港市人心觀望，走勢牛皮上落之後，爲歷來所鮮見，前市尾盤爲五四二·二，與昨收市價比較幅爲五角。

美鈔企穩，大鈔報五·一三，普鈔報五·一二五，美電最高報五·一三七五，最低報五·一三三七五，通天單最高報五·一三二五，最低報五·一二二五。

日元報跌，大紙報一九一·二五，細紙報一九〇·二五，台幣報一三八·〇，西貢大紙報七·五〇，瑞士法郎報一五六·五〇，法國法郎報一一〇·〇〇，西德馬克報一七八·五〇，新勞頓報五七·〇〇，星加坡紙報（大）二·〇三三，（小）二·〇二三。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報九一·二五美元，價比前市尾盤昇二元（尾盤刊電訊版）。瑞士頭盤入價報八八·七五美元，出價報八九·七五美元，價比前市尾盤昇兩角半。

嘉隆發展公司 去年獲利可觀

【本報訊】嘉隆發展有限公司截至一九七二年十二月三十一日止盈利爲馬幣十七萬七千三百六十五元，折港幣三十五萬四千七百三十元，在扣除往年累積虧損馬幣十四萬五千八百八十七元以後，未扣稅盈利爲馬幣三萬一千四百七十八元。

該公司董事經理辜督陳惠民表示，盈利的出現，比預期爲早，該公司董事局對此業進展深感滿意，以目前棕油、棕仁的市價而觀，一九七三年料將取得更大的成績，首期計劃下種植的六千七百五十六英畝油棕園，也已接近收益階段，該公司將自園拓收益中，獲取百分之十管理費。此外從本身擁有的園地中，也可享有收益。

至於次期種植計劃下的七千一百零六英畝，本年秒即可產生利潤。

該公司與日本伊藤商公司及富士油公司籌組的一間聯合投資公司經獲馬來西亞政府工商部原則上批准。這新機構準備建立棕油提煉廠，包括自原棕油提煉出固體及液體的各種超級產品。

辜督陳惠民不日將飛往日本，與有關聯合投資作最後階段商談，並即簽署合約。在日期間，他尚準備順道參觀植物油製煉廠，以及會見各棕油入口商與用戶，鼓勵他們採用品質高超價格廉宜的馬來西亞棕油。

銀行三月底結算完竣 工商業壓力漸消除

但出入口押滙仍欠活躍

【本報訊】本港中西銀行三月底結算已告完竣，對於工商業的壓力亦漸告消除，但銀行同業拆息價格尚未回降，昨（卅）日仍以九厘半的價格成交，但借入比前（廿九）日顯著減少，只得三、四百萬元成交而已。

據銀行界人士指出：近來本港各銀行的出入口押滙業務仍未見活躍，雖然國際金融動盪的情況已經轉呈和緩，但本港大多數行業入口商向歐美日本及其他地區訂購貨品尚未復增，本港工業產品出口亦有減少的趨勢，因此，入口商向銀行開信用證不多，出口商及廠家出口貨單亦非暢旺，事實上，現在是本港出入口貿易及工業產銷的淡月，相信到了四月中旬，銀行出入口押滙方能復增。

合和恢復掛牌日期 下週始能公佈

【本報訊】合和實業有限公司股票恢復掛牌買賣日期，須於下週始能公佈。遠東、金銀及九龍交易所首腦，前日在遠東會議室內舉行爲時逾一小時卅分鐘的會議後，決定去函合和董事局，要求合和就有關假股票事宜，交出詳盡的報告書。

遠東會主席李福兆，於會後透露：遠東會準備於前晚發出函件，通知合和董事局，儘速交上假股票報告書，供三會詳閱後，始能決定其股票恢復買賣日期。

李福兆並承認已收到合和要求將其股票恢復買賣的函件，但他相信不會在下週初以前恢復買賣。對三會要求合和在報告書上須提出的要點，他表示合和自會作出詳盡的報告。

另一方面，合和董事楊嘉仁昨日表示已收到三會的通知，公司方面當會儘速擬就報告書，希望三會能盡早通過恢復買賣日期。

合和若恢復掛牌，對大市料會產生良好的影響，因假股票風波若全部告一段落，對此看法，人心將會更爲安定。遠東會及金銀會主席胡漢輝及遠東會董事方潤華均表同意。

美股市暢好

交通財務工業均活躍 工業指數昇十一點多

【紐約廿九日美聯社電】星期四市況經過早上的消沉氣氛後，午間股價即連上揚，正是投資家預料尼克遜遏止通貨膨脹的正常反應。交通類、通用類、財務類及工業類股票均告上升。

分析家謂：我們預想尼克遜總統在電視及電台演講時，必會討論控制物價及產量等問題，故此今天市況活躍是必然之事。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時上升十一點一四至九五九點一四。紐約證券交易所全日成交股數總達一千六百零五萬股，交易所內一千四百種普通股票收市時上升零點六零至六十點一五。

托葛國際爲最活躍股票，下跌一至十六點二五。

溫尼巴高石油下跌一點一二五至十四點六二五。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格。收市價，托葛國際，十六點二五，菲立斯石油，四十六，溫尼巴哥工業，十四點六二五，伊利沙工業，六點七五，比加工業，廿五點五，卡脫必拉農具，六十三，RCA集團，廿八，沙必他集團，廿六點三七五，聯邦同民抵押，十五點。

本港金鈔外幣行情表

三月三十日（星期五）

（九九K金）	
開市	542.5
收市	541.7
最高	542.8
最低	541.5
（美鈔）	
大鈔	5.130
普鈔	5.125
（美電）	
最高	5.13750
最低	5.13375
（通天單）	
最高	5.1325
最低	5.1225
（日元）	
大紙（萬計）	191.250
細紙（萬計）	190.250

（雜幣）	
正鎊	12.67
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.20
加單	5.14
加元（大）	5.13
加元（小）	5.12
菲幣（大）	0.7275
菲幣（小）	0.72
大坡紙	2.033
細坡紙	2.023
新勞頓（百計）	57.00
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	178.50
法國新法郎（百計）	110.00
瑞士新法郎（百計）	156.50
泰幣（百計）	25.25
台幣（千計）	138.00
新金邊（千計）	22.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	7.50

金佑公司新股 昨在九會上市

交投活躍行市堅穩

【本報訊】金佑有限公司股票，昨於九龍證券交易所正式上市，由該公司董事局主席黃乾亨，常務董事姚連生、敖立平、陳兆民，董事林勇仁，幷由九龍證券交易所董事周伯英氏陪同，於上午九時半正式於該交易所掛牌，儀式隆重，開市後以一元二角做開，迅即扳升，最高曾達二元，收市以受大市影響回落，交易情形活躍，數近六十萬股。

（圖爲金佑主席黃乾亨，常務董事姚連生等掛牌前合照）

最龐大歐洲美元貸款

由萬國寶通銀行領導

【本報訊】萬國寶通銀行倫敦現近成立的投資銀行昨日宣稱：有史以來最大的歐洲美元貸款，總數三億美元，由該銀行組織一龐大美國銀行集團借給亞爾及利亞政府。

該三億歐洲美元貸款，歸還期十年，目的爲資助亞爾及利亞推行其四年發展計劃。

該龐大貸款之利率爲倫敦銀行拆息利率加一厘。貸款後四年半開始償還。亞爾及利亞政府將以其國際貿易，石油及天然氣所賺得之外滙償還。

萬國寶通銀行，美國銀行各供應七千五百萬美元，芝加哥第一銀行，美洲銀行及漢來弗銀行供給其餘之貸款。

南聯和記宣佈 派末期息八角

【本報訊】南聯和記企業有限公司董事局宣佈：截至七二年十二月卅一日止，該公司在除稅及減去小數權利後的合併利潤爲港幣一千六百七十萬元，比七二年七月經緯毛紡廠有限公司及東亞太平紡織有限公司合併時所發表的港幣一千萬元預算利潤計劃爲高。董事局除把必須的部份作爲「取得前利潤」後，提議派末期息每股八角，但要在七三年五月十一日的週年股東大會中通過後，才可作實。

南聯和記企業有限公司並透露截至七二年十二月卅一日前，經緯毛紡廠有限公司及東亞太平紡織有限公司在除稅後的合併利潤，和合併資產淨值均是以互不相關，及獨立的情況下交由羅兵咸會計師樓審核，南聯和記企業又謂該兩公司均能成功地達到他們各自於七二年七月十二日合併時所作的許諾，爲此，南聯和記也須履行合約，給予和記企業八十五萬股權。

市區重建試驗計劃進展 一批舊樓將拆卸 重建分四期進行

【本報訊】當局正招標拆卸荷李活道及摩羅上街數幢樓宇，此表示港島西區的重建市區計劃，已有重要的進展。

該數幢樓宇爲荷李活道一九一至一九七號，及摩羅上街卅六至卅八號。該批危危欲墜樓宇位於市區重建試驗計劃的地區範圍之內，與試劃範圍內的其他若干樓宇，早於一九七一年一月開始由當局收回。

市區重建試驗計劃，係分四期辦理，而第一期所須拆卸的樓宇亦已拆卸過半。

試驗計劃約於五年間完成後，該地區的面貌將煥然一新，並將保留大幅地段，以興建兩家小學，道路亦將重行改建及擴闊，使行人及來往顧客更形方便。此外，該處亦將有三幅空曠地方以供康樂用途，其中一幅之地底爲一座多層停車場，有一處地點將設立小販市場，另四個地點則留作社區用途。

在一九七三——七四年度裡，已撥款二千五百萬元供西區重建市區與收回物業之用，而收回物業的費用預料將佔去大部份的撥款。

訪加貿易第四團 接洽生意成績佳

【本報訊】分別訪問阿姆斯特丹和多倫多的兩個香港貿易團，昨（星期五）日致電貿易發展局，報告他們與當地商人的接洽生意過程中，已獲致良好的成績。

「訪加第四團」由十三家製造商，出口商和入口商組成的，今天（星期六）將結束其訪問加拿大的全部行程。這些團員在多倫多開始活動的最初三日內，一共約晤了四百位加國商人。全部約會差不多安排了七百個。

較早時，「訪加第四團」在溫哥華及蒙特里爾兩城市各活動一星期。加拿大商人對港製服裝，電子用品，玩具及聖誕飾物等特別感到興趣。

「訪加第四團」各團員完成訪加之行後，隨即赴美繼續進行貿易活動。貿易發展局駐紐約辦事處，現在已開始爲他們編排活動程序及約見商人。

在此同時，貿易發展局「訪荷、比、盧第二貿易團」目前正與阿姆斯特丹商人舉行緊張的談判。據說：許多家巨型百貨公司已對香港貨品產生了莫大興趣。

該團所推銷的旅行袋，襯衫、啞水壺、童裝及文具等均獲得可觀的定單。據來電報道說甚至於極難推展的皮草製品在荷蘭市場都有了美好的遠景。

「訪荷、比、盧第二團」共有十四家商號參加。他們未訪荷蘭前，已在比利時首都布魯塞爾建立了良好的貿易聯繫。

華安商會改選 理監事多連任

【本報訊】金山庄行華安商會，日昨在會所選舉一九七三年及一九七四年度理監事，選出理事：陳秀平，李如熾，雷超灼，雷法洪，何昭，李和樂，王仲銘，歐兆媒，蕭展田，雷兆棠，李興源，李蘇石，林文柱，梁樹滿，連同依章留任理事梁俊，黃仲安，雷澤榴。李紹儔，古澄波，鄺燦輝，劉鴻漢等共爲理事二十一名，候補理事：謝瑞怡，黃冠池，雷少波，李惠榮，趙逆仁等五名。監事：麥逸初，陳樞，伍超群，連同依章留任監事劉子清，劉根大，共爲監事五名。候補監事：趙逆仁，陳式欽，駱天局等三名。該會定四月三日舉行複選。

美麗華副經理 徐瑗赴美公幹

【本報訊】本港美麗華大酒店副經理徐瑗，偕同夫人梁佩嫦女士，昨日赴美國檀香山，徐氏此行負有重要之使命，爲代表該酒店駐美以拓展海外旅遊事業。徐氏曾在美麗華酒店服務多年，爲該酒店建下不朽殊勳，此次委命徐氏赴美發展，定可獲致預期之成功。

圖爲美麗華酒店新任駐美代表徐瑗於機場與送行者留影。

文藝片迷惑 今映午夜場

【本報訊】尹氏電影公司創業首獻「迷惑」，已定今日晚上假麗都、麗華線及新華、百樂戲院，優先獻映午夜場。「迷惑」是根據依達小說的文藝片，描寫一個美麗少婦，丈夫殘廢不能人道之後的生理與心理的矛盾，一方面她愛着丈夫，另一方面又抵擋不住一個年青醫生的追求，故事與感情的錯綜複雜。在導演康威與演員胡燕妮、關山、謝賢的精細處理下，人物栩栩如生，戲劇性極爲濃厚，被譽爲有國際水準的國產文藝片代表作。

「迷惑」今晚優先獻映時，港台數十名著名紅星及編導，均將應邀參觀。

今晚優先獻映午夜場的「迷惑」的一幕

專上同學協會 祝青年節晚會 劉家駒教授今專題演講

【本報訊】香港專上同學協會爲慶祝三月廿九日青年節，特於日前假座九龍太子道明愛中心舉行青年綜合晚會。與會者有香港各大專院校教授，同學及社會各界人士，場面偉大，盛況空前。

該晚會由下午八時開始直至十時卅分才告結束，首由大會主席彭淑顏致開會辭，繼由該會會長黃國石致辭。該晚節目甚爲豐富，計有清華書院音樂系的加合唱、鋼琴獨奏、橫笛獨奏、男中音獨唱等。女高音鄒爲戲小姐獨唱，劉佩維舞蹈團表演古典舞，現代舞及芭蕾舞等，中國樂器演奏方面有揚琴獨奏，琵琶彈奏等，最後由珠海書院話劇社演出獨幕劇——「求婚」。各演出者皆有超水準演出，盡量發揮青年人之才智能力，深獲與會人士一致好評。

（又訊）香港專上同學協會定於今下午三時至五時假座九龍合一道新亞書院舉辦學術演講，由浸會學院劉家駒（劉健）教授主講，講題爲：「青年對社會的認識與責任」。歡迎該會會員，各大專院校同學及各界人士參加。

荃灣各界人士舉行慶祝青年節旅行，在國父孫中山紀念碑前合影。

五邑聯校童軍會贊助 聯合舉行大露營活動

【本報訊】五邑聯校童軍會務委員會主席甄球、副主席鄭振猷、伍旋操、李永生、陳孟綸，爲鼓勵所屬（五邑工商總會屬校、道慈佛社、張祝珊第一及第二兩校、佛教觀山學校）聯校童軍共十旅，藉復活節假期之便，定下月十八及十九兩天假新界烏溪沙青年新村，聯合舉行大露營。

該會會長張玉麟，副會長滿兆霖、鄧北泉、司徒浩、陳錦台暨全體委員熱烈贊助露營用費及各項智能活動比賽獎品，首由甄球主席捐款一千元爲倡導，全體成員響應捐助計有張玉麟、滿兆霖、鄧北泉、司徒浩、伍旋操、陳錦台、李永生、鄭振猷、陳孟綸各捐一百五十元，朱錫林、麥國輝、司徒逃、李捐一百元，伍標、甄毅方、[illegible]南富、姚炎、黃壯屆、曹從常各捐五十元，甄燦時，甄球主席另備金豬勞軍。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（卅一日）（星期六）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

以色列 信件正午 包裹上午十一時

中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午

馬來西亞、星加坡、沙勝越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時

東巴基斯坦 包裹上午十時

美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時

圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯 信件下午五時 包裹正午

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時

伊朗、尼日里亞、迦納 包裹下午五時

非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時

錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時

義大利 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時

斐濟島 信件下午四時

緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時

奧地利、羅德西亞 包裹下午五時

希臘 信件下午六時

南越 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件上午十時 包裹上午九時

菲律賓 包裹下午五時

星加坡、馬來西亞、印尼、台灣、菲律賓、夏威夷、緬甸、尼泊爾

平郵

明日（一日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時

馬、菲律賓 包裹下午五時

紐西蘭 包裹下午五時

泰國 包裹下午五時

非洲、亞丁 包裹下午五時

黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時

沙巴、納閩 包裹下午五時

南韓 信件下午五時

加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時

菲海布里灣島 信件下午五時 包裹正午

巴西 信件正午

台灣 信件下午六時 包裹正午

中華民國、日本 信件正午

沙巴、納閩 信件正午

馬來西亞、星加坡、汶萊 信件正午

泰國 信件正午

美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件正午

黎巴嫩、敘利亞、塞浦路斯、約但、蘇丹共和國 信件下午六時

菲律賓 信件下午四時

澳洲、菲濟島、新畿內亞 信件下午六時

紐西蘭 信件下午五時

西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時

荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、法國 信件下午六時

南韓、越南、高棉 信件下午六時

平郵

（休息）

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 包裹正午 下午六時

中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

日本 信件正午

菲律賓 信件下午五時 包裹上午十一時

日本 信件下午四時 包裹下午六時

泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午

港外線小輪（長洲線）開行時間表

香港往長洲		長洲往香港	
上午6.25	直航	上午5.50	經梅窩坪洲
○上午7.10	經坪洲梅窩	上午6.00	直航
上午7.45	直航	○上午6.45	經梅窩坪洲
上午8.45	直航	上午7.30	直航
上午9.00	經坪洲梅窩	上午8.50	直航
上午10.00	直航	上午9.00	經梅窩坪洲
○上午11.00	經坪洲梅窩	上午10.00	直航
上午11.15	直航	○上午11.00	經梅窩坪洲
下午12.45	直航	上午11.15	直航
○下午1.15	經坪洲梅窩	下午12.30	直航
下午1.45	直航	下午1.00	經梅窩坪洲
下午3.00	經坪洲梅窩	下午2.00	直航
下午3.15	直航	下午3.00	經梅窩坪洲
下午4.30	直航	下午3.15	直航
○下午5.00	經坪洲梅窩	下午4.30	直航
下午5.45	直航	○下午5.00	經梅窩坪洲
下午6.30	直航	下午5.45	直航
下午7.00	經坪洲梅窩	下午7.00	經梅窩坪洲
下午8.45	直航	下午7.10	直航
○下午8.50	經坪洲梅窩	下午8.10	直航
下午9.45	經坪洲梅窩	下午9.00	經梅窩坪洲
下午11.15	直航	下午10.10	直航

附註：○經芝蔴灣

港外線小輪（梅窩線）開行時間表

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午7時10分	經坪洲	上午6時20分	經坪洲
上午9時正	經坪洲	上午7時15分	經坪洲
★上午9時30分	直航	上午9時30分	經坪洲
上午11時正	經坪洲	★上午10時30分	經坪洲
★上午11時30分	直航	上午11時30分	經坪洲
下午1時15分	經坪洲	★下午12時30分	直航
★下午1時30分	直航	下午1時30分	經坪洲
下午3時正	經坪洲	★下午2時30分	直航
★下午3時30分	直航	下午3時30分	經坪洲
下午5時正	經坪洲	★下午4時30分	直航
★下午5時30分	經坪洲	下午5時30分	經坪洲
下午7時正	經坪洲	★下午6時45分	經坪洲
下午8時50分	經坪洲	下午7時30分	經坪洲
下午9時45分	經坪洲	下午9時30分	經坪洲

★三層船（隨時可用其他舊船代替）

請看下面 星期日及公衆假期 三層船 時間表

香港開	梅窩開
△上午7時30分	△上午8時30分
△上午8時30分	△上午9時30分
上午9時30分	上午10時30分
△上午10時30分	△上午11時30分
上午11時30分	下午12時30分
△下午12時30分	△下午1時30分
下午1時30分	下午2時30分
△下午2時30分	下午4時30分
下午3時30分	△下午5時正
△下午6時正	△下午7時正

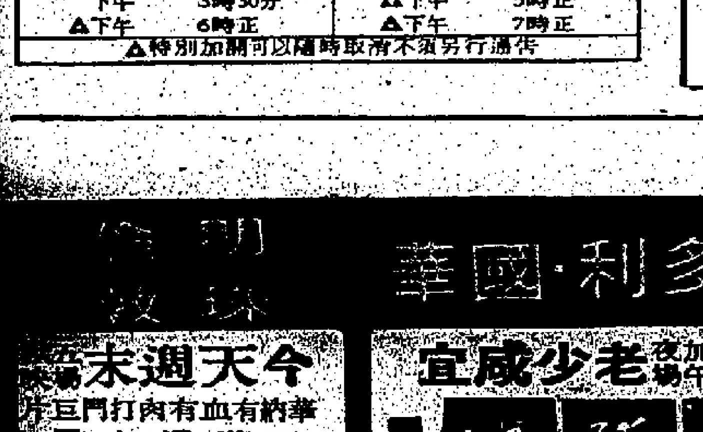
△特別加開可以隨時取消不須另行通告

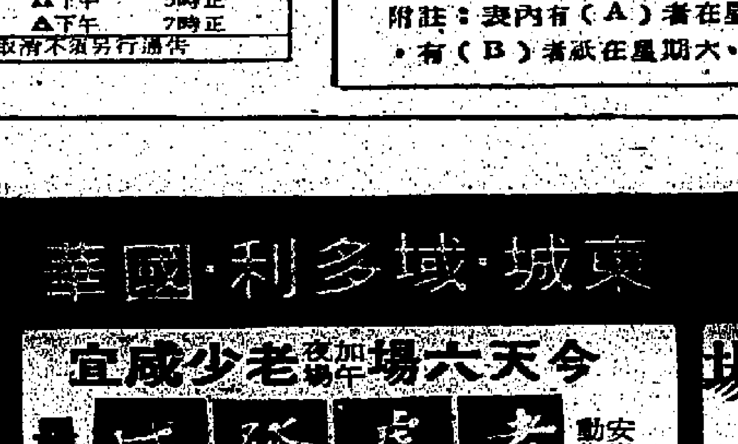
九廣火車時間表

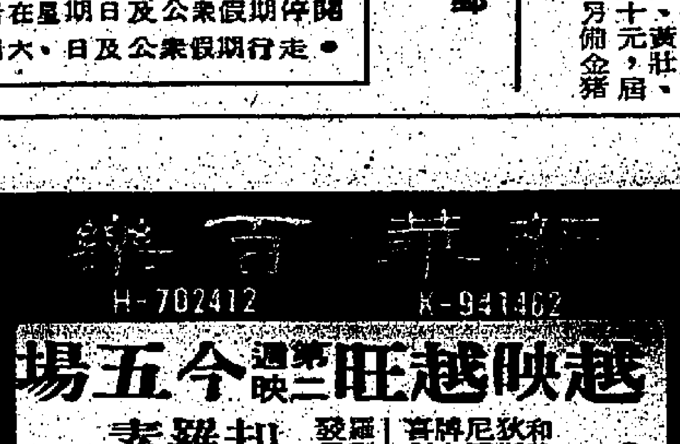
九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

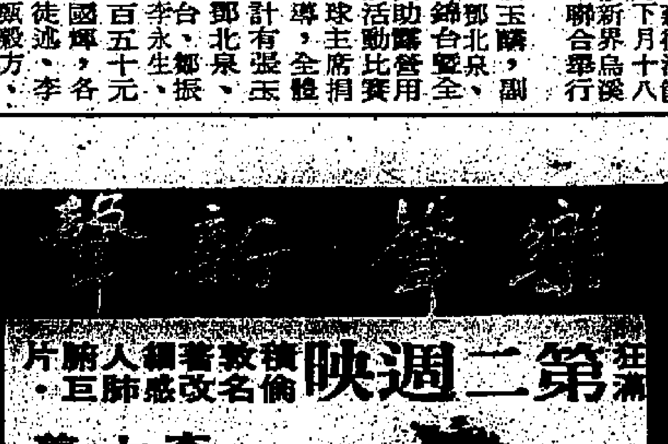
附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

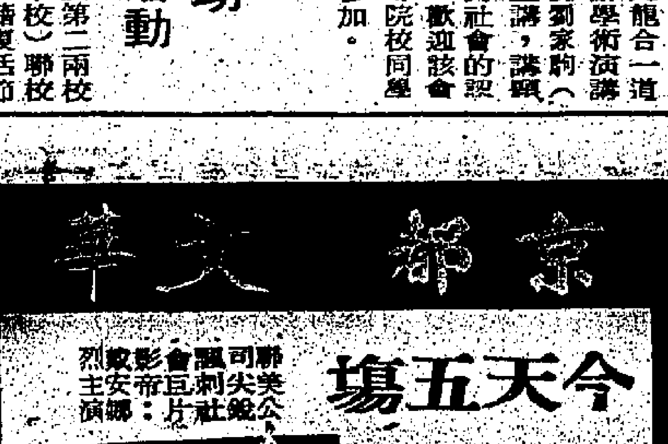
明珠·故 華國·利多域·城東 新華·百樂 H-702412 K-941462 京都·大華·樂聲·新聲







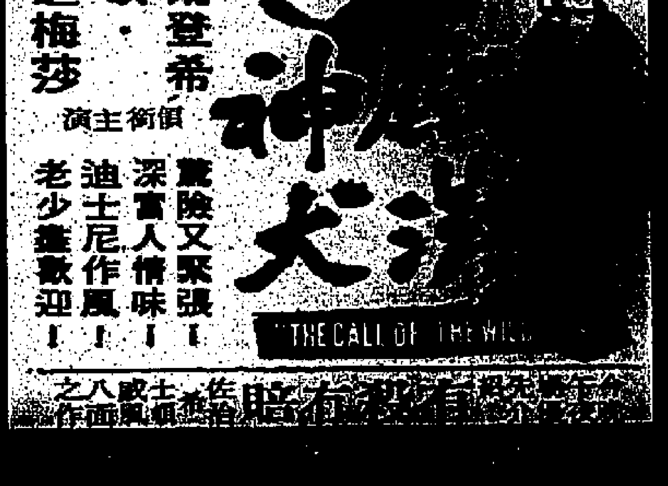


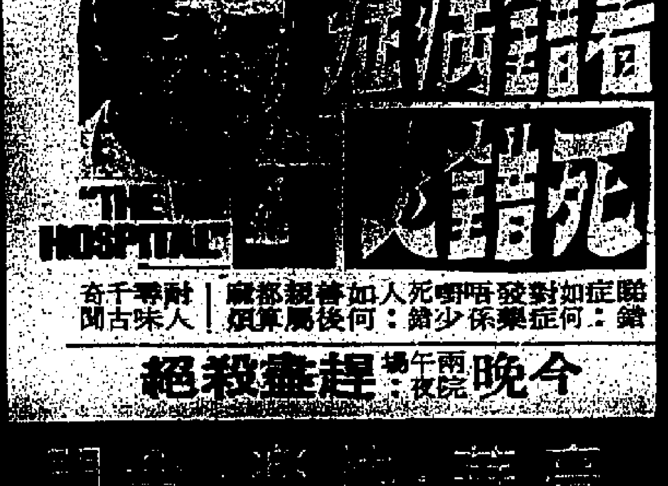


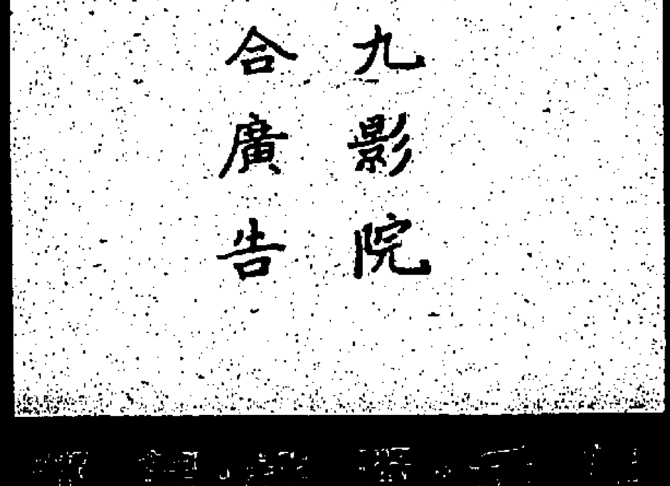
港九影院聯合廣告

寶石·新聲·樂宮·明·東城 豪華·快樂·金門 皇都·麗聲·麗華·金冠·雙喜

今天四場 英雄·馬路小 今天五場 盜皇陵 今天五場 誰家母雞不生蛋 今午夜場 北地胭脂

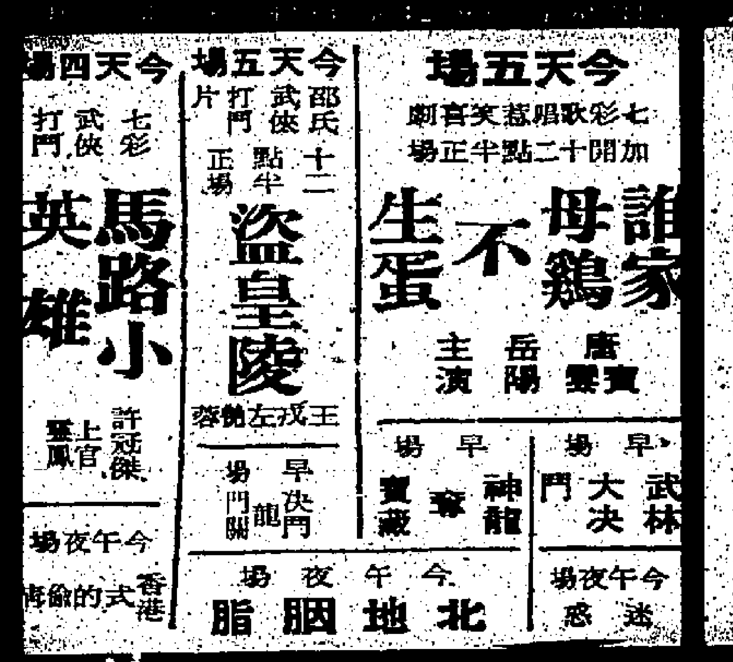






樂宮 京華·運海 東方

戲院拆建



今天五場 糊塗大將軍 今天五場 誰家母雞不生蛋 今天 世界沐浴奇觀 今天聯映 糊塗大將軍 今晚午夜場：趕盡殺絕

第25屆校際音樂朗誦節特輯

鼓勵音樂朗誦節競賽者 藝術節協會將選拔 兩優勝者赴英觀摩

【本報訊】香港藝術節協會主席馮秉芬爵士宣稱：該會今年將獎勵兩名廿五屆校際音樂朗誦比賽優勝者（去年是一名），今年的獲獎者將分別從西樂組和中樂組中選出。

該兩名優勝學生將獲英航來回英國雙程機票各一張，和接受英國旅遊局的招待。他們在英國訪問時，並將參加愛丁堡國際節。

馮氏說香港藝術節協會是非常熱中於鼓勵香港青年欣賞藝術和發揮他們的藝術天才的，我們能夠派出兩位有才華的學生赴英，並令他們有機會體驗如此規模宏大的國際節活動，感到非常興奮。

香港校際音樂朗誦節協會主席丹尼斯．柏加對於此項獎勵亦表快慰，他說：此項獎勵無疑將使獲獎者擴大他們的文化的視野。

柏架繼續說：為了評選的公平起見，將由三位海外的評判員，即覺士、谷馬榮、何健時三人負責評定。目前在港觀察校際音樂節，任英國音樂節聯會主席逾廿年的艾區爵士，亦將以觀察員身份出席評判，西樂組的NANCY LOO鋼琴獎學金及商業電台的優勝者以及中樂組中國樂器公開組的八名優勝者，將有資格角逐該兩項獎勵。

兩項獎勵的決賽將於四月七日在大會堂劇院舉行。此外，一名及三名將各獲一九七四年香港藝術節最佳座票十張和四張。

第二屆香港藝術節定於一九七四年二月四日至三月舉行。

五組管樂器獨奏合奏 聖瑪利書院氣氛熱烈 激烈角逐後始分勝負

【本報訊】聖瑪利書院昨有多項樂器演奏比賽，計有管樂合奏、牧笛二重奏、高音牧笛獨奏，以及牧笛獨奏（分高、中、初三級）。

笛聲攸揚，管樂更响，聖瑪利書院充滿了歡樂氣象，美妙的旋律，熱烈的掌聲，此起彼落，氣氛洋溢。

第一次賽事是初級牧笛獨奏，參加者有八名，經過一番角逐後，高超玲以八十六分的成績奪標，高同學是聖保祿女子中學的學生，賽後她很興奮的對記說：「我才練習了一個月的時間，今天能奪標，是我意想不到的呢！」

僅一分之差而屈居亞軍的是彭瑞年，至季軍則是心光盲童學校的陳麗儀同學，以八十一分取得。

接着是中級牧笛獨奏，參加者十人，結果高惠豐（聖保羅男女中學）以九十分的優異成績，而穩居首席，獲評判員谷馬榮的好評：「有完整的音樂藝術，節奏優美而富于情感，技巧堪稱純熟。」

亞軍李游富就讀於聖馬可中學，以八十六分取得。至于季軍則有二名，分別由赤柱聖士提反書院的梁文慧和聖馬可中學的羅國維獲得，他們的成績都是八十五分。

稍息片刻，接踵而來的便是高級牧笛獨奏比賽，動聽的笛聲又開始飄溢，聽過了五個參加者的吹奏後，谷馬榮評判員評出了優勝者。冠軍是黃勁萍（聖士提反女校）以八十八分奪得，亞軍是黃小麗（聖士提反女校）以八十七分居次。季軍是心光盲童學校的居學儉同學以八十五分取得。

賽後谷馬榮評述說：「獲冠軍的黃勁萍是一個年青聰明的演奏者，節奏純熟，有出色的音調。亞軍的黃小麗在技術上很純熟，能奏出高速度的節奏，音調精密。至于居學儉，奏來生動，音調的控制也很好。」

高音牧笛獨奏，參加者僅三人，這項的奪標者是聖馬可中學的黎健業，以八十三分取得，僅一分之差而屈居亞席的也是該校的林榮光同學。

谷馬榮對黎健業的評述是：「擅于控制音調的音色。開始和結尾都有特出緊密的節奏，開始了。」

牧笛二重奏，輕快的旋律又換來了熱烈的掌聲，九隊的角逐又得出了結果，聖馬可中學的鄭文通和李游富，以八十六分的成績穩居了首席，聖士提反女校的陳雅清和孫金瑤，以一分之差屈居次席，至于季軍則有二名，他們是聖馬可中學的羅國雄，戴少雄和赤柱聖士提反女校的梁文慧、曾羅娜，都是八十四分。

谷馬榮說：「二重奏最困難的地方是音調的整發和協調，但各隊的演奏都很靈活和純熟，是令人滿意的。」

最後一項賽事是管樂合奏，有八間學校參加，于是响亮的音响又傳遍了整個書院，開始了一場激烈的競爭。結果女聲勝男音，聖士提反女校的容德彰、麥俊麗和黃小麗以九十分的優異成績獨佔鰲頭，大顯威風，并得谷馬榮的好評：「有美妙的音色，豐富的感情。」

亞軍是培英中學，以八十八分取得，季軍是培正中學丙組，以八十二分獲得。

今日節目

大會堂音樂廳

上午九時：初級組隊際唱遊（十歲以下）

上午十時三十分：初級組隊際唱遊（十三歲以下）

下午二時：女子初級組合唱（十五歲以下）

下午六時三十分：女子高級組合唱。

下午七時十五分：女子中級組合唱（十七歲以下）

下午八時四十五分：混合聲高級組合唱（英文歌曲）

下午八時四十五分：混合聲挑戰組合唱（中文歌曲）

明愛中心

上午九時：幼稚園唱遊

上午九時四十分：小一、二唱遊

上午十時四十分：小三、四唱遊

下午二時：節奏合奏（小一至小三）

下午二時三十分：節奏樂合唱（小四至小六）

下午三時二十分：小五、六唱遊。

皇仁書院

上午九時：男子組中一、二粵語集誦

上午十時：女子組小五、六粵語集誦

下午二時：女子組小一、二、三國話集誦

下午二時：男子組小一、二、三國語集誦

下午二時三十分：男子組小四、五、六國語集誦

下午三時十五分：女子組中一、二、三國語集誦

下午三時十五分：男子組中一、二、三國語集誦

下午四時：男子組中四、五、六國語集誦

大會堂劇院

下午二時：民歌演唱

下午六時：民歌演唱（繼續）

英國文化協會

上午九時：男子中級組獨誦

上午九時四十分：女子小四獨誦

下午二時：男子小四粵語詩詞獨誦

聖瑪利書院

上午九時：幼稚園組唱遊

上午九時四十分：小一、二唱遊

上午十時三十分：小五、六唱遊

下午二時：小四至小六節奏樂合奏

下午二時三十分：小三、四唱遊

下午六時三十分：中一、二、三粵語集誦

世界信義宗服務處

下午二時：小四男子組粵語詩詞獨誦

伊利沙伯中學

上午九時：中五、六男子組粵語集誦

下午二時：小四至小六公開組合誦

下午二時卅五分：小四至小六自選組合誦

下午六時三十分：初級女子組合誦

下午七時二十五分：中一公開組合誦、中三女子組合誦。

蕭澤麗獨奏小提琴 奪得商台獎學金

【本報訊】西洋樂器，着實有其優美的地方，諸如：小提琴、吉他、長笛、低音大提琴等，均能奏出令人沉醉之音樂。昨晚於聖約翰副堂舉行一項令人觸目的商台獎學金西洋樂器獨奏比賽。參加者均各懷絕技，施展渾身解數，角逐一項巨額獎學金。結果就讀於九龍瑪利諾女書院的蕭澤麗同學以小提琴奏出三首旋律優美的名曲，技壓羣英而取得由商業電台贈出的二千元港幣獎學金。其成績是九十二分。亞軍共有兩名，分別由楊德彰（聖士提反女校）及黃啓明（拔萃男校）以八十九分取得。而就讀於新法書院的黎康年同學則以兩分之差屈居第三。

是項比賽在校際音樂節眾多節目中，為最受人注目的一項，參加者均屬學界音樂俊彥，各以所長而奏出令人讚嘆之音樂，是一場極具代表性之表演。英國音樂節聯會主席艾區爵士，昨晚亦蒞場參觀。

評判員何健時對各參加者均予好評，尤其是冠軍的蕭澤麗同學，被形容為一場燦爛的表演。

由於商台贈出之獎學金共三千元，計為：冠軍二千元，亞軍七百五十元，季軍二百五十元。而是項比賽結果公佈後，亞軍共有兩名，故於獎金分配方面需有更改，據評判員何健時指出：只有將二、三名之獎金一千元由兩位亞軍平分，即每人五百元。

冠軍的蕭澤麗同學，是九龍瑪利諾女書院中五的學生，今年十七歲，學習小提琴已達七年之久。

活潑天真充滿朝氣 彈奏可愛的小馬 梁匡堯再奪得錦標

【本報訊】一隻頑皮活躍的小馬昨晨活現於聖約翰副堂內，由於參加的廿八位小朋友都能把握主題，將一曲「可愛的小馬」描寫得繪形繪色，致令整個副堂彌漫着天真活潑的跳躍和充滿朝氣的色彩。

評判員何健時教授說：「我們就是騎在馬上的小朋友，應該瞭解小馬的性格特徵，讓它表露無遺。」他表示每一個參加的小朋友想像力都很豐富，因而他們都有一隻具代表性的小馬，亦由於各人的風格不同，小馬的個性脾氣也不同。

他在評述時指出：有些小朋友把部份節奏彈得過慢，就像疲倦了的小馬一般不能跳躍。此外亦有些小朋友在彈奏時，可能在記掛着分數或其他事情，致令精神分散，彈奏起來時，節奏不夠穩定，活像小馬快將滑跌似的。這都是欠佳的表現，應特別注意。

何教授繼續說：我最欣賞就是梁匡堯的頑皮任性而又不拘謹的小馬。他評述梁小弟弟謂：「彈跳有力，指法穩定，節奏清晰，旋律優美，想像超卓，音樂色彩尤高。」

梁匡堯是聖保羅男女小學下午校學生，今年才十一歲。與弟弟梁匡舜屢次在校際音樂節中奪魁，今次又在五級近代樂章鋼琴獨奏賽中，以九十二分之優異成績作了壓倒性勝利，獲得進入四月六日晚上在大會堂音樂廳舉行之「通利挑戰盃」決賽權。屈居於次席的是香港瑪利諾書院之梁慧嫻，九十分。而季軍則有兩名，他們是聖保羅男女小學下午校的吳美樂和ISLAND SCHOOL的朱雲烈達，二人同得八十九分。

口琴獨奏西班牙舞曲 青中袁海球奪和來盃

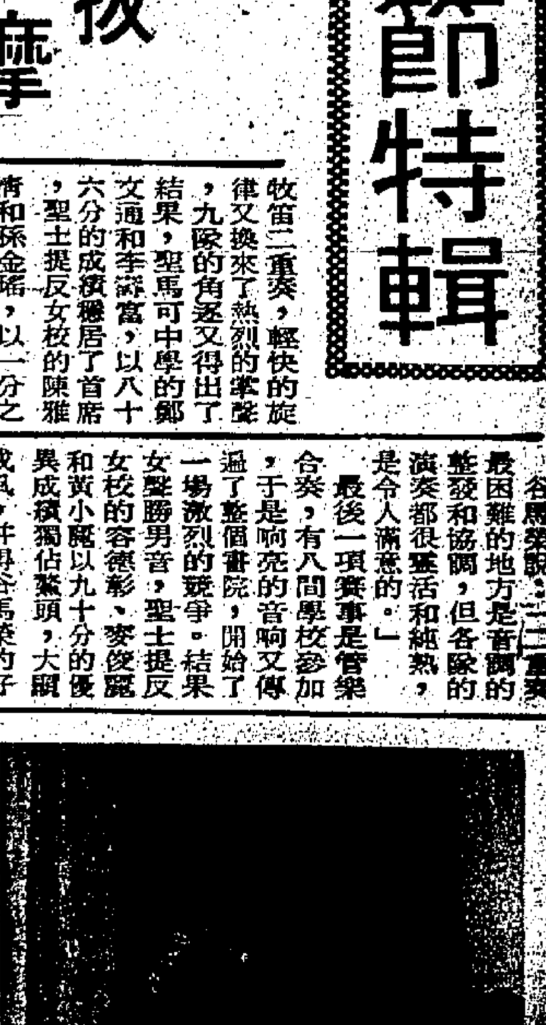
【本報訊】聖約翰副堂昨晨舉行了一項高級組口琴獨奏賽，是項比賽，參加者所演奏的是一首匈牙利舞曲，除了口琴外，還有鋼琴伴奏，首名優勝者，可獲得「和來盃」。

何健時教授在賽後指出：是次參加比賽的同學，成績令人滿意，並謂每一組的表演都有一定的水準，所以各組的成績也十分高。

他說：「大體而言，各同學所吹奏的樂曲，無論在旋律、音調、風格、節奏上都配合得很和諧。」並指出各人的小毛病，就是部份樂章嫌太快或太慢，過有重音部份，更嫌狂奔，過份誇張些。

冠軍得獎人是青年會中學的袁海球和林慶文（伴奏），他們以節奏穩定有力獲得九十分的優異成績，亞軍有兩位，分別由蘇浙公學的梁文華、呂雲（伴奏）和香港書院的梁中昀，李錦麗（伴奏）以八十九分奪得，季軍是蘇浙公學的黃耀宏、譚佩霞（伴奏），積分八十八。

圖為商台獎學金的三名得主。左起：冠軍蕭澤麗、亞軍黃啓明及楊德彰。（本報記者莊耀民攝）



高級牧笛賽冠軍得標者黃勁萍同學吹奏時神態。

更正：本報昨日刊登之國語藝術歌曲男中音獨唱冠亞軍兩位同學為英華書院學生，該兩同學實為英皇書院學生，特此更正。

昨日成績

聖約翰副堂

五級近代樂章鋼琴獨奏

冠軍：梁匡堯，九十二分（聖保羅男女小學）

亞軍：梁慧嫻，九十分（香港瑪利諾書院）

季軍：吳美樂，八十九分（聖保羅男女小學下午校）

朱雲烈達，八十九分（Island School）

高級口琴獨奏

冠軍：袁海球、林慶文（伴奏），九十分，青年會中學。

亞軍：梁文華、呂雲（伴奏）八十九分，蘇浙公學。

梁中昀、李錦麗（伴奏），八十九分，香港書院。

季軍：黃耀宏、譚佩霞（伴奏），八十八分，蘇浙公學。

聖瑪利書院

（初級牧笛獨奏）

冠軍：高超玲，八十六分，聖保祿女子中學。

亞軍：彭瑞年，八十五分

季軍：陳麗儀，八十一分，心光盲童學校

（中級牧笛獨奏）

冠軍：高惠豐，九十分，聖保羅男女中學

亞軍：李游富，八十六分，聖馬可中學

季軍：羅國維，八十五分，聖馬可中學

梁文慧，八十五分，赤柱聖士提反女校

（高級牧笛獨奏）

冠軍：黃勁萍，八十八分，聖士提反女校

亞軍：黃小麗，八十七分，聖士提反女校

季軍：居學儉，八十五分，心光盲童學校

（高音牧笛獨奏）

冠軍：黎健業，八十三分，聖馬可中學

亞軍：林榮光，八十二分，聖馬可中學

（牧笛二重奏）

冠軍：鄭文通、李游富，八十六分（聖馬可中學）

亞軍：陳雅清、孫金瑤，八十五分聖士提反女校

季軍：羅國雄、戴少雄，八十四分，聖馬可中學

梁文慧、曾羅娜，八十四分，赤柱聖士提反女校

（管樂合奏）

冠軍：聖士提反女校，九十分

亞軍：培英中學，八十八分

季軍：培正中學丙組，八十二分

信義宗服務處

粵語詩詞獨誦男子組（小五年級）

冠軍：關經署，八十六分，九龍塘上午小學。

亞軍：龔永德，八十五分，德信小學。

季軍：曹永明，八十四分，地利亞修女紀念學校。

鄭國樑，八十四分，北角街坊會陳維周夫人紀念學校。

粵語散文獨誦男子組（小三年級）

冠軍：施偉倫，八十六分，蘇浙小學。

亞軍：沈觀史，八十五分，潮商小學。

季軍：周照熹，八十四分，聖紀文學校。

粵語散文獨誦女子組（小三年級）

冠軍：李潔儀，八十五分，聖保羅男女子小學

亞軍：馮雪麗，八十四分，聖心小學。

顏美儀，八十四分，聖嘉諾撒小學。

季軍：方鳳芬，八十三分，潮商下午小學。

冼碧君，八十三分，聖心小學。

聖約翰副堂

西洋樂器演奏（商台獎學金）

冠軍：蕭澤麗九十二分。瑪利諾女校。

亞軍：黃啓明八十九分。拔萃男校。

楊德彰八十九分。聖士提反女校。

季軍：黎康年（吉他）——八十七分。

大陸逃港青年積犯 三日內連劫十住戶 案情嚴重判囚八年 法官指被告行為極為可恥

【本報訊】一名青年積犯與其同黨，於三天內分別在九龍及本港三幢大廈，行劫了十間住戶，計劫去欵項及珠寶共值三萬五千多元，兩天後，這名青年在街頭被截搜，赫然發現其身上攜有一批珠寶及一把蠍軍刀，將之拘捕，因而揭發十宗械劫案，並搜回價值五千多元珠寶。此案昨解由高院刑庭審訊，被告認罪，法官重判十項罪共入獄八年。

法官判處時指出，被告於一九五九年來港，當時祇六歲，但六年後，（即十五歲）即開始犯罪，迄今犯有盜竊及暴力行劫案底多次，此次則分別於本年一月九日十日及十一日向三幢大廈持刀及綑綁樓中婦孺，此種行為，非常可恥，為人類社會所不能容忍，被告前曾被判入教導所，卻教而不善，故必須重判入獄，尤幸被告持刀行劫時沒有傷人，因此判被告第一至第五項每入獄三年，但同期執行，第七八兩項每入獄兩年，同期執行，但與上述第一至第五項刑期分期執行，第八至第十項亦每入獄三年，同期執行，但與上述第一至第七項分期執行，即共入獄八年。

被告男子陳瑞成，廿三歲，福建人，未婚，第一至第五項被控於本年一月九日，向九龍太子道二二〇號一大廈持刀行劫五間住宅，第六、七兩項被控於一月十日，械劫何文田自由道一號大廈兩間住宅，第八至十項，被控於一月十一日，械劫灣仔軒尼詩道三〇九至三一一號大廈內三間住宅，被告由雅森美大律師代辯，檢察官馬素主控，案由高院正按察司李比爵士聆訊。

案情透露：被告每次與其同黨動手洗劫前，先向該大廈一住戶乘機闖入屋內，用刀指嚇婦孺及將之綑綁，然後搜劫，跟着利用該住戶作為行劫其他住戶之基地，由同黨出走廊及電梯口截獲其他外出或返家之住客，帶入該基地搶劫外，並脅持該住客帶回家再度搜劫其家人。

首五宗被控於九月一日，指其他四男子到九龍太子道二二〇號大廈，當時一女子到該大廈C室探訪親友，被告和同黨乘樓中人開門，突然掩入掠劫，隨按鄰居即對戶門鈴，一老婦開門，於是又被搜劫，跟着由同黨行出走廊及電梯，適同樓一婦由外返，被同黨脅持入基地搜掠之際，適該婦之兒子回家，於是就在走廊被他們捉着，由婦及子引帶其家洗劫，如是者共洗劫五間住戶，次天上午八時，被告和同黨兩人到何文田道一號大廈，當時樓上一住戶之女子適開門出走廊取回垃圾桶，被告乘機尾隨入屋掠劫，隨按鄰戶門鈴，樓中人開門，乃同遭其洗劫。第三天上午十一時十五分，被告偕同黨四人渡海到灣仔軒尼詩道三〇九至三一一號大樓八樓，首先想撬開其中一空無人之住宅大門，當鄰居在客閘聲開門出視，被告乘勢掩入，用刀指嚇樓中人，驅禁廁內，大事搜劫，隨派黨羽到走郎截劫住客及使其引帶返家洗劫。

至一月十三日，警探在九龍大勝街見被告形跡可疑，截而搜查，在其身上搜出一批珠寶及一柄蠍軍刀，乃將之拘署查究，於是揭發此案。

市區及郊外四幅地開投 平均以底價兩倍成交

【本報訊】九龍油蔴地三幅官地連同現有建築物及港島春磡角道一幅郊外地段昨日在大會堂九樓演講室公開拍賣，競投雖然不熱烈，但港府庫房又進賬八百三十萬元。

該四幅地段均限作非工業用途，總面積有一萬六千零九十八平方尺，總底價是三百九十萬元，結果以八百卌萬元賣出，為總底價之兩倍餘。

第一幅拍賣官地座落上海街四五〇號，面積約一千零四十六平方呎，底價八十萬元，結果由商人梅發以一百伍十萬元投得，平均每平方呎達一千四百卌四元多。

第二幅拍賣官地座落上海街一三七與一三九號，面積約一千三百〇十八平方呎，底價一百六十萬元。結果由堅頓投資有限公司以二百五十萬元投得，平均每平方呎達二千八百九十六元八角餘元。

第三幅拍賣官地座落炮台街十四號，面積約七百卌四平方呎，底價三十萬元，此官地有兩間「霸王屋」，且有住客，買主投得則由買主本身處理，結果由裕昌有限公司以五十萬元投得，平均每平方呎亦達六百八十一元多。

第四幅拍賣官地是港島郊外地段第九一五號（座落香港春磡角道），面積約一萬三千平方呎，最適宜作超級市場，底價是一百卅萬元，結果由牛奶公司以三百八十萬元投得，平均每平方尺達二百九十二元三角。

另一方面，原定本月十六日下午在大會堂拍賣之兩幅土地，現決取銷拍賣。該兩地段新九龍內地段第五四二八及五四二九號。

四邑商會建中學 黃仲安捐五十萬

【本報訊】香港四邑商工總會，為配合政府發展中學教育，籌劃興建四邑中學，獲當局撥給九龍南昌街北段公地四萬八千餘呎，並補助興建費用，該會同人隨展開籌募所需負担部分經費，該會顧問邑彥黃仲安響應，慷慨認捐五十萬元，以作興建之用，籌建需款目標於是解決，各同人對黃氏熱心興學育才，均表欽敬，昨廿九晚聯同在會所禮堂設筵公讌，到有主賓黃仲安顧問，該會理事長陳百強，副理事長鄺振猷，翁家灼，陳廣就，監事長利國偉，理監事顧問同人李炳超，岑才生，張玉麟等百餘人，席間由理事長陳百強致歡迎詞，並報告建校進行情形，對黃仲安顧問紀念其先翁黃棣珊公捐助五十萬元建費之熱心，備致推頌及致謝。

香港四邑商工總會籌建中學邑彥黃仲安捐助五十萬元，圖右起：理事長陳百強、歷任首長李炳超代表接受，捐建人黃仲安、副理事長鄺振猷。

社會福利設計比賽 九十單位參加

【本報訊】本港各學校，社會福利中心及義務機構會員，對社會福利處與教育司署及香港社會服務聯會合辦之「社會福利面面觀——青年設計比賽」，响應熱烈。目前已有九十個單位報名參加比賽。各單位之展覽設計內容，須於四月六日前交到彌敦道四〇五號九龍政府合署頂樓，社會福利處青年工作組。

入選之四十八個參展設計，將於五月十八日至二十，在九龍海運大廈展出。

優勝者可獲獎總值三千元之教育及康樂用具。獎品是由泰貿易有限公司董事李東海捐欵贈送。

港督巡視荃灣警署 了解荃灣警務工作

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日曾前往荃灣訪問約兩小時，觀察荃涌一幅擬興建警署的地點，及訪問荃灣警署。

港督在荃灣警署時，曾巡視報案室及其他設施，並聽取有關報案手續的說明。

陪同港督巡視的有警務處長薛磯輔。港督一行係乘直升機在葵涌貨櫃碼頭直升機場降落，在場迎候者有新界警察總局指揮官伊令和，及荃灣分區警司羅拔士。

港督與衆人一起前往葵涌一處擬興建分區警署的地點視察。其後，港督續往荃灣警署巡視，觀看該署的報案室及其他設施。並由督察劉仁澤向其報告有關目前所使用的報案制度。

入境事務處兩部門遷址

【本報訊】人民入境事務處的澳門旅遊科及歸化英籍科，將於本週末由國際大廈十二樓，遷往十一樓的新辦公室，和搬遷工作將在今日（星期六）下午及明日（星期日）進行，以免阻礙市民辦理手續。

該兩組將於星期一（四月二日）上午開始在新址辦公。

低壓槽影響 今日有雷暴

【本報訊】由於橫過華南之一度低壓槽向南移動，本港昨日雖仍炎熱，但天氣開始有轉變跡象，除間有陽光外，密雲的時間居多，早晚沿岸有薄霧，並有局部地區性驟雨，午間氣溫升逾攝氏廿八度，但稍後即回降，濕度亦較高。預料今日天氣將會有驟雨或雷暴。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一度低壓槽，由西南向東北，橫過華南，並慢慢向南移動。

本港地區昨吹和緩東南風，天色晴朗有陽光，後轉密雲，沿岸有薄霧及局部地區有驟雨，由凌晨至上午九時，室外氣溫最低攝氏廿二點四度，正午回升為廿七度，下午繼續上升逾廿八度，但稍後則回降為廿五度，濕度亦增高為百分之八十四。截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區昨普遍吹東南風，風力三至四級，部份地區海上有霧，及沿岸有雷暴，天文台午間展望廿四小時後天氣，有驟雨或雷暴。

勿地臣街事主抗匪 被斬多刀重傷送院 法律援助處女職員被劫千餘元

【本報訊】港島灣仔勿地臣街一間住宅及中區德基大厦電梯內，昨晨分別發生劫案，一名事主被歹徒斬傷，事後送院留醫，劫匪至昨晚仍然在逃。以下是該兩宗劫案過程：

第一宗：勿地臣街昨晨發生劫案，兩名匪徒撬門入屋，為事主發覺，開門拒賊時，被兩賊連斬數刀，重傷倒地。

受傷的事主名歐奇，四十四歲，住勿地臣街十二號二樓，昨晚四時許，他回家不久，即聞有撬門之聲，知道有賊爆竊。他赤手空拳開門準備捉賊，但兩賊身上有刀，揮刀斬傷事主的頭部及左手，傷勢頗重。匪徒逃去，其妻報警，傷者送入醫院。

第二宗：法律援助處一名女職員，昨日上午十一時許，在中區一間銀行領取了一千三百元薪水後，在返抵德忌笠街德基大廈電梯內，遭四名男子行劫，搶去她所領到的薪金後逃走，由該樓梯逃去無踪。事主後來向警方報案，警方已進行調查。

中區兒童節 舉辦繪畫比賽

【本報訊】中區民政署及堅道明愛中心，為慶祝行將來臨的國際兒童節及培養兒童對美術的興趣，定明日（星期日）上午十一時至下午五時，假座中區植物公園舉行全港公開兒童繪畫比賽。

此項比賽共分兩組舉行。初級組由八歲至十一歲，高級組由十二歲至十四歲，題材為「植物公園即景」，參加者可向威靈頓街中區民政署或堅道明愛中心索取，或於是日前往植物公園臨時登記處報名亦可，參加者須自備顏色及畫筆，畫版及畫紙則由大會供給。

朱敬文助學 又接受申請 名額增至三十

【本報訊】朱敬文資助清寒優秀學生，保送赴美，並一路照料，代為安排一切，朱氏又訂今（卅一）日起至四月七日止，接受第十批申請，且將名額增至三十人，凡經考試合格者，朱氏仍按例陪同赴美入學。欲申請本獎學金者，可於本月卅一日至四月七日止，八天內（星期日及公衆假期照常辦公）上午九時至一時，下午二時至六時，携帶會考證書及本人身份證等，親到「九龍尖沙咀碼頭星光行一六〇七室」面洽，倘證明符合申請資格者，可立即領取申請書。

大坑西街坊福利會有限公司通告

一、本會經本屆理事會第一次會議決定，由一九七三年四月一日起至六月底止，免費換發會員證。

二、凡我會員，務希依期携同舊會員證，身份證，及二吋半身相片一張，來會換領新會員證。

三、倘逾期不來換領，取消會籍，及喪失享受福利金權益。幸勿遲延自誤！特此通告

本會全體會員

理事長 徐漢興　副理事長 陳錫良　梁雄

一九七三年四月一日

九龍 立信會計專科夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，審計學。

開課日期：四月二日。

校址：旺角通菜街二號L．M．N四樓，電話K八五〇九七三

申請入英籍啓事

羅道明（LAW TOE MING）又名羅道明（LO TAO MING）現住香港九龍浙江街41號四樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士應知任何理由不應准其歸化英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

計聞

先夫 吳式均先生 痛於癸丑年二月廿八日（一九七三年三月廿四）日下午三時 在聖保祿醫院魂歸天國積閏享壽七十三歲 寄移萬國殯儀館治喪謹定公曆四月一日（星期日）下午十二時三十分大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場哀此報

未亡人 吳何敏

孝男 吳覺生 麗香 樂生 偉文

女 蘭芬 芳 玉 池 谷　婿 會 華 勝

孫男 鴻碩 資　孫女 小玲

外孫男 范之政 江 英　外孫女 曾建聰 范之瓊 曾家樂 麗

外孫婿 黃瑞鑅　曾外孫男 若龍

曾外孫女 薛美娟　曾外孫男 薛伯宜

曾孫女 玉英 適薛波

泣告

印尼領事住宅發生劫殺案
女傭被綑窒息致死
被劫珠寶廿餘萬元
男工人購物歸來亦被綁推入床底

【本報訊】跑馬地婚姻道九號C座二樓昨發生一宗劫殺案，印尼駐港領事阿得拿（譯音）住宅女傭，疑遭四名劫匪綁綑窒息致死，並被掠去價值廿至廿二萬五千元之珠寶一批，警方於附近發現一小件之首飾及一柄匕首，疑為匪徒逃走時所遺下。

港島區偵緝主任威利在現場發表該案經過時稱，被害之印尼籍女子瑪麗亞身上無顯著傷痕，初步調查，疑被匪徒以布塞口及綑綁得太緊，致窒息而死，不過，尚有待進一步之調查，警方已將該案作為劫殺案處理。

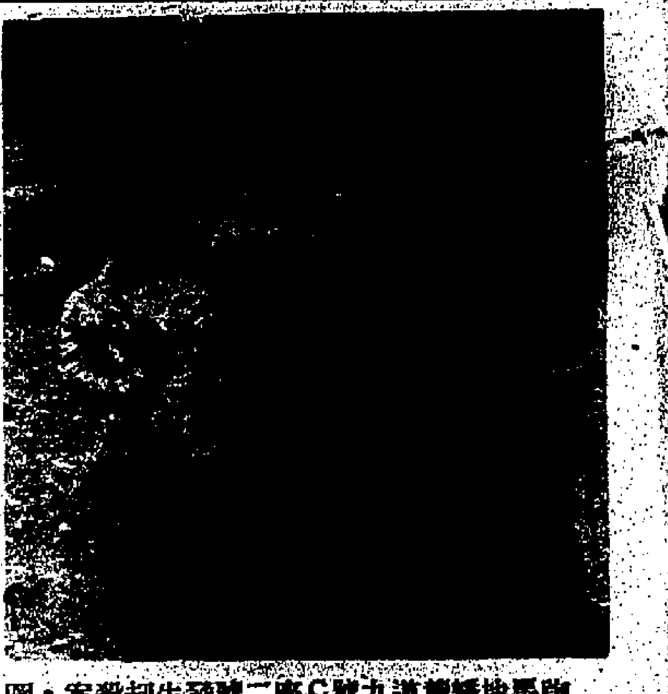
據悉：上址為印尼駐港領事之一的住宅，該領事為來自耶加達之阿得拿（譯音），與夫人及六名子女同住上址，還有一男一女工人（均印尼籍），死者為五十二歲的瑪麗亞（譯音），專責廚師工作。

據偵緝主任威利向記者表示：約於昨日上午十一時至十二時期間，上址領事之男性工人，自外購物返來，按門鈴後，他剛踏入房門，即為人制服，除手與足被綁外及以布塞口，眼睛亦被矇，後被匿於床底下，至下午一時十五分左右，該領事之六名子女放學歸家，在久按門鈴下，仍未見有人應門，其中排行第四今年十歲大之男童，爬上窗口看見四名男子之人影，正沿騎樓攀沿而下，他忙奔至樓下通知大廈管理員，該管理員追出大門，見數名男子的背影沒入對面之箕璉坊道，待其再追時已失去了該等男子之蹤影。

據上址事主阿得拿領事說：當事件發生時，他們夫婦倆均不在家，事後獲其男工人報告，方知女傭瑪麗亞不幸遇害，他對該不幸事件表示非常痛惜。據其男工人說：當他自外購物返來，門啓後他信步而入，不料即被數名男子將其抱住，在不及反抗下即被綑綁及矇眼，連對方是些什麼人都沒見到，後被推匿於床底下，還是領事的子女入房後始被救，當他們在床下找到死者瑪麗亞時，發現她已不省人事，當警方抵達後，即將之送往醫院，然不幸已被證實死亡。

該領事住宅後發現損失頸鍊、耳環、戒子等珠寶，約值廿至廿二萬五千元。警方於現場及冷巷，尋獲一柄匕首及一小件首飾，懷疑為匪徒逃遁時遺下者，已携返予以調查。該案已由警方展開進一步調查中。

警方人員在該大廈大門對開通道尋獲之一柄匕首。（本報記者康瑞生攝）



跑馬地婚姻道九號C座二樓發生劫殺案。圖為港島區偵緝主任威利，向印尼領事阿得拿詢問有關損失數字之情形。（本報記者康瑞生攝）

指政府玩弄手法
決不接納薪級制
政府聲明為最後決定不再變更

【本報訊】政府前日公佈了該修訂的文憑教師薪級制後，引起了該等教師的強烈反感，十三教育團體聯合秘書處昨日且發表聲明，決不接納該薪級制。

但政府一位發言人昨日對本記者強調稱：這次公佈的文憑教師薪制，將是政府的最後決定，而不會再作改變的了。

發言人指出：在英勵工作小組最初草擬建議性薪制時，實在是抱著非常客觀的態度從事，且分別參照過公務員編制中其他與文憑教師階級思想的職位作比較，然後才提出的。故其已屆公不合理。

他又稱：政府在過去兩週接到各界相當多意見，而有關方面亦已審愼研究各意見書的內容，經參照後，才作出最後的決定。

該會之聲明稱：港府於廿九日公佈之文憑教師薪級新決定，只不過是一件換湯不換藥，玩弄數字遊戲的騙人手法，是絕對不能接納的！

十三教育團體聯合秘書處於昨發表聲明，認為政府當局關於文憑教師薪級的新決定是絕對不能接納的，並譴責其玩弄數字遊戲。呼籲教師踴躍參加明日下午三時半於觀塘功樂道燕光英文書院舉行的第二次緊急大會，共商對策。

這新決定強調新級的頂點為二千零五十元，比教師所要求的一千九百五十元，還多出一百元。該會指出這只不過是一個騙局，當局歧視教師的頑劣態度始終沒有改變。這個新決定，文憑教師薪級起點為一千一百七十五元，經八年遞升至一千七百五十元；在此頂薪停留五年後，始加薪一百元，即為一千八百五十元；再經三年，加薪一百元，即為一千九百五十元；再經三年，加薪一百元，即前後共歷十九年才可到達二千零五十元。所以，在實質上仍然與工作小組報告書所建議，完全相同。此「小異」的地方，只是到達頂點後的「特則新級」，每級增加二十五元，即共十一年才增加七十五元而已。

該文憑教師所要求的新級是，由一千二百五十元，分八年遞升至一千九百五十元。當局的新決定是，由一千一百七十五元，分十九年始遞升至二千零五十元，從數字上看，好像比教師所要求的還增加了一百元，但時間卻拖長了十一年。他們表示：他們

聲明稱：至於薪級起點，當局仍維持一千一百七十五元的原議，而提出所謂師範生畢業試成績優良者，將獲得一千二百五十元的起薪？究竟每屆師範畢業生能獲所謂成績優良的有多少人？在全體文憑教師中所佔的比率又是多少？

關於文憑教師極為關注的合理升級制度問題，當局完全避而不說，由此可見，對文憑教師前途顯淡問題，當局毫不關心和全無解決的誠意。

政府發言人表示 已極為公平合理

政府發言人對文憑教師代表就新薪級問題向報界人士發表的評論，表示極為失望。按該代表所說：政府所公佈的新薪級仍為數字遊戲，而教師要經過十九年的時間方能達到新級的頂點，因此並不能令他們感到滿意。

發言人在針對此等評論時指出：正如輔政司羅樂民爵士於本月二十九日在立法局會議席上透露，新薪級在實施後的第一年，要由納稅所得的稅款中多用一千三百四十萬元，而在最後實施時每年更要多用三千四百二十萬元。

發言人引用輔政司在立法局的談話說：政府就文憑教師新薪級問題所作的決定，表現出政府對教師所負的重任，有充份而公平的認識，並且有鼓勵一流人才以教師為終身職業的作用。

發言人說：為對其他同等資歷的公務員公平起見，文憑教師的新薪級，實不容再有加以變更的餘地，因為政府確定此一新級對文憑教師來說，已屬極為公平合理。

新薪級的由一、一七五元至二、〇五〇元，並不包括去年四月起公務員的加薪百份之三在內，如列入計算，現時文憑教師的薪級為由一、二一五元超遞升至二、一一五元。

級起點一、一七五元，僅係屬於過渡時期的暫時性措施，政府準備將教育文憑的程度提高，以提高教師的質素，在達成此項目標之後，各教育學院的畢業生在初次被委任為文憑教師時，將一律由每月一、二五〇元的起點開始支薪。

天氣預測與潮汐

吹和緩東南風，後轉吹南至東南風，密雲及潮濕，晨早沿岸有霧，稍後有陽光，但可能有幾陣雨，繼續溫暖。

最高溫度可昇至攝氏廿八度。昨晚十一時，室外氣溫為攝氏廿四度，濕度為百分之八十九。

高潮 上午一時四十分 正午十二時五十三分

低潮 上午八時二十七分 下午六時五十八分

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	一宗	零	一宗	二宗	[illegible]	二宗
三月一日至廿九日	八宗	四宗	四宗	九十五宗	十五宗	八十宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能……

本報熱心讀者捐欵 助謝淵章警長遺屬

本報熱心讀者，昨日交一百元來本報辦事處，請轉交謝淵章警長遺屬，盼謝氏家屬於閱報後，携同証件前來本報領欵。該一百元正是由本報熱心讀者沈宅捐予故謝警長遺屬的。

本港與英醫療協會合作
設世界性肺病研究中心

【本報訊】香港已成為一個世界性的肺結核症研究中心。香港政府、防癆會和多個本港的有關機構現正與英國醫療研究協會合作，進行多項研究計劃。

醫務衞生處長蔡永業醫生，昨日下午在香港防癆及胸病協會週年大會席上致詞時作上述透露，蔡醫生爲該會會長。而香港港督麥理浩爵士是該會贊助人。

他說：遠自一九七一年起，政府已撥欵三十一萬八千元，作為該等研究計劃五年的經費，其中研究之一個目標是縮短肺結核病的治療期。

蔡醫生又指出：本港肺結核病有直線下降的趨勢，一九六八年有九千七百九十二宗，至一九七二年已下降至八千四百二十宗。同時，死亡率亦已減低，一九六八年時每十萬名人口中有二十九人死亡，至去年已降至二十二人。

他並將本港對抗肺病的成功，部份歸功於廣泛推行的「卡介苗」注射計劃。

在談及今後對治療肺結核的趨勢時，蔡醫生指出留醫治療方面，而非留醫。

他說：醫療機關正在使用昂貴而有效的藥物治療每宗新症，以免病情惡化而需要留醫。通常治療一名較輕微新病人的費用每年只要三百元，而一名頑疾病人每年的治療費用則達一萬五千元之多。

同時注重門診治療可以使醫務人員撥出更多時間，以診斷和及早治療更多的肺結核病人。

但蔡醫生解釋，此舉並非謂一夜間便可將全部為肺結核病人而設的病床取消，只不過希望留出多些病床予其他胸病[illegible]入，例如慢性支氣管[illegible]，他們通常都需要[illegible]檢查。[illegible]他更指出政府胸科醫[illegible]員正在努力尋出更[illegible]肺結核病人加以治[illegible]。同時，政府亦計劃[illegible]更多的胸科診所，[illegible]是在那些發展中的[illegible]新市鎮。[illegible]出席昨晚週年大會[illegible]除[illegible]衞生處長外，有關會[illegible]爵士，董事會主[illegible]律敦治議員及[illegible]士等。

誣告司機闖紅燈
交警判入獄六月

【本報訊】一名貨車司機，因泊車問題與交通警員爭執，事隔兩月，竟連接三張「請帖」，指其連續三天在同一地點衝紅燈，該司機否認所指，延律師代辯，獲控方不起訴。此事引起警方內部調查，引致一名交通警員被控告「供給假消息」罪，昨控於北九龍法庭審訊，韋恩法官裁定被告警員罪名成立，於察閱社會署報告書後，判被告入獄六個月。

被告陳振強，廿五歲，九龍交通部警員，住九龍橫頭磡新區，被控於本年一月廿九日，在九龍交通部向高級督辦對馬警供給假報告，指幫號AV四九五五號貨車之司機，於去年十一月三日上午十一時及十一月四日上午十時十分，四十分，在廣東道近疏利士巴利道，未依照交通燈行車。被告否認控罪。

司機李全德作証指出：他受僱一間文具店為貨車司機，常送貨往尖[illegible]，貨車停於廣東道星光行入口處，稍後被一名交通警員干涉，他與其發生爭執，結果他接獲一張定額罰欵票。去年十二月，他連續接到三張傳票，指控於十二月二、三、四日，先後三次在廣東道近疏利士巴利道「衝紅燈」，他延請律師辯護，否認三項傳票。該案於一月八日提訊，押候定期審訊，延至一月廿六日再提堂時，獲警方撤銷三項控訴。

房屋委員會組成
主持十年建屋大計
委員名單公佈黎保德任主席

【本報訊】政府已組織新的房屋委員會，統籌建屋大計，為市民提供更多和更好的住屋。委員會的重要任務，是務求能達成十年建屋計劃的目標，即是至一九八三年時，能多容納一百五十萬人。

該委員會定四月一日成立，其成員名單昨日發表，計有市政局議員八人，其他非官守委員五人，及官守委員六人，任期均為兩年。

所有市政局議員，均由港督委任以個人身份參加房屋委員會，他們是沙利士、張有興、貝納祺、葉錫恩、羅志、雷士傑、羅德琛及黃夢花醫生。

其他非官守委員為簡日淦、簡杜爾、羅拔時、陳普泰及張人龍。

官方委員計有廖本懷，工務司盧秉信，新界民政署長黎敦義，社會福利署長李曉述，首席助理布政司（土地事務）鍾逸傑，及副財政司謝法新。

主席由房屋司黎保德担任，副主席則由原日市政事務屋宇建設處長廖本懷担任。

新設的房屋委員會將負責處理本港全部公共屋宇的事務，它是經由四月一日正式成立的房屋司署而執行工作。

維達航業有限公司通告
特別股息

本公司董事會決議定一九七三年四月十七日派發一[illegible]股票持有人，該特別股息與本公司一九七二年十一月廿七日招股章程中之預測相符。

又本公司股票於一九七三年四月四日至四月十七日期內停止過戶登記手續特此通告。

承董事局命
JOHN FORTESCUE PAYNE秘書
一九七三年三月廿九日

港九工商會計專科日夜校
四月份新班招生
（一）中文部：簿記、會計、成本、珠算
（二）英文部：初、中、高級會計及試題班
校址：（一）香港北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八
（二）大埔道十號弍樓（近界限街口） K九五三三八七

刊本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽

人民入境事務處佈告
為歸化英籍事務科遷移辦公地點事

由一九七三年四月二日上午九時起，本處現設於國際大廈十二樓之歸化英籍事務科將遷往該大廈十一樓辦公，特此公佈週知。

人民入境事務處處長 戈立

香港稅務局
印花稅：財政預算案內之更改
由一九七三年四月一日起開始廢除之印花稅

（一）港督經根據撥款條例第二欵規定命令由一九七三年四月一日起豁除印花稅條例附表內之下開各項稅——

第二項：宣誓書，法定宣誓書或聲明書之書面誓章或聲明（定額印花稅三元）。

第三項：合約或協議備忘錄，祇限於手簽者而非另外特別指明徵收印花稅者（定額印花稅三元）。

第四項：分期付欵合約（定額印花稅三元）。

第九項：任何須徵印花稅之文件證明副本（定額印花稅三元）。

第十二項：提貨單（定額印花稅一角五分或四角）。

第十六項：租船契約（定額印花稅二十元）。

第三十項：貨倉單（定額印花稅一角）。

第三十四項：抵押契約（定額印花稅三元或六元）。

第三十八項：公正人公正手續証明書（匯票或期票之拒付書則屬例外）（定額印花稅三元）。

第三十九項：拒付匯票或期票通知書（定額印花稅一元）。

第四十二項：保險單（人壽保險單——每一千元或其零數應繳一角五，所有其他保險單及補保單——定額印花稅五角；超過二十元，欵額之人壽保險單，積保收據——定額印花稅一角五分）

第四十四項：超逾二十元欵額之收據（定額印花稅一角五分）

第四十九項：付貨簿（中文）及其他不用提單之船舶收費單據（定額印花稅一角五分或四角）。

（二）於一九七三年四月一日或該日期後簽署之任何與上述各項有關之文件將一併豁免繳納印花稅。

（三）有關未用之一角五分收據印花之退欵辦法，稅務局將於日內再另行公佈。

印花稅署署長 黎彥博

高速函授

高速函授學校聯合英國牛津輔世學院，協助香港學生進修正式學位，攻取高級資格，並主持亞洲獨有之電視編導訓練課程，多年來備受歡迎。

高速函授配有錄音教學，科目除電視編導外，包括：高級翻譯（大學程度），普通翻譯（F1至7），大學預科（十二類），英語訓練（預科班至F7），英語會話（初、中、高），演講、朗誦、拼音、書法、日文、法文、中文、簿記、會計、打字、速記、珠算，均達到國際水平。

高速師生全力支持蘭亭慶典，由四月三日起在大會堂參加國際圖書文物展覽會，設備專有攤位，陳列珍貴敎材及詳盡教案，歡迎參觀指導。

新班四月五日開課。索章報名：香港郵箱16653號電話K305402號。

永安有限公司
股東特別大會通告

敬啓者：本公司訂於一九七三年四月廿五日（星期三）下午三時正在香港德輔道中廿二號頂樓召開股東特別大會，屆時將討論下列議案如認為適當則通過作為普通議決案。

「認可及通過永安有限公司與永安銀行有限公司於一九七三年三月五日簽訂合約有關收購永安銀行物業，香港內地段五五五九號及內地段五五五八號及其上蓋物業，即香港德輔道中二十六號「永安中區大廈」並授權董事會根據及依照上述所載之條件發行七百萬股每股港幣二元之本公司股票給予永安銀行有限公司作為購置該物業之代價。該新股股本作已繳足除不能享有一九七三年二月廿八日截止之會計年度之股息外，其他方面與本公司現行已發出之股份具有同等權益。」

股東有權出席投票者，可派代表出席，但該代表亦須為本公司之股東，如股東係一有限公司則可派其負責人代表出席，該代表不須為本公司之股東。

承董事會命主席 郭琳珊謹啓

一九七三年三月卅一日

註：提案所指之合約現存放在本公司之代表律師唐天燊律師行，由即日起一連十四天在於辦公時間內，股東可往其事務所即香港德輔道中廿二號永安人壽大廈一〇〇一室查閱。

晚宴散後找的士
黃頁分類有的是

閣下只須從黃頁分類「的士汽車業」欄中，找出最鄰近的的士公司，撥電傳召，在數分鐘內，的士便會應約而至。

在任何其他情形下，閣下如需要緊急服務，均可從黃頁分類找得到。全港一切大衆服務行業，盡在其中。黃頁分類，開卷有益。

黃頁

對七十二行業無所不知的老友記

橫瀾海面 撞船 三死三十一傷

英油輪被撞大火 烈焰冲天船身幾折斷 海空軍消防員奮力搶救 火勢至昨晚七時始控制

【本報訊】兩艘巨輪昨晨三時許在港外橫瀾島海面發生相撞，釀成三死卅一傷慘劇，其中一艘失事的入口英國油輪「伊斯基」號幾被撞斷，並着火焚燒達十六小時始被控制，而另一艘失事的出口法國貨輪僅一個船倉被撞穿入水，事後已駛回本港入塢修理。

着火焚燒的油輪，由於船上載有大批的易燃物品，火勢非常猛烈，經過消防員努力灌救十六小時後，至昨晚七時火勢才受控制。

另一方面，遇事的法國貨輪，由於僅一個船艙入水，事後駛回本港，在駛往將軍澳下卸部份貨物後，稍後已自行駛往太古船塢進行修理。

據昨午現場報導：經過十餘小時的撲救後，油船上的火勢已告轉弱，但爲避免該輪繼續漂流而發生碰撞危險，便動用兩艘拖船以大纜將該輪固定，但由於「斷纜」而未有成功，直至下午四時許，然後落下兩盤錨將之穩定下來。直到晚上七時，船上的火勢已受控制，但消防人員仍然在場進行冷卸船艙的工作，但該輪昨晚，已決定暫時不會拖往將軍澳。

又該油輪在經過浩劫洗禮，但尤幸所載的是具有高度揮發性的飛機用油，故染污海面的情形並不嚴重。

相撞的兩艘輪船，其一爲一萬八千九百噸的英國油船「伊斯基」號，由怡和公司代理，由星加坡載油開來香港。另一艘爲七千八百噸的法國貨輪「潛絲亞」號，由法國沙嗜輪船公司代理，昨晨由香港開往日本於凌晨三時許在橫瀾島以北約兩哩處，兩輪霧中相撞。

撞船之後，油船幾乎被撞腰斷裂，前部和中部立即起火，熊熊燃燒。船員有些受撞傷，有些被燒傷，紛紛跳海逃生。駛經附近的兩艘漁船，停下協助拯救海中掙扎的生還者。同時軍部，當局於凌晨三時接獲報告後，先後派出十多艘水警輪及滅火輪到場，展開搶救。海事處亦派出直升機及船隻軍艦，趕赴現場，參加搶救行列。一隊消防員，曾登上該油輪查勘，海事處已向各船隻呼籲切勿利用東面入口駛進本港。

法國貨輪受傷輕微 船員並無傷亡報告

兩巨輪相撞後，油輪上的三十九名船員，慌忙逃命，有些扶創跳水逃生，若干則受傷倒於甲板上，混亂非常。而法國貨輪上的船員，則並無傷亡報告。事後港府當局接獲消息，立即派出大批水警輪及滅火輪到場搶救，而英軍及海事處亦隨即組成搶救隊伍派出直升機及船隻軍艦等，趕赴現場，展開一場大規模的搶救工作。

在灌救該運油輪時，該輪曾一度出現傾側，於是當局派出拖船，將該輪拉回原位。該艘運油輪的前部油槽已經嚴重損毀，滅火輪「葛量洪」號改用化學泡沫，向運油槽處灌救，但所引起效果不大。灌救已改爲集中甲板上的物件，及船中與船尾部份。除油槽的火勢仍然猛烈外，船上其他部份的烈炎則已控制，同時一隊

一艘滅火輪泊在已大部份燒壞的「伊斯基」號油輪之旁，進行搶救。

傷亡名單

消防人員已上船搜索。在水警輪、滅火輪、軍艦及經過的船隻協助下，該艘運油輪上的三十九名船員先後獲救，其中三名由一艘軍艦救起的船員，經已証實死亡，其餘三十六名傷者中，除十三名船員傷勢較重留醫外，其餘傷者敷藥後出院。

十三名留醫的受傷者，名單如下：麥當奴，五十歲；約翰碧遜，廿八歲；史超城布朗，四十二歲；史密斯布朗，六十三歲；謝家賢，四十三歲；張李科；賓拉莎，廿七歲；薩都齊，卅歲；發里，廿歲；花利，卅七歲；史超城班納，十七歲。

全部留醫傷者除一名華人及一名星加坡籍海員外，其餘皆爲外籍人士。全部留醫受傷海員之中，六名重傷，七名受輕傷或灼傷。星加坡籍海員鍾貴海，四十七歲，及華籍船員謝家賢，兩人在跳海時撞傷頭部，並飽飲海水。

參加救援單位報告現場情況 能視度低搶救工作極險 直昇機高空充作指揮部

參加救援的各有關單位，昨日下午舉行了一次聯合記者招待會，報導進行救援的經過。

出席是次招待有高級海事官梅勒，消防區長雅覺，水警警司奧利根，空軍少尉唐那及海軍少校碧殊。

梅勒首先指出：海事處於昨晨三時許接獲該項報告後，立即通知消防，水警及軍隊，組成搶救隊伍往撞船地點展開救援行動，水警、消防及軍部人員分別將在海中及船上的航員救回，與展開滅火行動，而該艘運油輪則由拖船向西北方面拖移出，拖往大潮灣，並在該處停留，而該艘法國貨輪損毀並不十分嚴重，祇是在第一號艙方面有入水情形，當拖往將軍澳，卸下若干貨物後，已改拖往太古船塢修理。

水警警司奧利根表示：水警曾先後派出十多艘水警輪到場協助，拯救遇事運油輪船員，他感到非常高興，就……已經在代爲執行海精神，而該油輪的漂流狀況，引起重視，以防撞向礁石之類的硬物。

空軍少尉唐那及海軍少校碧殊均指出：軍部在此次「船火」的任務中注重在拯救及追尋漂浮船員的蹤跡，直升機在此次任務，發揮強大力量，消防官員除了利用直升機抵達現場外，同時消防處更利用該機作爲指揮室之用，海事處利用它作防止燃油外流的漂浮的傷者更容易，沿附近一帶岸邊搜索。

碧殊則稱：皇家海軍派出兩艘軍艦往現場搶救，並負責運送消滅燃油的化學劑，以防燃油外溢時，得以及時控制，同時該兩艘軍艦隨着水流，尋找其他漂浮傷亡者，稍後撈獲三具男屍，並將該些屍體轉往水警輪，載其回岸。

當問及燃油有否影響港海時，梅勒稱，此種情況，與該油輪情形並不嚴重，並已受控制，而該油輪雖然損毀，但不會有翻沉危險而現時該輪仍然相當安穩。

英輪載飛機油爲主 揮發性强外漏較少

消防區長雅覺則稱：當他接獲此項報告時，正在熟睡，約爲凌晨三時許，隨即往政府碼頭，與其他三十名消防人員登上滅火輪「葛量洪」號，同時他認爲此次搶救工作是困難，因而召直升機協助。該滅火輪於四時十五分到達現場，但在未到時時已看到火光熊熊，無法登船，滅火輪曾於該着火油輪周走一週視察，幸而該油輪所載燃油以飛機油爲主，其揮發性較快，因而燃油外漏的情況並不嚴重。

雅覺又稱：現場的能視度，在昨日凌晨時約有二至三哩，當時該着火油輪的情形非常危險，因爲會有隨時爆炸危險，同時滅火輪在接近該輪，進行灌救時，必須防止與該輪碰撞，而該輪漂浮時又恐防撞向礁石等物，有如接近一枚隨時爆炸的炸彈一樣。稍後消防員已能踏上該輪，進行搜索，機房與艙房均有搜查，而機房內部可能已受影響。消防處在灌救此場船火時，曾動用化學泡沫。

殉職警長謝淵章靈柩，昨在和合石下葬

警方繪成劫銀行殺警長四匪徒之容貌，分頭緝兇。

持鎗行劫的劫匪

持手鎗行劫及威脅人質的劫匪

有關的劫匪之一，事發後曾爲小巴司機發現

持刀帶走劫得款項的劫匪

殉職警長昨舉殯哀榮 全港警署下半旗誌哀 警方及嘉華懸紅緝兇

「忠勇成仁，警長死而後已；驚惶度日，市民此後如何！」一對感人的輓聯，正代表本港市民對目前本港治安無聲的抗議。九龍城嘉前國道嘉華銀行劫殺案中，英勇追匪殉職的警長謝淵章之遺體，昨晨十一時在九龍殯儀館舉行公祭，全港警署昨日下午下半旗，示哀悼。警務處長薛畿輔在十一時四十分親臨致祭，同時若干政府高級官員，警界的高級人員及謝警長生前的同僚，都到靈堂致祭。

同時東九龍衝鋒隊六名謝氏生前友好警長，並爲謝氏扶柩。

在殯儀館門外，各區署代表分別排立，計爲九龍東西聯合隊，香港區衝鋒隊、新界區衝鋒隊、水警隊、輔警隊、女警隊、警犬隊及警察樂隊。

靈堂內，泯燭高豎，清香一柱，氣氛顯得哀傷。遺照前，一具銅棺，上覆英國國旗一面，警帽一件，皮帶一條。

靈堂四週均是各界致送的花圈，另有兩副輓聯，其一爲謝氏之同期同班同僚陳遠航致送，上聯爲：「身先士卒，爲民捐軀，血洒嘉華。」下聯是：「萬世流芳，沉冤待雪，以慰英魂。」另一輓聯爲：「忠勇成仁，警長死而後已；驚惶渡日，市民此後如何。」

在九龍殯儀館公祭完畢的遺體，沿路慢駛，往……嘉華銀行）舉行路祭。

一幅英國國旗在公祭時，蓋在英勇殉職謝淵章的靈柩上，此乃表示謝警長生前在警界服務的豐功偉績，今不幸遭變故殉職，同僚深表痛惜。

路祭完畢，已故謝警長的遺體運往新界和合石墳場舉行葬禮。

殉職謝淵章警長在警察學堂九十二期C班的學生，一九六六年獲升爲二劃警目，至去年再升爲三劃警長，一九七〇年，他因在警隊服務十八年而獲頒殖民地警察長期服務獎章，此外，他曾數次因忠於職守而獲警方當局嘉獎，最近一次是今年二月廿二日他因捕獲兩名竊賊而獲警方當局嘉獎。

警務處長薛畿輔昨親臨殉職的警長謝淵章致祭。

四匪容貌繪成素描 廣泛展開緝捕

同時，警方及嘉華銀行，昨日已共懸紅六萬元（其中警方五萬元，嘉華銀行一萬元）給予任何提供消息，以緝拿四名行劫嘉華銀行、槍殺警長匪徒的人士，以期早日將兇徒繩之於法。

警方並已印發有關該四名悍匪的素描，分發報章、電視及機場、碼頭等有關單位，呼籲市民注意四名匪徒下落，並已加派人員，注意碼頭、機場等處，嚴密調查，以防止該批悍匪逃離港境。

以上是九龍區高級偵緝主任胡令濘，昨晚在警察公共關係科的記者招待會中透露的。他在席間又說：該四名疑匪的素描，已分發給新聞界，希望市民獲觀後能有一個印象。如遇到他們時，請即通知警方破案。

他繼續說：目前已有二百餘名市民，供給警方有關該宗劫案的資料，其中包括有小巴司機提供其中一名疑匪的面部輪廓等。但在目前爲止，警方是極須要市民供給任何有關資料的，有關該批匪徒，據胡氏表示：是被認爲是兇暴人物的，因爲其中一人，持有一枝點三八口徑的實彈佩槍，另一人亦持有槍械，其餘兩名持有利器的。

當問及該等槍械會否與現時警方所用的手槍相似時，胡氏表示：匪徒所用的槍管，似比警方所用者較長。

胡氏並呼籲，任何市民一旦發現任何線索時，可用電話通知警方，或向任何警署報告。

來自各方面包括社會團體的捐款，贈予該名不幸殉職的警長遺屬，現已達到港幣六萬元。

沙田官立中學今年秋間開課

【本報訊】政府在沙田設立之第一間中學，將於今年秋季學期始業時啓用。

沙田官立中學爲該區之第一所官立中學，在沙田官立中學新校舍鳩工建築期間，該校之學生二百四十人已借用龍翔道官立之校舍上課，該批學生將於新校舍落成後，即返沙田就學。

沙田官立中學之校址係於獅子山隧道口，即沙田賽馬會診所之側，將收容中一至預科班學生九百二十人。

該校佔地約五萬方呎，有校舍三座，其中一座高五層，樓上設有特別教室十一間，樓下爲管理及辦公室。其他一座高六層，內有課室廿四間，其餘一座高兩層之大堂，樓上爲可供多種用途而側面開敞之運動場。

違反清潔法例 一三七人罰款

【本報訊】港九地區清潔法庭，昨日判罰了一百卅七名違反清潔法例的市民，罰款由十元至一百元不等，共爲二千五百四十五元。被判罰一百元的，昨日共有兩宗，其原因均爲在住宅範圍廿呎內的公衆地區放置廢物。

積極發展工業教育 增設四間工業學院 另設廿八間職業先修初中學校

【本報訊】政府目前正積極進行發展工業教育，特別是初級的工業教育。本港將會陸續增設四間官立的工業學院，及廿八間職業先修初中學校。

來自英國的新任副教育司（工業教育）金倫樂，昨日在接受本報記者訪問時作上述透露。

金氏是英國的工業教育專家，於上月應聘來港，任期三年。他將負責主理所有工業教育，不包括工業學院，但他會和理工學院保持密切聯絡，以配合整體性的協調發展。

金倫樂在解釋職業先修初中學校的發展計劃時表示：政府經已決定，要使到本港每年小學畢業生的百分之三十能進入此種職業先修初中學校就讀。

他又稱，職業先修初中學校是三年制的中學，與普通文法中學享有同等地位。其課程內容，較一般學校更廣，計百分之五十爲實習課程，其餘百分之五十則爲普通學術科目。學生在畢業後，可依其本人的成績及興趣，決定是否修讀政府的學徒訓練計劃，或是繼續讀中四及中五，考中學會考，然後再讀工專或大學。

金氏強調稱：此種學校所收的學生成績和質素都與一般學校無異，因其絕非是訓練學徒，而是中學的一部份。

他表示：本港目前已有四間由宗教團體開辦的職業先修初中學校，成績相當好。不久將可有五間陸續開辦，同時，教育司署目前已計劃再開設廿三間；這些學校的開辦費，每間約需五百萬元，政府將會負責五分之四，而餘下的五分之一（即約一百萬元），將由願意資助的團體承擔。

金氏又稱：由於此種學校的課程，比普通學校的更能配合社會的進步，故其學生在畢業後當能更適應社會的急速演變。

他又透露：除此之外，教育司署準備再開設四間與現時的摩理臣山工業學院相同的學校，預算首兩間分別設在觀塘和葵涌的會在一九七五年落成，在長沙灣的一間會在一九七六年落成，而設在新蒲崗的一間會在一九七七年落成；全部開學後，估計每年可爲本港工業界訓練一萬名畢業生，以配合工業發展的需求。

三院癸丑年總理巡視東院及屬校

【本報訊】東華三院癸丑年主席雷治強，副主席區廣恩，高國元，江永安，總理韓德威，葉慶忠，陳堅，潘演強，許爵榮，龐家鈞，翁紹輝，王達倫，周演森，莊賽倫，顧家振，趙光國，劉海慶，陳國材，嚴振芳，黃宜弘，昨巡視東華東院，各屬校小學，中學地盤，廟宇及附屬機構，對有關院務工作，垂詢甚詳。

是日上午十時，全體總理偕同夫人首先出發巡視香港李活道文武廟，參神後繼巡視香港第一小學，大道東華小學，天后廟道李潤田紀念中學地盤，下午巡視北角殯儀館，筲箕灣香港第二小學，灣仔軒尼詩道東華大廈管產及設在該大廈內之歷屆總理聯誼會所，托兒所及青年中心等。在巡視東華東院時，主席雷治強及副主席江永安分別致詞，勗勉員工努力服務，使東華爲社會服務，在進步中更求進步。

雷治強主席與各總理在巡視東華東院時攝。

漁民被刺斃命案 法庭研究死因 裁定死於被殺

【本報訊】去年十二月十六日上午六時四十五分，一中年男子在山東街近舊旺角碼頭，被五名青年刺斃。昨在荃灣裁判署開庭研究死因，案由蓋梓光法官聆訊，陪審員二男三女，最後陪審員一致裁定死於被人殺害。

死者李金福，四十九歲，一向是油蔴地避風塘漁艇之漁民，死前不久，在一間承建機場跑道加長之建築公司幹打樁工作。

死者之妻梁二，昨晨作證時稱：當日伊自避風塘搖艇送丈夫到旺角碼頭，丈夫上岸後，伊離開碼頭回棹約十五尺，聞丈夫大叫：「我所有錢只得十幾元！」伊立刻搖回碼頭，見五個十多歲青年圍着其丈夫，一人箍頸，另一手持一件東西，伊不知是何物，其他三人，則搜索丈夫身體，伊將艇靠岸，即行登岸，見丈夫躺在地上，背部鮮血直流，五名青年逃去，伊大呼救命，並親致電「九九九」。

伊回答盤問時說：伊丈夫無仇人，無麻煩事，及無加入任何三合會組織，丈夫遭此奇禍，可能是劫匪還兇。另一警員作證說：死者身上，有錢三十三元九角。

先是法醫李福基作證謂：死者身中五刀，一傷在左臂，一刀在背，一傷在下部，但此傷甚微，最要命者是背部四刀中之兩刀，有兩刀刺中肺部而致死亡，至所用兇器，照傷口推知，是半吋長之利器。

本港天主教信衆支持越南重建 捐港幣四萬五千餘元

【本報訊】本港天主教信衆一共捐出港幣四萬五千八百五十九元三毫，支持越南戰後重建工作。

其中三萬零六百元（美金六千元）撥交羅馬國際天主教福利會支配，藉以推行越南重建計劃。

其餘一萬五千二百五十九元三毫，送交本港基督教協進會。該會現正籌款，在南越和北越各重建一間醫院。

天主教香港教區首牧徐誠斌主教在致送給基督教協進會總幹事陳佐才牧師的一封信函中謂：「本港天主教信衆樂意藉此機會與其他基督教教會合作，共同支援遭受戰禍的越南人民。」

交通安全會代表 飛英參加研討會

【本報訊】香港交通安全會代表團一行五人，於今日上午九時乘英航班機前往英國，出席於四月初在英國舉行一連四天之「道路安全會研討會」。團員包括該會會長黃與華，副會長李斯、區志賢、總監陳錦釗及副總監麥陽輝等。

第25屆校際音樂節

谷馬榮說：「三重奏最困難的地方是音調的整發和協調，但各隊的

（高級

一大陸逃港青年

一大坑西街坊福利會有限公司通告

四月份各科新班招生通告 早午晚新班

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。爲適應當前大量學生之增加，全部新型隔音設備及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認真。

．各科新班分編於四月一、二、三、五、六日開課。即日接受註冊，額滿截止。並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

中英簿記．會計．中英打字．聽覺打字

電腦打孔．速記．信札．珠算

出入口文員班．香港稅例．成本會計．工廠會計．銀行會計．公司法．商法．秘書學．劍橋大學英文文憑班．英文文法班．數理化專修班．

裁剪全科．廣告畫裝飾設計

各科特別速成班 以一個月時間完成三個月課程精簡精義．天天上課

安德烈博士主理．規模最大．師資最好

香港語言商科書院 校方純粹 學術優異

教署立案

人人可讀．保證成功（例假照常辦公）TEL：K 858940 859564 945747

TOEFL班：由歐籍博士授課招早午晚新班，考試及格成績爲港九最好，並有專人免費服務辦理美加升學手續。

英語會話：初．中．高級G.C.E.

日文．法文．德文．國語 西班牙文 拉丁文、葡文

英文拼音．英文專修

△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽

△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽

△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽

註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試

△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C.A.I.A. ACCA 之成績最佳▽

修畢各科，除參加本校統一文憑試合格頒發文憑外並可投考下列英國各著名學會文憑試，另備考F.S.及PITMAN A.I.A.B.S.L.C.C.及G.C.E.文憑

校址 正校 九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大廈三樓

二校 九龍旺角彌敦道五九三至六零一號廖創興銀行大廈五樓

三校 九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

譚達堂 尿病丸

專治口喝思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效斷尾購買請認明譚達堂字號標本乘治功效卓著

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸 誠和堂參茸藥行總代理

詳細病狀說明書函索即寄

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

銓利基業有限公司 廣告內容重要更正啓事

本公司於本月三十日在各日晚報發表一九七三年四月九日下午二時三十分假座香港希爾頓酒店舉行股東特別大會之廣告討論議案第二條內稱授權董事會發出本公司每股一元已收足之股份六十萬股付與PLEASANT ENTERPRISES有限公司換取該有限公司之每股一元已收足之全部股份一千二百萬股應爲一百二十萬股方合特此更正並希原諒

承董事會命 秘書處 合衆會計文書服務有限公司啓

台灣雙艷當壚

花月浮

「帆船酒店」三樓「台灣菜館」內，發現了兩個領導人物：陳莉莉與鄭淑華。她倆是該菜館十數個女侍應生之首！擔任部長之職。

修長身材的陳莉莉，本在台灣「中央」飯店服務。十七歲就開始參加餐飲工作的她，第一次來到這個國際聞名的東方之珠的香港，旣興奮又恐懼：她說她不會講廣東話，怕會得罪顧客。

陳莉莉的擔心是多餘的。因爲香港的廣東人，差不多十分之九都會聽國語。會講字不正、腔不圓的廣東國語。當然也有說得非常正確的。

香港時代曲高潮掀起，國語片電影權覇影壇，此就是所有居住在香港的市民們，都能聽國語的明證！

看陳莉莉臉上的微笑，深深的酒渦，伶俐得體的口才，已知她在侍應學上，是個經驗豐富的領導人！

生長在宜蘭縣員山鄉，蘭陽女中畢業的陳莉莉，喜歡郊外活動，她是台灣人，所以她也會唱時代曲！

鄭淑華畢業於「台北商專」，初在餐廳服務，後來在貿易公司工作。此次接受「帆船台灣菜館」之邀請，專程來港參加該菜館工作，與陳莉莉一樣，任部長之職。

她是七個兄弟姊妹之老二，負起了家庭中的重責。鄭淑華生長台灣，從未出過遠門。此次她懷着歡欣的心情來到香港，希望把她範圍內的工作搞好，已心滿意足！

隨和溫柔的鄭淑華，愛好高爾夫球，故她的身材結實，似運動健將。鄭淑華說，空餘的時間，她也喜歡唱歌，國語時代曲、日本歌她都精，這一些，也是台灣女孩子的商標！

蓬萊閣苑聽鵑啼

白居易句：「杜鵑花落杜鵑啼」，際此暮春三月杜鵑花相繼凋謝，而郊野空山杜鵑鳥不斷哀啼，「咕咕——屋——咕」，彼伏此起。古人以杜鵑鳥啼聲擬似「不如歸去」，異鄉遊子一聞此聲，最易觸發懷鄉的情緒，尤其是久居太平山下之人，「等是有家歸不得，子規休向耳邊啼」，聽來另有一番家國之思。

雖然花開花落，這時郊野已是綠肥紅瘦，但風光仍是如詩如畫，漫步逸春歸，聽到杜宇啼聲四起，神往意趣之餘，可一滌塵襟。

位於大埔半山洲的蓬萊閣苑，是一座宮殿式的道觀，四周爲農田、野樹所包圍，遊客罕至，幽靜絕俗，爲新界其他道觀所不及。殿上奉呂純陽，還有八仙塑像，檀香氣息不斷從香爐中冒出，不失道教莊嚴的氣氛。偶爾有信徒求呂祖指示吉凶禍福，有人用木棒在沙盤中磨擦片刻，似有文字出現，便臉端倪。信不信由你。

殿後，合時花卉盛放，特別是殷紅的月季花，艷麗奪目。

殿前有兩座小亭，亭中小憩，縱目但見綠樹濃蔭，景色脫俗。由於半山洲位於羣山環抱中，而杜鵑鳥祇棲息於山中，此時牠不斷傳出「咕咕——屋——咕」之聲，喚亮動人，「春山無限好，猶道不如歸」，凝神諦聽，不免引起無限遐思。

相傳杜鵑鳥乃名叫杜宇的人所化而生，而杜宇原是蜀王，後來稱帝，號望帝。不久他因故退位，終於修道而化爲鳥。

雖然如此，歷代騷人雅士從不以爲杜鵑鳥象徵不祥，相反地卻寄以同情，實以詩詞吟詠之。因此，暮春去大埔旅遊，且是聽杜鵑鳥鳴聲，已覺不虛此行。

何況去蓬萊閣苑途中，別有風光，醉人心魄。先從大埔墟火車站右側小徑下坡，過火車橋洞，進入泮涌村，走不多遠，橋畔便見新界有的摩囉潭，潭水清澄涵碧，最宜攝入鏡頭。接着經過數間花圃，園地上黃菊盛開；又看到路旁小型荷池，荷葉已茁壯，迎風搖曳，姿態優美。

不久，來到桃源洞，這本是渠泉水而成的巨潭，向爲游泳勝地，可是不幸常有人淹死潭中。因此，數年前大埔熱心公益人士僱人用石塊、泥土填沒桃源洞，且下水深僅兩尺，不能游泳，祇能供人憑弔其往昔風光而已。雖然如此，附近泉聲淙淙，頗饒野趣，駐足聽泉，精神爲之一爽。

步入半山洲，但見農田密佈，阡陌縱橫，美景如繪。目下本是插秧時節，由於多年來水利失修，農民放棄種稻，故田中農作物主要是蕃，其次是蔬菜。這時，田中蕃葉青翠欲滴，可一豁遊目。

接近蓬萊閣苑時，小徑迂迴曲折，有時經過農舍，有時穿越樹叢，頗有「山重水複疑無路，柳暗花明又一村」的意境。惟其如此，才能領畧引人入勝之妙。好在沿途時見農民，可以問路，絕不致迷失方向。（石言）

睇古惑仔記

阿傑

白牌車設暗格藏秘

鄭通雖然對我說明，到英國去需白牌車，可接賭館的客人，但是我仍不能明白，爲甚麼賭館可以拉到伯明翰和利物浦的長途客，兩地與倫敦相距二百餘哩。然而鄭通卻解釋道：「晚上公路上祇有貨車行駛，而且由倫敦到伯明翰之間，有快速公路可通，深夜前往，早上便可折返倫敦。」

我問道：「難道那些到賭場去的豪客，自己沒有汽車？」鄭通解釋說：「他們在伯明翰或利物浦，均可到當地的賭場，而且英國很多賭場是公開營業的，正式領有俱樂部的牌照。但是那些外國人開設的賭館，祇設輪盤和十三張，沒有牌九和番攤，很多自香港去的人，不够過癮。他們唯一的可去的賭場，便是設在倫敦蘇荷的賭館。而且那設在倫敦的賭場，是華僑的集散地，到那裡便可遇到多年不見的朋友。」

我問道：「那和白牌車有甚麼關係的？」

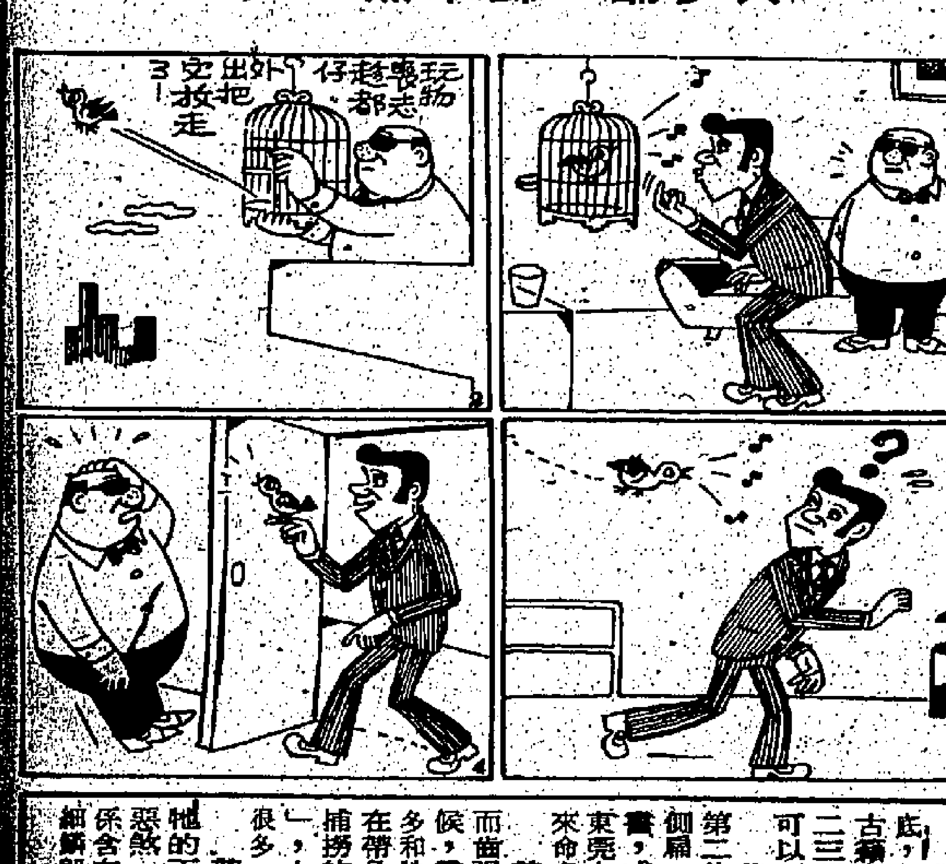
鄭通笑起來，回答道：「你不曾到過英國，不知道那裡的情形。那些賭徒，坐火車到倫敦，在牌九及番攤賭檯旁坐下來後便不肯再走。至深夜時，已無火車可乘搭，然而他們卻必須要翌日回去，否則誰替他們管理他們經營開設的餐室。到了深夜，他們祇好合起來租賃白牌汽車返家。」

鄭通並且指出：「賭館遇到輸至囊空如洗，或贏了一大筆款項的賭客，依例必代僱白牌車送返家。你到了那裡，可以指定跑長途，那是比較易於賺錢的行車路線。倘若你每晚走一次，我可保證三四年內，你便可購房子和買名貴的汽車。而且你買了名貴汽車後，白牌車生意更好，可他弄到無法應付的地步。很多人在車內並設暗格，代客運載秘密的東西。」

我問，他所提及的秘密的東西到底是甚麼，他遲疑地說，那是由海員帶去的，當我再追問下去時，他答道：「我在英國代他們保守秘密，不過在這裡，告訴你也不會發生甚麼問題，我所說的海員帶的東西是粉狀的東西，你知道嗎？」我回答道：「這犯法的事我不幹。」

大少爺　歸來燕

龍公



望她永遠在一起

阿娣姐，我家的女傭人，她的身世非常可憐，今年已有四十多歲，丈夫兒女全在大陸，自己隻身逃出鐵幕。四處和人打工，前三年由別人介紹來到我們家裡作傭人。娣姐做起工作來，速度眞驚人。她能在三小時內將大半天的家務攪掂。就是連午、晚飯也巴不得一起在早晨弄好吃完。然後，下午那大部份時間就可和隔鄰王先生的女傭人三姐聊天和坐在電視機面前。雖然她是一個標準的電視、粵劇大戲迷，可幸她不致於沉迷四方城。

娣姐的脾氣非常大，很容易大動肝火，遇此情形，茶杯碗碟就行衰運了。至少有半打被打破。她左手叉腰，右手指着人破口大罵，擺着「茶壺形」的姿勢，人見人怕，避之則吉。不過，她對於小孩子眞是呵護備至，老二今年升中會考，日間上午上課，下午補習，功課非至深夜是做不完的，我和妻日間上班，晚間早上牀休息，不能伴他，娣姐卻時常犧牲了自己的休息時間及心愛的電視節目，坐在旁邊看着老二做功課，她自己不識字，但很用心的觀察着，有時也會拿幾本連環圖故事書來看，直至功課完成，她才熄燈上牀去睡。

一天黃昏，我和妻下班回家，天哪！鐵欄被撬開，還不是被賊人光顧了嗎？走進屋裡，哼，那裡像家，內面亂七八糟，夾萬、衣櫃、櫃桶，全被撬開翻過。孩子還未回家，我想起了娣姐，妻於是大聲叫她，許久沒應，路過她房門一看，亦一樣被翻過。妻被氣得七竅生烟，四周檢查失去甚麼，我祇好報警先。幸好損失不大。這時慘了，兩人將家裏的傢具、衣服清理整齊了大半天，都攪不掂，妻口裡還在罵着。

直至深夜，才見娣姐和三姐二人有說有笑的回來。妻更加暴跳如雷，我也禁不住光火，舌劍唇槍，隔個不停。

「一年一次的大戲，看一天半天都沒自由麼？哼！你們以爲我沒處去麼？剛巧三姐才說，對面那間工廠請人打雜，不在這裏做好閒嗜，出糧來，明早就走吧。」「即刻出糧給你，別以爲我一定要留你。……」妻也不甘示弱。

「娣姐，我們沒虧待過你，但是現在家裏被劫一空，你有責任的呀！」我截住妻插口道，以免弄僵了。

她三步作一步的竄進她房裏，我們以爲她執包袱準備走人。突然聽她哇的一聲，孩子首先跑過去，我們跟着，祇見娣姐倒在床上，不醒人事。孩子們嚇得目瞪口呆。我急忙打電話報警，把她送進醫院急救。妻雖一時意氣，而說出剛才的說話，內心仍很關心她。這時已是子夜二時了，我們一方面等待院方的電話，又要照顧幾位小鬼頭入睡。終於，我們心頭的大石放下了，娣姐已醒了。據院方說，她是受了刺激所至。

第二天一早，我和妻趕去醫院，娣姐在那兒哭泣。原來，她一年來的積蓄，準備寄回鄉給她丈夫治病，怎知被洗劫一空。我們祇好安慰她一番，希望她回我們家幫手。奈何我們祇是小康之家，祇能給她一二百元寄回鄉。

她很感激我們，以前暴躁的脾氣，已消聲匿跡，工作更加勤奮，孩子們對她也十分愛護，大家融洽相處，愉快非常。我們都覺得娣姐是一位慈祥忠誠的傭人，更渴望她永遠和我們在一起。（林凡）

女傭百態——徵稿

年來不少中上人家，都感覺到僱請女傭，並不容易。

其實，假如你請不到女傭，你可能是有福的。作爲一個家庭主婦，沒有一個女傭，分擔家務，固然是苦事，但有了一個女傭，同時也可能是苦事。此中味況，也許你已嘗過，至少，你已聽到別人說過。

假如你能够把這些味況寫出來，無論是苦的，是甜的，是令你愉快的，是令你淘氣的，我們相信不祇渴望，要僱請一位女傭的人，得到一些好「貼士」，即使已經請到女傭的人，也會知到用人之道。

當然，這裡無意强調醜化女傭，反之，我們十分欽佩一生爲僱主鞠躬盡瘁的女傭。同時，也想大家知道一些無法令到女傭樂於服務的僱主。

請讀者圍繞在這一個小圈子裡，盡情抒寫吧！（編者）

我的生活

我家的女傭

凡認識我們的人，幾乎異口同聲讚揚我家的女傭，尤其是在我家吃過飯的鄉親輩，更莫不讚美她的烹飪術。她做的一口地道湖南菜，眞是色、香、味三者皆備，確有誘人垂涎三尺之勢。

其實她在我家早已不是女傭身份，因她與外子有點瓜葛之親，我們一直將她當作長輩看待，就朋友們口中讚稱的賜媽，因她跟我逝世的婆婆是同姓姊妹行，所以我們都叫「亞姨」。

本來，以月入僅六百元的受薪家庭，住的又是徙置大廈來說，根本就沒有資格僱用女工的，偏偏我家擁有一位特別的女傭——驅之不去。我說驅之不去的原因，並不是意存侮辱，也不是嫌棄她。而是我們給她的工錢太少，每月僅給百元零用錢。

早在兩年前我第二個孩子出生時，家庭經濟更形困難，而香港正在鬧女傭荒，外子爲她打算，曾經暗示她，希望她「另謀高就」，她置若罔聞；稍後外子便直接跟她說出家庭環境，她還是置之不理。

外子無法可想，才跟我商量，要我先給她安排一位人口簡單的東家，然後才對她善言懇談，詎料她竟發起湖南騾子皮氣來。她說，要是我們討厭她，她就即刻離開，僅是爲了錢財困難的話，她可以將我們以前給她的零用錢，除了已經用掉的之外，其餘可以全部還給我。我和外子見她執意不肯離開，也就無話可說。

事實上我們也不能沒有她，自小嬌生慣養的我，又是父母膝下唯一的孩子，寵愛之情，眞不啻一顆掌上明珠，別說是對家務不曾親力親爲，簡直是一竅不通，假使我來支配六百塊錢的家用，相信不會够半個月開消的，而亞姨不愧爲「理財能手」，她不僅使家庭用度不見短絀，還以分期付款的方法，使我們已能享有電視機和電冰箱。這點，我是不得不佩服到五體投地，此後也就落得偷閒不管了。

照亞姨在我家的情形而論，我該是無話可說，相信許多受了女傭閒氣而又需要她們的主婦們，讀了這篇拙作，定會對我產生無比的羨慕。

其實家家有本難唸的經，我們也曾受過她不少閒氣。比喻拿她對孩子過份溺愛來說，常常爲了孩子開罪左鄰右里，有幾次幾乎跟別人動起手來。我們也跟着受了不少連累。而我家的大孩子，在她調教下，像個小霸王似的，並且還嘲笑外子的怯弱，僅此一項，相信一般主婦無法容忍的。幸而我們多少還有點修養，人總是有缺點，所謂求全則毀，何況孩子年紀還小，暫時不予理會可也。（作和）

從市場的魚檔上看到了帶魚，牠的魚汛期是在農曆二月中旬到五月底，八月中旬至次年二月中旬，產卵期則在八九月間，產量特多。牠的古籍有名叫做望魚。珍玩考上說：「望魚，形如側刀，可以刈草。魚長二三尺，似爲劍氣所化。」因有此一說，望魚又名大刀魚，所以有刀魚可以刈草的笑話。現在北方人仍稱帶魚爲大刀魚，牠確像一把大刀。

帶魚是四大魚類之一，其餘爲小黃魚、大黃魚、烏賊，佔魚產量的第二位。在中國大陸沿海、香港、澳門以及南洋羣島都有出產。體長而側扁，後端頗細，延長成爲帶狀，長約三尺至五六尺以上。中國一般志書，或稱爲白帶魚、裙帶魚、腰帶魚，乾製的叫玉帶魚。如今廣東省的東莞人則稱爲牙帶魚，都是以形象來命名的。

帶魚是海中惡覇，因爲牠口大而齒强，性貪殘。在黎明或薄暮時候，羣集水面追食小魚，體積差不多和牠同等的魚類也常被牠吞吃。

在帶魚旺汛時期，常游來沿海港灣淺處，因了牠是羣游性質，漁民用網捕撈的，一網可得百餘市擔，俗稱「網帶」。用釣捕得的，俗名「釣帶」，大都後面一條的嘴，啣着前面一條的尾，於是羣帶啣尾而升，收穫很多。

帶魚又叫海刀魚，試看牠的形態：口大，牙尖，眼大，游泳極速。牠的下顎突出，兩顎及口蓋骨的銳利牙齒，活像一隻狼，看來極其凶神惡煞。全體光滑，披着銀白色的粉狀細鱗，蒸熟之後，夜間能放光，顯係含有燐質。醃製鹹魚的，多不經洗滌，因爲一經洗滌，表面上的銀色細鱗即易剝落，而形成疏疏落落的斑點，在銷售上是不大美觀的。

普通人以爲帶魚無鱗，其實並不。帶魚渾身生着銀白色的粉鱗，有如銀色頂製的化學漆一樣，越是新鮮的越多，這種粉鱗可製造「光鱗」，供工業上用途。新鮮的帶魚因爲粉鱗多，故氣味腥臊。如果用絲瓜絡或牙刷輕輕把牠的粉鱗刷落洗淨，便沒有腥味了。要是不懂得這個竅門，吃後口裏還要衝出一股帶魚的腥味來。

據陳存仁博士說：名畫家徐悲鴻在未成名前寓居上海哈同花園中，主婦羅迦陵一生茹素，禁止葷食入厨。徐氏執教於園中倉聖明智大學，全體師生都要一律素食，徐悲鴻實在耐不住長期素食，常請人代購帶魚，託厨師煮食。某日爲觀音大士誕辰，羅氏與徐悲鴻講佛道，忽覺他口中有一股强烈的帶魚腥味，羅氏不悅，便請徐悲鴻「滾蛋」。

帶魚的肉質很細嫩，除脊骨及鰭棘之外，並無細骨，大者肉厚味美，小者肉燥味嫩，以大者爲佳妙。牠的營養價值，含蛋白質、脂肪、礦物質中的鐵和燐，含量很多。據本草說：「帶魚調中開胃，去風殺蟲，爲佐餐妙品。」至於醃成的鹹帶魚，味尤甘香，風乾的更可久藏不敗，還可以裝製罐頭，是農村最盛銷的鹹魚。

帶魚的吃法是：（一）新鮮帶魚去粉鱗腸雜，洗淨，切段，加食鹽白糖調勻，然後起紅鑊，以豬油爆香，味殊可口。（二）若喜香濃，可將帶魚切段，加麵包粉雞蛋捲了用清油炸香，加唸汁辣椒醬，可作下酒佳餚。（三）淸蒸帶魚，用生薑絲、大蒜絲、陳皮絲去腥，再加豬肉絲多菰絲作配料，淋些醬油白糖，蘸而食之，味殊鮮美。（四）油煎鹹帶魚，投入油鑊煎至微黃，淋以芝麻油，極可送飯。（范子）

夜遊人語

有自知明不討苦吃

落選小姐大吐苦水，認爲這次失敗，雖然是不能怨天尤人，但，那位得選小姐擺出一副十分得意之狀，已未免太驕傲和自恃，事前，已是意氣風發，意料到，自己是個冠軍相。

據說，那位入選小姐，衣裝之厚，十分驚人，可算是小姐之冠，單是旗袍與晚裝泳衣等，由底至外，已值兩萬多元，這個數目是眞是假，雖然不敢証實，但，她口出大言，不能不使人感到氣不平。

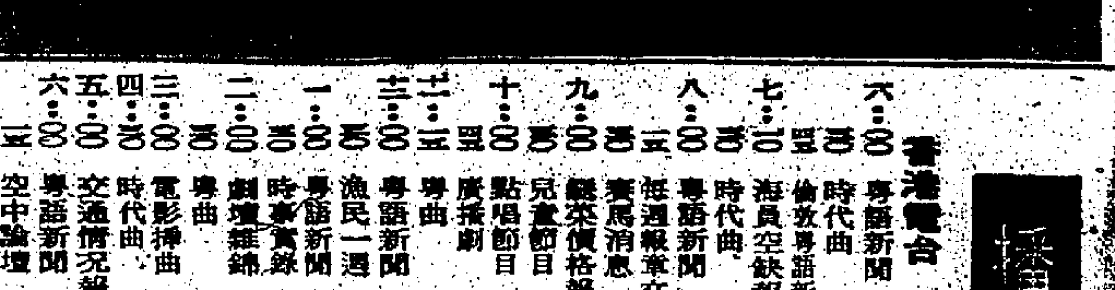
這位落選小姐說：「她一來了，就像公主一樣，單是爲她化粧的，已有好幾個專家，好比是大明星出場，巴閉處有過之無不及。」

如果這是屬實，那位小姐不入選，那才怪了，化粧師幾個，服裝師也有幾個，派頭之大，誰能比得上？

那晚選美大會中，捧她場的樣子，都是靠近天橋之下，最理想的位置，是以，掌聲就集中在一起，份外顯得響亮了，在這聲威奪人之下，她入選了，那是應該之事。

任何一件選舉工作，都必須花盡財力物力與人力的，選小姐，雖然不及選總統巴閉，但，所付出來的代價，不讓選總統專美，很多小姐，提起去參加選美，就自認人事物力財力不够，不敢去染指，省得做了佈景板。

這倒是明智之舉，做人有了自知之明，該不會自討苦吃的，選美會參加人數，一年比一年少，大概就是這個緣故了。



剪駁綫頭之類

目前本港製衣工業一枝獨秀，受僱用之女工甚爲龐大，車間「車位」女工，日薪底薪恒在十六元到十八元，此種按件計酬之「件工」，每月收入動輒八百到千元，如果朝九晚九（加班時間在內），有貨可做，加工成品又工作順利，又勤力肯做，月入千元以上不算奇事。

該行業有所謂「剪綫頭」者，雖然屬女雜工的工作，手持「紗剪」剪綫頭，雖花甲婦人亦可爲，不管任何衣褲成品，把綫頭通通剪去，便算工作完成，日薪十一元左右，連加班在內，每月收入達四百多元。按「紗剪」爲剪紗之專刀，與普通剪刀不同。

凡衣褲成品，有破損的，缺鈕門的，缺鈕的，沒有「車」好的：……通常由「剪綫頭」的女工，在剪綫頭過程裡，順便舉行一次「查衫」，在不符合標準的衣角褲頭衣領……上加小紙條，以「大頭針」夾上，稱爲「雜紙」，然後交回車間「車位」「執雞」（行語稱爲「執雞」）。

剪綫頭之外，紡織行業有「駁綫頭」，遇廠布時紗斷了要駁，這屬於技工的工作，駁比剪難，亦爲「養成工」必修功課之一。所以工資當比「剪綫頭」爲多。（戈且）

荔灣菜艇憶舊

廣州市名勝之一就是「紅荔灣頭第一村」的荔枝灣，遊荔枝灣的好處有二：一是眼福，二是口福。

眼福是，那裏有許多西關小姐可以看到，女人是最美麗的動物，值得你靜靜地欣賞，才可以領略她們的姿容風韻之美。口福呢，最著名的是吃荔灣艇仔粥，別有一番風味。

還有許多生果艇，鹹酸果艇，她們在荔枝灣上穿梭的來往，祇要你向她們招手，她們便會搖艇過來，嬌聲嬌氣的請你選購，啣去秋波那一轉，端的教你「未嘗眞個已銷魂」。另外還有一樣，荔枝灣西郊游泳棚對面的大笪尾，狗肉檔林立，好此道的照例會在大笪尾登陸，享受一頓口福。

在戰前，荔枝灣更多了一樣菜艇，這是菜艇的口福，還最值得說。菜艇燒的菜是在艇尾，而且對着你來燒，燒好了就端到艇前的坐位來吃，對色香味三者不失時間上的新鮮，這種風味，可說是任何地方不會有的。如果你在荔枝灣玩得太夜，要吃晚飯或宵夜菜的話，惟有帮襯菜艇吃一頓。

你一帮襯菜艇，菜艇的大姑娘，大姑娘跟着就來告訴你，雖然魚、肉、雞、鴨、蝦、蟹各式俱備，但不包辦「全席」，菜的好處第一是「精」，第二是「鮮」，正因爲「精」和「鮮」，跟一般酒家樓的粗製濫造顯然有別。

菜艇的菜式，是一些精巧易於烹調的鮮菜，所以要預先兩天才能弄妥的「富貴燉魚翅」等菜式，這裏完全沒有。唯一的小巧鮮菜就是豉汁排骨，蒸滑雞，各式小炒，吃來够味。而最拿手的卻是蝦和蟹，蟹是鑊裏原隻焗熟的，蝦卻養在艇裏艙底，隻隻活殺，蒸熟後讓你剝殼而吃。

炒蝦仁也是一味上菜，每一隻蝦仁都如銅元那般大，而且新鮮美味，確乎比酒家樓好上幾倍，入口爽而不膩，鮮而不腥，調味確有其特色。最妙一個菜是煎鳳腸，誰也知道，鳳腸是冬季的食製，天氣越冷越吃得有味，夏天裏在廣州任何菜館飯店也不會吃到鳳腸的。

偏是荔枝灣的菜艇，就是夏天也有鳳腸，她們有家藏秘法貯鳳腸而且吃起來沒有南風天吃鳳腸的感覺，不能不說是荔枝灣菜艇的奇蹟。要是你吃小炒菜式，也可指定要加一孖鳳腸切片同炒，艇家的厨娘也可以照辦。

除此之外，炒黃埔蛋也是拿手菜式，吃來滑嫩無比。

菜艇並沒有菜牌指定價錢，可以豐儉由人，你吃多就貴，吃少就平，最是公道。也沒有絕對固定的菜式，可以隨顧客的喜惡，就已有材料來點菜，你點的菜就由你做「導演」，吩咐厨娘怎樣燒菜，她都盡從顧客的旨意，使顧客滿意。如今事隔二十餘年，荔枝灣的菜艇，怕已成歷史的陳跡了。（天相）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
·三〇 時代曲
·四五 倫敦粵語新聞
七·一〇 海員空缺報告
·三〇 時代曲
八·〇〇 粵語新聞
·一五 每週報章文摘
·三〇 賽馬消息
九·〇〇 蔬菜價格報導
·三〇 兒童節目
十·〇〇 點唱節目
·四五 廣播劇
十一·一五 粵曲
十二·〇〇 粵語新聞
·三〇 漁民一週
一·〇〇 粵語新聞
·三〇 時事實錄
二·〇〇 劇壇雜錦
·三〇 粵曲
三·〇〇 電影插曲
四·〇〇 時代曲
五·〇〇 交通情況報導
六·〇〇 粵語新聞
·一五 空中論壇
七·〇〇 粵語新聞
·一五 時事實錄
·三〇 時代曲
八·〇〇 新聞報告
·三〇 夜夜此時聽
九·〇〇 轉播倫敦新聞
·一五 轉播歌唱節目
·三〇 啓林外史
十一·〇〇 本台錄音粵曲
十二·〇〇 時代曲
·四五 天氣報告
 粵語新聞
 報導每場賽狗結果
九·〇〇 天氣報告
 漁民天氣報告
十一·〇〇 時代曲
 天氣報告
十二·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
·一〇 天氣報告
·三〇 日日新
七·〇〇 清晨雅趣
·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
 賽馬貼士報導
九·〇〇 生活的旋律
十·三〇 廣播劇「彩虹的幻滅」
十一·〇〇 粵曲
·三〇 倫理小說「一梯四伙」
十二·〇〇 港九時事
·三〇 奇情小說「迴旋路」
一·〇〇 新聞報告
 粵曲
 實地報導每場賽馬過程及派彩消息
六·〇〇 港九時事
·三〇 口琴講座
七·〇〇 浮生半日閒
·三〇 無名餐廳
八·〇〇 新聞報告
·三〇 粵曲
九·〇〇 新聞報告
·三〇 時代曲
十·〇〇 天才聽衆天地
·三〇 新聞報告
十一·〇〇 神秘之夜
 新聞報告
 樂在其中
 天氣報告
十二·〇〇 子夜曲

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
·三〇 良晨樂韻
八·〇〇 天氣預測
 新聞報告
 賽馬貼士報導
 馬場三及第
九·〇〇 今日之歌
 天氣報告
 粵語流行曲
十·〇〇 係咁嘅喇
十一·三〇 賽馬貼士報導
十二·〇〇 新聞簡報
·三〇 第一號直播室
一·〇〇 新聞報告
 引人入勝
二·〇〇 年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
 天氣報告
 週末點唱
七·〇〇 新聞簡報
 轉播週末點唱
八·〇〇 新聞報告

麗的銀台

七·〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
·三〇 時代曲
八·〇〇 轉播港台粵語新聞
·三〇 時代曲
 戲劇化中學文選
九·〇〇 粵劇名曲選
 粵語廣播劇
十·〇〇 粵語流行曲
 短篇小說
十一·〇〇 轉播港台新聞簡報
十二·〇〇 流行音樂
 粵語廣播劇
一·〇〇 粵曲
 實地報導今日賽馬各場過程及派彩消息
六·〇〇 流行音樂
 人海萬花筒
七·〇〇 轉播港台時事實錄
八·〇〇 歐西流行曲
 新聞報導
 粵語時代曲（報告各場賽狗結果）
九·〇〇 短篇趣劇
 輕歌妙韻
十·〇〇 粵劇名曲選
十一·〇〇 轉播港台新聞簡報
 時代曲
 廣東音樂（繼續各場賽狗結果）
十二·三〇 完播曲

麗的金台

七·〇〇 晨早音樂
·三〇 時代曲
八·〇〇 潮州漢劇
九·〇〇 國語短篇小說
十·〇〇 京曲
十一·〇〇 彈詞「孟麗君」
·三〇 申曲
十二·〇〇 「王寶釧」
 上海滑稽
 越劇「桂花亭」
一·〇〇 國語戲劇化小說
 客語民間故事
二·〇〇 時代曲
·三〇 潮語廣播劇
三·〇〇 潮州曲
四·〇〇 潮語新聞報告及潮州音樂
 潮語傳奇小說
五·〇〇 潮州曲
六·〇〇 潮語偵探小說
 潮州曲
七·〇〇 潮語短篇趣劇
八·〇〇 潮語新聞報導及潮州音樂
 潮語神仙故事
九·〇〇 戲劇潮語化小說
十二·〇〇 潮語宵燈夜話
 國樂

麗的中文電視

九·〇〇 新聞及天氣報告
 今日菜譜
十·〇〇 踪影蹤聲
 瑜伽與健康
十一·〇〇 新潮偵探
 卡通片
 衛生與健康
 荒漠英雄
十二·〇〇 名菜名厨
 千金小姐
 蜜蜂王子
一·〇〇 新聞及天氣報告
 粵語長片「再世奇緣」
三·一五 名畫與畫家
·四〇 西洋文化史
四·〇五 新聞摘要
·一〇 妙手仁心
五·〇〇 週末美點
 職業特工隊
六·一五 賽馬結果
 世界新聞及天氣報告
七·〇〇 執法如山
 人間世
八·一〇 香江花月夜
九·〇〇 今日新聞摘要
十·一五 神秘之夜
十一·〇〇 最後新聞及天氣報告
十二·〇〇 粵語長片「冷暖春情」

麗的英文電視

二·〇〇 「鞍上爭雄」片集
 今日電影「智勇雙傑」片集
四·三〇 比事劇集
五·三〇 卡通片
 輕歌曼舞
六·〇〇 新聞及節目簡報
 「旅店風光」片集
七·〇〇 一家親
 新聞簡報及今晚天氣
 「風流軍醫」片集
八·〇五 美國式的愛情
九·〇〇 世界新聞
 天氣報告
 第六感
十·一五 週末名片
十一·〇〇 精神病專家
十二·〇〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

十二·四五 卡通片
 滾軸溜冰
一·一五 「原野奇俠」
 國語長片「俠女一枝花」
二·〇〇 實地播映每場賽馬實況
四·〇五 七彩「盲人追兇」片集
五·〇五 「歌樂新聲」片集
 面面觀
六·一五 七彩「父子情深」片集
 網球入門
 溫故知新
七·〇〇 新聞及天氣報導
 歌舞良宵
八·〇〇 琉璃世界
 七彩「綠水英雄」片集
九·〇〇 最後新聞報導
 七十二行
十·一〇 七彩名片精選「獨臂龍」
十一·四〇 英語長片「冷暖羣芳」

無綫電視明珠台

四·〇〇 香港足球大賽
 「少年天地」
五·三〇 新聞簡報
六·〇〇 七彩「彩色世界」片集
七·〇〇 新聞及天氣報導
 四海一家
八·三〇 賽馬實況
 七彩「玄機妙算」片集
九·一五 七彩「糊塗活寶貝」片集
 最後新聞報導
十·〇五 週末特選西片「皇牌特務龍虎鬥」
十二·三〇 週末午夜場「[illegible]」

微風

雨萍

嘟，嘟，那輛灰色車子在掉頭，車裡沒有了中年男人和小百合，祇有那個似笑非笑的司機。

「喂，喂，停一停，停一停！」樂平舉起雙手，拚命揮動。

司機伸頭出來，哈哈大笑：

「哈，原來是你，瘋子！」

「請問：她住在幾號幾樓，可以告訴我嗎？」

「告訴你？我這個飯碗可得掉定了！」

「我找得她好辛苦，求求你！」

他一踩油門，汽車從文樂平身邊飛也似的擦過，留下了一句滿嘲諷的話：

「你瘋是你的事，我才沒那個空陪你！」

樂平一手支着燈柱，呆呆地站着，心裡又急又氣。

要不是那盞紅燈，唉！

五

「你又上那裡去？」達之望着他：「又去巴丙頓道？」

「你分明知道，何必多此一問！」

「算了吧，樂平，我看你簡直像掉了魂頭似的！」

「我不甘心。」

「我想你一定認錯了人。」

「不會，肯定不會。」

「那麼，她為甚麼堅持說不認識你？」

「我懷疑她的腦子有毛病。」

「一個腦子有毛病的女人，也不值得你留戀。」

「你懂得甚麼！你根本不懂得愛情！祇要她是小百合，那怕她是瘋、是聾、是啞、是跛、是醜，我都一樣愛她！」

達之搖搖頭：「莫名其妙！也許我是真的不懂得愛情。」

樂平走到街上，擠上一輛駛往半山區的巴士。

他已經有半個月沒寫稿了，結他也沒去教，給了他母親兩百塊，剩下的錢都用光了。這半個月，房租是達之付的，伙食錢也是達之付的。達之說：

「錢不要緊，不過，你老是這樣失魂落魄，可不是辦法，人總得要拿得起，放得下，不能為一個女人弄得神魂顛倒。」（四二）

擠上一輛駛往半山的巴士。

得到世界的女人

周叔蘋

她俯視下面的青山，綠色，平靜的河流，遠處綠油油，一望無邊的田園，像一幅美麗絕倫的風景畫。她不由自主的伸展出雙臂，高呼了一聲說：「啊！這個世界好美，好美！有一天，我要得到它，得到整個的世界！」

× × ×

一年又過去了，翠翠已是十八歲了。老太太非常寵愛她，依照她的意思在上海替她找到一份工作。許老爺有個朋友，是先施公司的大股東。因為許老爺的面子，答應在先施公司裏給她一份工作，那就是在樓下自來水筆部門做售貨員，月薪六十元一月，供膳宿。翠翠滿心的高興，臨行時，老太太賞了她兩百元，許太太給她一百元，並且寫了一封信給梁太太叫她的下女阿妹去車站接她。

張福生和張二嫂當然是無限的傷心，但是翠翠去志堅決，也祇好依從她了。翠翠留下兩百元給家裡。又因自己的名字不雅，請老太太起一個名字，老太太想了半天便說：「叫碧雲吧！」所以從這天起，張翠翠在世界上消逝了，張碧雲誕生了！

火車骨碌骨碌的向前進，載着各式各樣的乘客，也載着各種不同的心情。有的是由蘇州來上海度假的，非但情緒高，滿臉展開了愉快的笑意。有的是去辦事的商人，臉上毫無表情的坐着，一腦子的數字，心裏正在盤算如何應付對方。有的是離鄉別井，去開始一個新生活，表情是悲哀的。當然，翠翠是悲哀的、悵惘的。翠翠，現在應稱為碧雲了，坐在一個角落裏，悄悄的拭着淚水。媽媽的泣不成聲的樣子，爸爸的老淚縱橫，小蓮的依依不捨，還有阿森的痛楚的眼神，以及王伯伯的善意的祝福均浮在目前。她開始懷疑自己所做的一切是不是確當。也許自己應該留在蘇州，嫁給阿森，過一個平靜、安寧的生活。她抬頭望望窗外，看到倒退翠綠的稻田，她聯想到自己村子裏的田園，那道小河，以及小河旁邊的濃蔭大樹！使她起了無限的鄉愁！不過，她有太多的活力，太多的野心，太多的願望，阿森，那間小小的花店絕不能滿足她！

這時她感覺自己像一條失去方向的船。前面是岸，或者是一個孤島，她無法知道，是禍，是福，她沒有辦法預料到。她像一個盲人在黑暗中摸索着。

在沉思中，車子終於抵達了北火車站。客人紛紛下車。她懶洋洋地立起身，拿起手提箱。一下車，即看到阿妹笑吟吟的走上來，拉着她的手說：「翠翠，你好！」

「很好，謝謝你！」

看樣子，你也很好呀！」她勉強笑說，不願意阿妹察覺出她內心的悲哀。

「現在我們就去見先施公司文房部部長方先生解決住問題。太太昨天已與方先生通過電話，一切沒有問題了。」說完便叫了一輛三輪車向南京路方面駛來。碧雲注意到上海比去年又熱鬧多了。自從上次和老太太來過上海之後，去年又來了一次，現在算起來這是第三次了。

「上海永遠是繁華的！」她感慨說。

「可不是！」阿妹附和着。車子不多一會兒已來到先施公司。阿妹付了車錢，兩人直接往裏走。她們向看房的說了方先生名字，由他引領到一間辦公室。方先生是一位四十多歲的中年人，胖胖地中等身材，看到她們，很客氣的請她們坐下。他問：

「那一位是張碧雲？」

碧雲忙立起身說：

「我是張碧雲！」

方先生連望了她幾眼，連聲說：「很好，很好！」頓了一頓，他又問：「聽梁先生說你中英文都會，是不是？」

她點點頭，客氣地說：「會一點！」

「能講英語嗎？」

「能講！」

「寫英文信呢？」

「我想祇要是淺近的信，即可以寫！」（一〇〇）

半靜寂地帶

財政司對本港管制租金問題，表示對目前市面租金是否過高，未能有明確的認識。

他們住的是「皇家屋」，根本就不知道租金這一回事呀。

× × ×

本港手表出口，年達八萬餘隻，居世界第三位。必須補充說明的，是「虛有其表」而已。

× × ×

日本交通當局規定，汽車車主，必須自備車房。如汽車日間在街頭連續停泊十二小時，或晚上八小時，將可判罪入獄三個月。

香港若如此，百分九十以上車主，將需過牢獄生活。

·丹尼·

羽劍龍槎

奇情武俠小說 ·散髮生·

第十八回 義正詞嚴 最難輔翊真朋友 神閒氣定 不屑端詳壞女人

林應彪忙道：「不是，不是，我沒有這毛病，我從來不想妖精，更捉不到妖精。」八八兒道：「你又騙我了。」林應彪道：「我怎會騙你？我從來不騙人，更不會騙你。」八八兒嘻道：「我知道你不會騙我，你是我的真正朋友。祇是，你一定要捉妖精的。」

林應彪笑道：「我見到妖精就怕了，怎還敢捉？」八八兒道：「這就真是騙我了！」林應彪道：「怎騙你？」八八兒道：「我就是見到過妖精纏住你，跟住你。你不記得了？你負着那公子跨上龍槎，後面，前面，就都有妖精，連水底下也有妖精的，嚇得我不敢再望下去。你怎的怕？你一身都是妖精，又不見你沉下水去？」

這是指余三娘與桃栗腰毀林應彪，負着石敬亭逃離從龍亦之事，林應彪笑道：「那是她們跟着石賢弟，不是跟着我。」說到這裡，就想到，趙水心是連石敬亭也一道要置於死地的，就因給林應彪趕走了，這可不能不一探八八兒的聲口，繼道：「新新當時不是很生氣嗎？他是怎的向你說的？」八八兒道：「說甚的？」

林應彪道：「新新說過，要你見到我義弟，應該怎樣？」八

迫。我不追，怕妖精，爺爺就抱着婆婆進了後艙，婆婆笑了，後來，婆婆自己出去了，爺爺道才說是去找老太君，要我來看着這艘船。再也未說過別的話。」

八八兒說的，當然是實情。

林應彪就怕趙水心交代八八兒與石敬亭為難，聽完也較為放心，即道：「所以，我要你帶我找我義弟，他又被婆婆藏起來了。」

八八兒笑道：「二爺，你眞是有了毛病，說過又說，講過又講。船上已經找過了，沒有藏起。我見到婆婆是一個人離開這艘船的。定是你眼花了，看不準，石公子的女朋友太多了，我還是一樣，想必他定被妖精吃了。」

林應彪既不能對八八兒解釋男女間事，又不願破除他對妖精的觀念，唯有道：「總之，他不見了，我是要將他找出來的。你要帶我。」八八兒道：「你要我帶你，一定帶，你是我的真朋友。我也想將石公子找出來，他也救過我。祇是，怎的找？我可不知道。」

林應彪這時想起，有八八兒作伴，危險是不必考慮的了，不如前去水晶宮一行，看龍兩村有甚的意見，他對湖祖出現的這些女人，尤其是洞庭太君與老太君，不會不知底細，更不會不知

暖流

傑克

續編之一零九：妳猜得沒錯，正是想中女狀元。

碰巧兩人都在家。凌娜腳踏手扯，似乎正忙。溫娣來慣了的，一登樓梯便進大門，一進大門便一步跨進房。不是不禮貌，這小窩兒沒有你拐讓講禮貌的餘地。凌娜住中間房，舊擺着的閣則太馬虎，沒留通天，沒開窗口，晚上睡覺還無所謂，白天工作不但要開燈，更得打開房門。要不然，沒有空氣流通，焗得你暈酡酡，不工作也使你昏昏欲睡。

「交貨乘支薪？」溫娣笑問，「忙得不可開交。」

「床上坐。」

凌娜低頭忙把她的手頭工作，眼尾也不向客人一瞟，所答非所問。

她們兩人熟不拘禮，那張床就是溫娣的客位，她來時坐慣了的，坐不坐由妳。溫娣幾乎是唯一的客人。碰到凌娜得閒，斟上清水一杯，不是茶，如果沒空兒，妳坐妳的，好少理！

「幼香沒出街嗎？」溫娣見凌娜正忙，不敢打擾，坐等沒趣，打算先往王幼香房裡坐坐。那知這句話說中了她的心事，凌娜立即答道：

「幼香在家，妳先去跟她聊聊。」

溫娣便往後房找王幼香，前後祇隔一層板，幾步腳便到。

王幼香和衣躺在牀上，側着臉兒吊起一本綫裝書，正看得入神，沒留意溫娣入室，直至她揚聲高呼：

「這麼勤力，想中女狀元麼？」

王幼香才一骨碌翻身而起，笑答：

「妳猜得沒錯，正是想中女狀元。」

「讀書讀出個女狀元來，那倒是佳話。甚麼書？」

說着，翻過封面給她瞧。

「原來是孟麗君，真正的女狀元。妳想學她嗎？」

「想一想也犯罪，我怎能學得到她？」

「這類書，看了無益。」溫娣略帶教訓口吻。

木牛流馬與空城計

讀三國演義，多喜言武侯製作木牛流馬，木牛即今之小車，流馬即今之獨推者。至於空城計，亦有疑其非實者。

五鳳樓

讀三國志演義者，多喜言武侯制作木牛流馬。演義中，又載其廣狹尺寸，此皆有所本。考北堂書鈔引蒲元別傳，元與諸葛亮牋云：「元等輒率雅意，作一木牛，廉仰雙轅，人行六尺，牛行四步，人載一歲之糧云云。」今演義載之，不言為蒲元奉武侯意製。又輒言其宛然如真，又言扭轉其舌，即不能行。此則不明事物，故神其說。

查實木牛非象牛，流馬更非驅馬。名以馬牛者，取其能運輸耳。古今事物考云：「諸葛亮作木牛流馬，木牛即今小車，前有轅者。流馬，即今獨推者，民間謂之江州車子。蜀亮之創，始作於江州，當時云然，故後人以爲名也。」

獨醒雜志云：「江鄉有一等車，祇輪兩臂，以一人推之，隨所欲運，別以竹爲箱，載兩旁，束之以繩，幾能勝三人之力。登高度險，亦覺穩捷，雖羊腸之路可行。」麥丈蘊談：「信安滄景之間，行人以獨輪小車，馬絆軛之以乘，謂之木馬。」九朝野記：「永樂中曾有造木牛流馬，行數步而止。」蘇林雜俎：「成化二十一年，戶部左侍郎陳慶李衡，總督陝西邊備，剿理荒政，發薦服軌，作木牛，可水耕，可山耕，可陸耕，一日……一犁比，則木牛流馬，即死小車。流馬……

詳，以李衡用木牛之名，而可水耕陸耕溯之，必是東坡所謂陽羅清汰者。

蓋蜀閬山路，不可方轂，故武侯以獨輪小車之類運輸。古人稱奔走者，皆曰馬牛。如秩馬兒，何嘗是馬。至楡前之轆馬，更無涉於象形。尤可見命名時之觀念。今乃刻舟求之，謂木牛流馬之制不傳，而孰知獨輪車固仍流行南北耶。

又演義有武侯彈琴退仲達一回。世人稱爲空城計，演劇者盛相稱播。考蜀志，諸葛亮傳注，引郭沖條亮五事。其三事云：「亮屯於陽平，遣魏延諸軍并兵東下，亮惟留萬人守城。晉宣帝率二十萬衆拒亮，而與延軍錯道，徑至前，當亮六十里所，偵候白宣帝，說亮在城中兵少力弱。亮亦知宣帝垂至，已與相逼。欲前赴延軍，相去又遠，回跡反追，勢不相及。將士失色，莫知其計。亮意氣自若，敕軍中皆臥旗息鼓，不得妄出菴幔。又令大開四城門，掃地卻灑。宣帝常謂亮持重，而猥見勢弱，疑其有伏兵，於是引軍北趣山。明日食時，亮謂參佐，拊手大笑曰：司馬懿必謂吾怯，將有強伏，循山走矣。候邏還白，如亮所言。宣帝後知，深以爲恨。」案此說，裴松之疑其非實，而於

次韻率和梁寒操先生題中堂詩

·關俠儂·

海外孤臣壯，心丹志復奇，
蜩螗諸鼎沸，我直欲匡時！

附原詩

楓以霜天豔，梅從雪地奇，
丈夫生亂世，不用嘆非時！

賞杜鵑花有懷

·林逸才·

玉人別後幾經年，花發杜鵑色更妍，
一樣仲春三月景，花前無復語纏綿。

× ×

猶憶池邊共寫生，當時詩讖吾名
傷人悵把杜鵑賞，一朵花兒一種情

青雲

黃思騁

邱時儒取起櫃面的一條女人內褲來看一看，又放了回去，說道：「我會準時來。」

阿茵剛把店子的排門拉上，還沒有下鎖，邱時儒就出現在她的面前。

「看我多準時，」他說。

「我還擔心你不會來呢！」

汽車就停在不遠處的街角。阿茵想起他住公寓時的拮据情形，沒想到事隔半年多，他已是這麼闊綽。她坐上車，打量着這架新車，覺得它相當豪華。

「你發達啦，是嗎？」

「有一架車算不了發達。」

「至少發了一筆財。」

「別說這麼多啦，我們還是先決定去那裡吃飯。」

「去遠一點的地方。」

「天邊？」

「最好是天邊，可惜辦不到。」

「元朗如何？」

「祇要你不嫌遠。」

邱時儒也不多說，就駛出大路，向着元朗而去。

「你改行多久了？」

「快要五個月。」

「這家小店似乎很賺錢。」

「不錯，有一批老顧客。」

「何不請個幫手？」

「開頭的時候生意有限，用不着幫手，現在需要幫手，但一時又找不到。」

「要我來幫你嗎？」

「笑話，我的店子再大一百倍也容不下你。」

「我現在正失業呢！」

「坐這麼漂亮的汽車也說失業。」

「這兩件事不相干嘛！」

「你不還在讀書嗎？」

「早就停學了。」

「為甚麼？」

「因為不想讀。」

「那你現在幹些甚麼呢？」

「游蕩。」

阿茵突然想起那個駕着豪華汽車來找過他的小姐，心裡懷疑他或者已經結婚，要是這個假定屬實，那末他坐這架豪華汽車也就可以解釋了。（一〇〇）

市聲

幸運鑽石

短篇偵探小說 ·而以·

二三：全部落網，供出實情

十七名女飛在警署拘留室，吵吵鬧鬧，毫無秩序。經趙探員申斥後，才不敢再度放肆。

接着，徐探員便開始分別向各飛女盤問。她們好像已經約定，不肯吐露實情，並矢言她們決不願意出賣朋友。

趙探員裝出無比憤怒，向她們斥責，最後警告她們不要替那殺人兇手遮瞞，隱沒證據，否則她們將會被控從犯之罪。

這時，諸飛女中，其中一個年紀較大的，自承曾受過據實作供，對本身確有好處。其他各人，也不再倔強，表示願意據實作供。

周探長立即對她們稱讚合作，要她們盡量據實作供。經過半天的盤詢供述，馬探員已根據綫索，把彭大維、薛大道、曹北達及勞心其等拘捕歸案。

鄺桂楠看着他們經過拘留室門外，腕間均扣上手鐐。大惑驚惶。亦惟有俯首認罪。彭大維與薛大道亦自認是曾乘車逃走。至於鄺桂楠，更承認年來曾多次糾黨偷車，但目的不過是貪玩。後來結識一班飛男飛女後，才間中利用汽車行劫。

薛大道更供出向千寶酒樓行劫，目的在向黃老闆劫財，料不到在誤會中及錯亂中，竟將老闆殺死。

周探長問：「那麼，你們何必要使用兩部汽車之多呢？」

鄺桂楠說：「我們以爲得手之後，便有錢可花，開去兩部汽車，是打算接着一班女友同在車上嬉戲及到公寓去的。」

「那麼，你們是誰開槍把黃老闆殺死的呢？」

「薛大道偕同曹北達入店搶劫，勞心其在門外把風，我是在門外汽車接應。薛大道當時看到黃老闆伸手在腰間，作拔槍狀，所以就先向他下手。」

「胸前帶着一條銀色鍊子的是你嗎？」

「對了，那是向薛大道借用的。」

（全文完）

百戒刀頭

忠義武俠小說 高景生著 余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處 難弟難兄煮豆時

護壇勇士要守的戒條就是：絕不做事，直至那一夜法事結束爲止。他便向韓士矢誓守戒，說道：「死也不怕，還有甚麼可怕？我要憑一死報恩，天大事情臨頭也嚇我不倒的。我不會因受驚而出聲的。」

韓士深信護壇勇士有這種決心和勇氣，便開始作法。

一個在壇上趺坐念咒，一個在壇下提刀守衛。

一夜很容易過去，快到天色放亮，大功將可告成。可是，就在最後當兒關頭時，勇士忽然發狂似的大叫一聲。事情眞是不妙，一團怪火突由空中降下，法壇滿佈煙火，快要爆炸焚燒。韓士大驚之下，倉忙飛身將勇士牽住，一起投入池裡，因此才倖免於死。

這樣功虧一簣，不禁萬分可惜，而且太過危險，韓士便向這位護壇勇士詢問原因，爲甚麼到了快要成功的階段，才忽然破戒誤事。

護壇勇士很慚愧地回答道：

「這不是因爲勇氣消失，受不起驚嚇而發喊，事情實在太離奇了，才會不由自主，忘形叫喊起來。」

後來，他說出夜裡所遭遇種種過程。這一夜，他經了許多怪夢惡夢，甚麼恐怖的事情都見過了，沒有一宗事情能把他嚇倒。最後，他前那股壯遇他不住的

該開口對主人說幾句話，罵也好，表示原諒也好。話總是要說的。但他牢記着不能開口做聲的戒條，半句話也不肯說。

那個不義的主人因此發怒，索性把他殺了，寃魂不散，看到自己的屍體，本該歎息一聲。假如一發歎就完了，違了戒條，便是前功盡廢。

但是，他仍能忍耐得住，暗自發誓，投生到別處之後，仍要守戒不變，由再世以至三世四世，歷無數世，都要堅貫到底，藉報壇主的大恩。

這樣，到了第二世，托生在南印度大羅門家，由受胎出胎以至落地，他仍沒有做聲，別人出生是呱呱叫喊，落地喊三聲，他卻是天生的啞子，與別不同。

雖是這樣，他轉生的人家對他還很好，把他養大成人，爲他娶妻立室，他的妻並且爲他生了一個兒子，人生幸福總算不差。祇是，他對於任何事都不感興趣，都不能發出說話表示，所有親戚朋友都把他看作一個怪物，而且，知他實在不是啞不能言，這可以從他的容貌看得出來。聰明的，他的耳朵很靈敏，並不是因聾而啞的一類。（一一）

兇宅

歷史小說 南宮搏

女鬼之笑

不過，那位自稱是鬼的少女，在笑的尾音中，好像是自我發現了失態，忽然收斂，而且，幾乎是同時，有一個較尖銳的聲音自外面發出。

她一凜，側轉頭看了一眼，蘇知遠也一凜，但是，他並不驚惶，就在這一瞬中，有拍門聲，以及有沉滯的步履聲——那不像一個人走路，好像拖動甚麼地。

少女收斂了笑，目光忽然轉爲冷峻，看着他說：

「我的伙伴來訪問你了！」

「你的伙伴？」他惘然問。

「這是鬼宅，自然不止一個鬼啊！蘇秀才，去迎接吧，也許，來的是一個兇惡的鬼，不可冒犯了！」她說，指着外面，示意他出迎。

蘇知遠猶豫着，終於，嘆了一聲，慢慢地向外走，此刻他有着疑惑。

外面的聲音在流動中，他緩緩地，戒備地出廂房，轉向客廳的門，就在這時，他忽然心意一動，迅速地回身看裡面，於是，他發現室內的窗戶正在關上，在未關上的部份，可以看到衣衫，那是剛才那自稱女鬼的衣衫，而坐在書桌邊的女鬼，則已不見，他忽然有所悟，鎮定地在看門，門外，好像有飛沙走石的聲音，可是，他打開了門，卻一無所見。他看了門外一眼，立刻轉身。

在偶然間，他動了靈機，含笑走回廂房，將剛才一瞥間看到開合的窗，他拉開窗外，向外說：

「姑娘小心慢行——」然後，他再掩上窗，到剛才那女鬼的坐處，他以手掌拭，她坐處，尚有餘溫。他想着，他以為，這個女鬼有問題……

於是，他在室中漫步，他思索着，不久，他取了一支笛，到窗口吹着，他連吹了兩支曲，沒有反應。這樣，他再回過來，由吹笛而有些口渴，取桌上的水飲——但是，在口唇接觸着水時，他忽然間有異樣感覺，他用鼻子嗅，但不能發現甚麼，不過，他對這杯水有懷疑，湊近燈前看，但也沒有異樣。

祇是，有了懷疑，他就不去飲它了，他用舌尖試着水味，似乎有些些澀，但不細辨，卻是不覺得的。

他想到那女鬼從窗口爬出的，不是隱身而出，他不敢否定她不是鬼，但他由這一發現而生疑，他又由疑而聯想已發生過的事，那些事，當然是鬼魅，不過，中間也有着可疑之處。

從而，他想到昏迷，他以為，這水可能有問題，如果水中落入迷藥，那末，自己喝下去，就會迷睡不醒，他記得，那位神秘的貴婦奴曾向自己說過，有關迷藥的事，在府居間，有一種無色無味的藥……（一四）

分類廣告

招生

打字 必出入口文字打字速成時間任擇 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440 旺角彌敦道601號廣創興銀行大廈五樓電859364

安德列博士主理·香港商科語言書院 TOEFL 授課早午晚新班 由耿籍博士 專人免費代辦留學手續介紹美加學校 旺角彌敦道506號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號廣創興銀行大廈5樓電859364

哥林比亞無綫電學校 及日夜新班招生 首創無綫電及電視工程實物函授科 函授科由學校發給器材同家實習還時返校上課 學費20元索章電K862483K789115即免費寄上 本校編製大量初高級業餘自學綫路圖歡迎到校參觀及索取免費贈送校址九龍保安道20至26號

男女 英國

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視，晶體管及無綫電工程各科 四月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700268·719796

洞玄術

搬運

興隆搬屋

福來搬屋公司 香港-710725·702007 九龍-331685·332081

中聯搬運公司 香港-717922·708975 九龍-333560·333532 旺角-345656·319845

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

新龍搬屋公司

安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 港H-444566

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去；寄來支票，則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」登天三元三天九元爲單位 不得超過四段